



Husqvarna[®]



K 4000

EL	Οδηγίες χρήσης	2-28
ES	Manual de usuario	29-54
IT	Manuale dell'operatore	55-80
PT	Manual do utilizador	81-106
PT-BR	Manual do operador	107-131

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	2	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	25
Ασφάλεια.....	5	Τεχνικά στοιχεία.....	25
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	10	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	28
Λειτουργία.....	16		0
Συντήρηση.....	22		

Εισαγωγή

Ευθύνη του ιδιοκτήτη

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη/εργοδότη να διασφαλίσει ότι ο χειριστής διαθέτει επαρκή γνώση σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης του προϊόντος. Οι επόπτες και οι χειριστές οφείλουν να έχουν αναγνώσει και κατανοήσει το Εγχειρίδιο Χρήσης. Θα πρέπει να γνωρίζουν:

- Τις οδηγίες ασφαλείας του προϊόντος.
- Το εύρος εφαρμογών και περιορισμών του προϊόντος.
- Τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του προϊόντος.

Η χρήση αυτού του προϊόντος ενδέχεται να υπόκειται στους κανονισμούς της εθνικής νομοθεσίας. Μάθετε ποια νομοθεσία εφαρμόζεται στη περιοχή που εργάζεστε προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Περιγραφή προϊόντος

Το K 4000 είναι ένα φορητό δισκοπρίονο υψηλής ταχύτητας που έχει σχεδιαστεί για την κοπή σκληρών υλικών, όπως τοίχων ή χάλυβα. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε σκοπό που δεν περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Ο χειριστής πρέπει να διαβάσει προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία αυτού του προϊόντος. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας ή στη HUSQVARNA.

Σχεδιασμός και λειτουργίες

Χαρακτηριστικά

Το K 4000 κατασκευάζεται με καινοτόμο τεχνολογία για υψηλή απόδοση και αξιοπιστία, ενώ παρέχει προηγμένες και οικολογικές τεχνικές λύσεις.

Παρακάτω περιγράφονται ορισμένα από τα μοναδικά χαρακτηριστικά του K 4000.

Elgard™

Το Elgard™ είναι μια ηλεκτρονική προστασία υπερφόρτωσης που προστατεύει τον κινητήρα. Η προστασία προφυλάσσει το μηχανήμα και επεκτείνει τη διάρκεια λειτουργικής ζωής του. Με τη βοήθεια του Elgard™, το μηχανήμα υποδεικνύει τότε προσεγγίζει το μέγιστο φορτίο.

Softstart™

Το Softstart™ είναι ένας ηλεκτρονικός περιοριστής ρεύματος που παρέχει μια ομαλότερη εκκίνηση.

Παρελκόμενο αξεσουάρ αναρρόφησης (δεν παρέχεται)

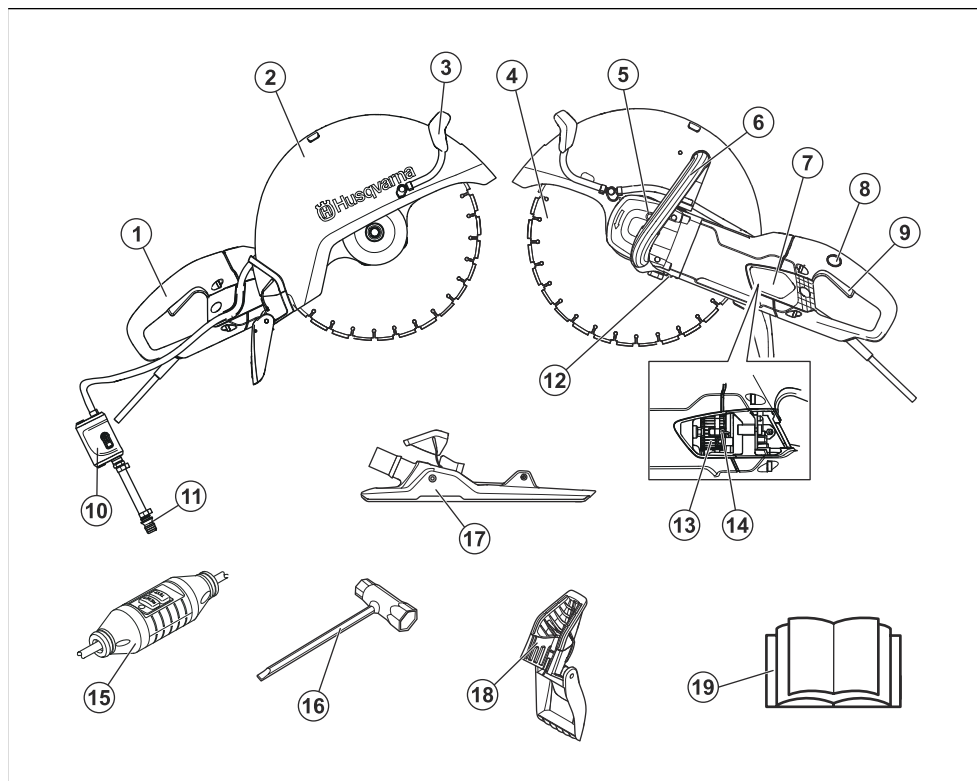
Το παρελκόμενο αναρρόφησης τοποθετείται εύκολα στο μηχανήμα και συνδέεται εξίσου εύκολα στην ηλεκτρική σκούπα/στον συλλέκτη σκόνης για την αποτελεσματική διαχείριση της σκόνης κατά τη στεγνή κοπή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για την κοπή πλακιδίων και πέτρας. Δεν ενδείκνυται κάθε άλλη χρήση.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικές εφαρμογές από έμπειρους χειριστές.

Επισκόπηση προϊόντος



1. Οπίσθια χειρολαβή
2. Προφυλακτήρας λειπίδας
3. Σειτ νερού
4. Λειπίδα κοπής (δεν παρέχεται)
5. Ασφάλιση του άξονα
6. Μπροστινή χειρολαβή
7. Κάλυμμα επιθεώρησης
8. Ασφάλεια διακόπτη ισχύος
9. Διακόπτης ισχύος
10. Βρύση νερού με περιοριστή ροής
11. Σύνδεσμος νερού
12. Πίνακας στοιχείων
13. Διάταξη συγκράτησης ψήκτρας
14. Ψήκτρες από ανθρακονήματα
15. Διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (δεν παρέχεται για το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία)
16. Γαλλικό κλειδί
17. Παρελκόμενο αναρρόφησης (αξεσουάρ, δεν παρέχεται)
18. Λασπωτήρας

19. Εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το προϊόν μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο εργαλείο αν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά ή προσεκτικά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος.



Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Βλ. *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 9* για οδηγίες.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η σκόνη που δημιουργείται κατά την κοπή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση εισπνοής της. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη μάσκα αναπνοής. Αποφύγετε την εισπνοή αναθυμιάσεων της εξάτμισης. Φροντίστε να υπάρχει πάντα καλός αερισμός.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι σπινθήρες από τη λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη, ξύλο, ενδύματα, ξηρά χόρτα κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα κλωστήματα (πινάγματα) μπορεί να είναι αιφνίδια, γρήγορα και βίαια και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς για τη ζωή. Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



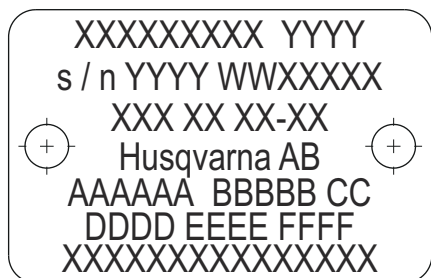
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν παρουσιάζουν ρωγμές ή οποιαδήποτε άλλη ζημία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε κυκλικές πριονωτές λεπίδες.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



Σειρά 1: Μάρκα, Μοντέλο (X, Y)

Σειρά 2: Αριθμός σειράς με ημερομηνία κατασκευής (Y, W, X): Έτος, εβδομάδα, αριθμός ακολουθίας

Σειρά 3: Κωδ. προϊόντος (X)

Σειρά 4: Κατασκευαστής

Σειρά 5: A: Μέγιστη ταχύτητα άξονα εξαγωγής, B: Διάμετρος λεπίδας κοπής, C: Διάμετρος βίδας λεπίδας

Σειρά 6: D: Τάση εισόδου, E: Ρεύμα εισόδου, F: Συχνότητα εισόδου

Σειρά 7: Χώρα προέλευσης

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρήσης χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν ή/και στο παρελκόμενο, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Δεν είναι δυνατό να καλυφθούν όλες οι περιπτώσεις που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε. Να είστε πάντα προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Εάν βρεθείτε σε κατάσταση που να μην αισθάνεστε ασφαλή, σταματήστε και αναζητήστε συμβουλές από ειδικό. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον υπεύθυνο σέρβις ή έναν έμπειρο χρήστη. Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε μια εργασία εάν δεν αισθάνεστε βέβαιοι!

Περιεχόμενα Φυλάσσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ώστε να ανατρέχετε αργότερα σε αυτές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν που έχει ελαττωματικό εξοπλισμό ασφαλείας! Εάν το προϊόν που έχετε αποτύχει σε οποιονδήποτε από τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος. Τα άτομα που χειρίζονται το προϊόν για πρώτη φορά

συνιστάται να αφιερώσουν λίγο χρόνο στην εξάσκηση τους προτού χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να θυμάστε ότι εσείς, ο χειριστής, είστε υπεύθυνος για τη μη έκθεση ανθρώπων ή αντικειμένων σε ατυχήματα ή κινδύνους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν πρέπει να διατηρείται καθαρό. Οποιαδήποτε επιγραφή και ετικέτα πρέπει να είναι πλήρως αναγνώσιμη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο εργαλείο αν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά ή προσεκτικά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στο χειριστή ή σε άλλους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπτε ποτέ σε παιδιά ή άλλα άτομα που δεν είναι εκπαιδευμένα στη χρήση του προϊόντος να χρησιμοποιούν το προϊόν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης σε αυτό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπτε ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς να έχετε προηγουμένως διασφαλίσει ότι έχουν διαβάσει και κατανοήσει το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν είστε κουρασμένος, υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών, φαρμακευτικής αγωγής ή άλλων ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την όραση, την εγρήγορση, το συντονισμό ή την κρίση σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή/και τα μη εγκεκριμένα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη ή άλλων ατόμων. Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του προϊόντος χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια διαμαντολεπίδα για να κόψετε πλαστικό υλικό. Η θερμότητα που παράγεται κατά τη διάρκεια της κοπής μπορεί να λιώσει το πλαστικό και να κολλήσει στη λεπίδα κοπής προκαλώντας κλώτσημα (τίναγμα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι εμφανές ότι έχει τροποποιηθεί από άλλους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι διαμαντολεπίδες αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Η υπερθέρμανση της λεπίδας προκαλείται από ακατάλληλη χρήση και μπορεί να οδηγήσει σε παραμόρφωση της λεπίδας, με αποτέλεσμα ζημιές και τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν παρουσιάζει πρόβλημα. Εκτελείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μερικά μέτρα συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και ειδικευμένο προσωπικό. Βλ. *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 22* για οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κοπής μπορεί να εκτιναχτεί και να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής της λεπίδας κοπής εκδίδει προειδοποιήσεις και συστάσεις για τη χρήση και την κατάλληλη φροντίδα της λεπίδας κοπής. Αυτές οι προειδοποιήσεις συνοδεύουν τη λεπίδα κοπής. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες του κατασκευαστή της λεπίδας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος παθήσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή θάνατο, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν να θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κοπής θα πρέπει να ελέγχεται πριν από τη συναρμολόγησή της στο πριόνι, καθώς και ανά τακτά διαστήματα κατά τη χρήση. Ελέγχετε το προϊόν για τυχόν ρωγμές, απλωσθέντα μέρη (διαμαντολεπίδες) ή σπασμένα τμήματα. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες λεπίδες κοπής.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συναρμολόγηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες προειδοποίησης προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε την ακεραιότητα κάθε καινούργιας λεπίδας κοπής, χρησιμοποιώντας την με τέρμα το γκάζι για περίπου 1 λεπτό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια λεπίδα κοπής για την κοπή μη ενδεδειγμένων υλικών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες κοπής με μικρότερη ονομαστική ταχύτητα από το δισκοπρίονο. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες κοπής που προορίζονται για φορητά δισκοπρίονα υψηλής ταχύτητας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τις λεπίδες λείανσης με νερό. Η ισχύς μειώνεται όταν οι λεπίδες λείανσης εκτίθενται σε νερό ή υγρασία, κάτι

που προκαλεί υψηλό κίνδυνο θραύσης της λεπίδας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες σύμφωνα με τα εθνικά ή περιφερειακά πρότυπα/κανονισμούς, για παράδειγμα EN 13236 ή EN 12413 ή ANSI B7.1.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κοπή μετάλλου δημιουργεί σπίθες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου με το παρεκκόμενο Vac



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οδοντωτές λεπίδες όπως ξυλοκοπτικές λεπίδες, κυκλικές οδοντωτές λεπίδες, λεπίδες με άκρες καρβιδίου κ.λπ. Ο κίνδυνος κλωστήματος αυξάνεται σημαντικά, ενώ οι άκρες ενδέχεται να κοπούν και να εκτιναχθούν με υψηλή ταχύτητα. Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι κυβερνητικοί κανονισμοί προβλέπουν έναν διαφορετικό τύπο προστασίας για τις λεπίδες με άκρη καρβιδίου, που δεν διατίθεται στα δισκοπρίονα: έναν προφυλακτήρα 360 μοιρών. Τα δισκοπρίονα (και αυτό το πρίονι) χρησιμοποιούν δίσκους λείανσης ή διαμαντολεπίδες και έχουν διαφορετικό σύστημα προστασίας, το οποίο δεν παρέχει προστασία έναντι των κινδύνων που παρουσιάζουν οι ξυλοκοπτικές λεπίδες.

Περιεχόμενα Η κοπή με δίσκους λείανσης δεν επιτρέπεται κατά τη χρήση του παρεκκόμενου Vac. Η χρήση δίσκων λείανσης προκαλεί αντικανονική φθορά του παρεκκόμενου Vac.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η απόσταση ασφαλείας για το δισκοπρίονο είναι 15 μέτρα (50 πόδια). Είστε υπεύθυνοι να εξασφαλίσετε ότι δεν υπάρχουν ζώα ή παριστάμενα άτομα στον χώρο εργασίας. Μην αρχίσετε να κόβετε παρά μόνο όταν

δεν υπάρχουν εμπόδια στο χώρο και έχετε σταθερό πάτημα.

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό.
- Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων σκόνης.
- Κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλοι παρευρισκόμενοι.
- Ελέγχετε τον περιβάλλοντα χώρο, για να διασφαλίσετε ότι τίποτα δεν μπορεί να επηρεάσει τον έλεγχο που ασκείτε στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα άτομο ή αντικείμενο δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με τον εξοπλισμό κοπής ή να χτυπηθεί από αντικείμενα που εκτινάσσονται από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, για παράδειγμα πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυροί άνεμοι, έντονο κρύο κ.λπ. Η εργασία σε κακές καιρικές συνθήκες είναι κουραστική και μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις π.χ. ολισθηρές επιφάνειες.
- Μην ξεκινάτε ποτέ την εργασία με το προϊόν προτού διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο χώρο εργασίας και ότι έχετε σταθερό πάτημα. Προσέχετε για τυχόν εμπόδια που μπορεί να μετακινηθούν απροσδόκητα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υλικά που μπορεί να χαλαρώσουν και να πέσουν κατά την κοπή, προκαλώντας τραυματισμό στον χειριστή. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας φωτίζεται επαρκώς, ώστε το περιβάλλον εργασίας να είναι ασφαλές.
- Βεβαιωθείτε ότι κανέναν αγωγό ή ηλεκτρικό καλώδιο δεν διασχίζει το χώρο εργασίας ή αγγίζει το υλικό που πρόκειται να κοπεί.
- Σε περίπτωση κοπής μέσα σε δοχείο (τύμπανο, σωλήνα ή άλλο δοχείο), πρέπει πρώτα να βεβαιώνετε ότι δεν περιέχει εύφλεκτο ή άλλο πτητικό υλικό.

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν (Μεγάλη Βρετανία και Ιρλανδία 110 V) δεν διαθέτει ασφαλειοδιακόπτη προστασίας από διαρροές προς τη γείωση. Το μηχάνημα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται με ένα μονωτικό μετασχηματιστή για προστασία σε περίπτωση ηλεκτρικής βλάβης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό, καθώς το νερό μπορεί να εισέλθει στο ηλεκτρικό σύστημα ή στον

Προσωπική ασφάλεια

- Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μικρότερος, εάν τα βύσματα δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και ταιριάζουν στις πρίζες.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίων κατάλληλων για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης είναι άθικτα και σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο και αναθέστε αμέσως την επισκευή του σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Για την αποφυγή τυχόν υπερθέρμανσης, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο προέκτασης όταν είναι τυλιγμένο.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, να χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένα καλώδια επέκτασης με επαρκές μήκος. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 25*. Ένα καλώδιο με ελλiptές μήκος ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη απόδοση του μηχανήματος και υπερθέρμανση.
- Το μηχάνημα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων στο μηχάνημα.
- Όταν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται πίσω σας ώστε να μην υποστεί ζημιά.

- Να είστε προσεκτικοί, να παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντολιθθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιείται σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF προτού συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα.
- Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού πάστετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων ενώ έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η σύνδεση σε πρίζα των ηλεκτρικών εργαλείων ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση ON μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά προσαρμογής ή σύμφιξης, πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί σύμφιξης ή προσαρμογής που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνέχεια. Έτσι επιτυγχάνεται καλύτερος έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου, σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να βρίσκονται μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Το σύστημα συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Διατηρείτε απόσταση από τις λεπίδες όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η υπερέκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο κυκλοφορικό ή νευρικό σύστημα σε άτομα με βεβαρημένο κυκλοφορικό. Εάν αισθανθείτε συμπτώματα υπερέκθεσης σε κραδασμούς, επικοινωνήστε με το γιατρό σας. Παραδείγματα τέτοιων συμπτωμάτων είναι το μούδιασμα, η απώλεια αίσθησης, οι σουβιλιές, ο πόνος, η μυϊκή ατονία και η αλλαγή στο χρώμα ή

την κατάσταση του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά συνήθως εμφανίζονται στα δάχτυλα, τις παλάμες ή τους καρπούς. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί να γίνουν εντονότερα σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προϊόντα όπως κοπτικά εργαλεία, τροχιστικά και τρυπάνια που χρησιμοποιούνται για τη λείανση ή τη διαμόρφωση υλικών, μπορεί να δημιουργήσουν σκόνη και αναθυμιάσεις που ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνα χημικά. Ελέγξτε το είδος του υλικού που πρόκειται να επεξεργαστείτε και χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μάσκα αναπνοής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής. Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής, πρέπει να προσέχετε για προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Αφαιρείτε πάντα τα προστατευτικά ακοής, μόλις σταματήσει το μωτέρ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εργάζεστε με προϊόντα που διαθέτουν κινούμενα εξαρτήματα, υπάρχει πάντα κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης. Φοράτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν εργάζεστε με το προϊόν, ενδέχεται να δημιουργηθούν σπίθες και να προκληθεί πυρκαγιά. Διατηρείτε πάντα έναν πυροσβεστήρα σε κοντινή απόσταση από τον τόπο εργασίας.

Όταν εργάζεστε με το προϊόν, χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει την έκτασή τους σε περίπτωση ατυχήματος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για βοήθεια σχετικά με την επιλογή του σωστού εξοπλισμού.

Πρέπει πάντα να φοράτε:

- Εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Προστατευτικά ακοής.
- Εγκεκριμένα προστατευτικά για τα μάτια. Εάν χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσωπικό, πρέπει επίσης να φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε. Το προστατευτικό γείσο πρέπει να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 1731.

- Εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Προστατευτικά γάντια.
- Γάντια σταθερής λαβής, βαρέος τύπου.
- Εφαρμοστά, ανθεκτικά και άνετα ρούχα που προσφέρουν πλήρη ελευθερία κινήσεων. Η κοπή δημιουργεί σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στα ρούχα. Η Husqvarna συνιστά να φοράτε ρούχα από φλογεπιβραδυντικό βαμβάκι ή χοντρό ντένιμ. Μην φοράτε ρούχα από υλικά όπως νάιλον, πολυεστέρα ή ρεγλόν. Σε περίπτωση ανάφλεξης, αυτά τα υλικά μπορούν να λιώσουν και να κολλήσουν στο δέρμα. Μην φοράτε σορτς.
- Μπότες με αστάλινο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.

Πρέπει πάντα να έχετε κοντά σας ένα κουτί πρώτων βοηθειών και εξοπλισμό πυρόσβεσης.

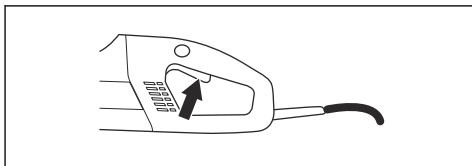
Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες προειδοποίησης προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

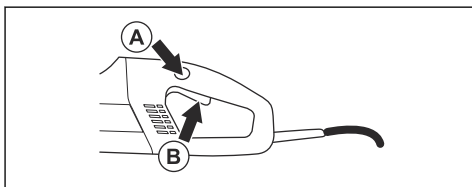
Διακόπτης ισχύος

Πατήστε το διακόπτη ισχύος για να εκκινήσετε το δισκοπρίονο και αφήστε το διακόπτη για να το σταματήσετε.



Ασφάλεια διακόπτη ισχύος

Η ασφάλεια του διακόπτη ισχύος είναι σχεδιασμένη, ώστε να αποτρέψει την ακούσια λειτουργία του διακόπτη. Πατήστε την ασφάλεια του διακόπτη ισχύος (A) για να απασφαλίσετε τον διακόπτη ισχύος (B).

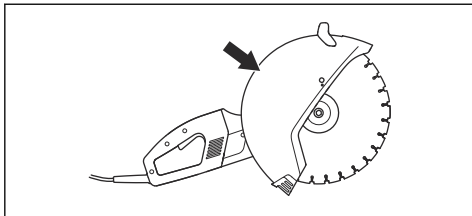


Η ασφάλεια του διακόπτη ισχύος παραμένει απασφαλισμένη για όσο διάστημα είναι απασφαλισμένος ο διακόπτης ισχύος. Όταν αφήνετε τη χειρολαβή, τόσο ο διακόπτης ισχύος όσο και η ασφάλειά του επαναφέρονται. Αυτή η κίνηση ελέγχεται από δύο ανεξάρτητα ελατήρια επαναφοράς. Σε αυτήν τη θέση, το

μηχάνημα σταματά να λειτουργεί και ο διακόπτης ισχύος ασφαλίζεται.

Προφυλακτήρας λεπίδας

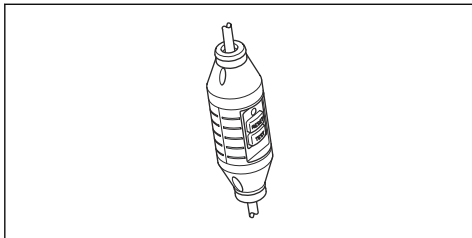
Αυτός ο προφυλακτήρας είναι τοποθετημένος πάνω από τη λεπίδα κοπής και είναι σχεδιασμένος να αποτρέπει την εκτίναξη εξαρτημάτων της λεπίδας ή θραυσμάτων προς τον χρήστη.



Διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής

Οι ασφαλειοδιακόπτες προστασίας από διαρροές προς τη γείωση χρησιμοποιούνται για προστασία σε περίπτωση ηλεκτρικής βλάβης.

Η λυχνία LED υποδεικνύει ότι ο ασφαλειοδιακόπτης προστασίας από διαρροές προς τη γείωση είναι ενεργοποιημένος και ότι το μηχάνημα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία. Εάν η λυχνία LED δεν είναι αναμμένη, πατήστε το κουμπί RESET (πράσινο).



Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο χρήστης πρέπει να εκτελεί μόνο τις εργασίες συντήρησης και σέρβις που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο χρήσης. Πιο σύνθετες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο διακόπτης θα πρέπει να είναι απενεργοποιημένος, και ο διακόπτης διακοπής να βρίσκεται στη θέση STOP.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 9*.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και ο κίνδυνος ατυχημάτων να αυξηθεί, εάν η συντήρηση του προϊόντος δεν πραγματοποιείται σωστά και εάν οι εργασίες σέρβις ή/και επισκευής δεν εκτελούνται από επαγγελματίες. Σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να απευθυνθείτε στο πλησιέστερο συνεργείο.



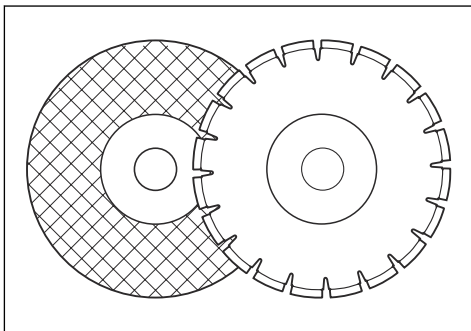
ΠΡΟΣΟΧΗ: Θα πρέπει να απευθύνεστε τακτικά στον αντιπρόσωπο της HUSQVARNA για τον έλεγχο του προϊόντος και για την εκτέλεση βασικών ρυθμίσεων και επισκευών.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Λεπίδες κοπής

Οι λεπίδες της HUSQVARNA είναι λεπίδες υψηλής ταχύτητας που έχουν εγκριθεί για φορητά δισκοπρίονα.

- Οι λεπίδες κοπής είναι διαθέσιμες σε δύο βασικές εκδόσεις: λεπίδες λείανσης και διαμαντολεπίδες.



- Οι λεπίδες υψηλής ποιότητας είναι συχνά πιο οικονομικές.

- Οι λεπίδες χαμηλότερης ποιότητας έχουν συχνά χαμηλότερη ικανότητα (απόδοση) κοπής και μικρότερη ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής, με αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος σε σχέση με την ποσότητα του υλικού που κόβεται.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό κουζινέτο για να τοποθετήσετε τη λεπίδα κοπής στο προϊόν. Για οδηγίες, βλ. *Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής στη σελίδα 15*

Κατάλληλες λεπίδες κοπής

Λεπίδες κοπής	K 4000	K 4000 με παρελκόμενο αναρρόφησης
Λεπίδες λείανσης	Ναι*	Όχι
Αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής	Ναι	Ναι
Οδοντωτές λεπίδες	Όχι	Όχι
*Χωρίς νερό.		

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 25*.

Λεπίδες κοπής για διαφορετικά υλικά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια λεπίδα κοπής για την κοπή μη ενδεδειγμένων υλικών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια διαμαντολεπίδα για να κόψετε πλαστικό υλικό. Η θερμότητα που παράγεται κατά τη διάρκεια της κοπής μπορεί να λιώσει το πλαστικό και να κολλήσει στη λεπίδα κοπής προκαλώντας κλώσημα (τίναγμα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κοπή μετάλλου δημιουργεί σπίθες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου με το παρελκόμενο Vac

- Τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται με τη λεπίδα κοπής σχετικά με την καταλληλότητα της λεπίδας για διάφορες εφαρμογές ή συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

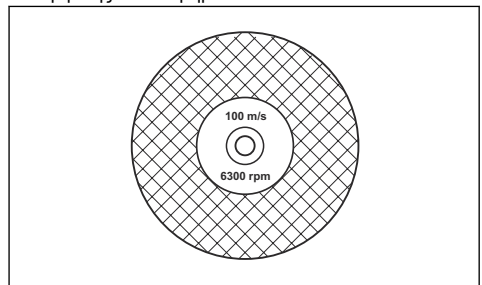
	Σκυρό-δεμα	Μέταλλο	Πλαστικό	Χυτοσί-δηρος
Λεπίδες λείαν-σης*	X	X*	X	X
Αδαμαν-τοφόροι δίσκοι κοπής	X	X**	----	X**
*Μόνο χωρίς το παρελκόμενο αναρρόφησης. **Μόνο ειδικές λεπίδες. Μόνο χωρίς το παρελκόμενο Vac.				

Λεπίδες κοπής για φορητά δισκοπρίονα υψηλής ταχύτητας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες κοπής με μικρότερη ονομαστική ταχύτητα από το δισκοπρίονο. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες κοπής που συμμορφώνονται με τα εθνικά ή περιφερειακά πρότυπα, για παράδειγμα EN 13236 ή EN 12413 ή ANSI B7.1.

- Πολλές λεπίδες κοπής που μπορεί να είναι κατάλληλες για αυτό το δισκοπρίονο προορίζονται για σταθερά πρίονα και έχουν μικρότερη ονομαστική ταχύτητα από αυτήν που απαιτείται για το συγκεκριμένο φορητό δισκοπρίονο. Σε αυτό το δισκοπρίονο δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται λεπίδες κοπής με μικρότερη ονομαστική ταχύτητα.
- Οι λεπίδες κοπής της HUSQVARNΑκατασκευάζονται για φορητά δισκοπρίονα υψηλής ταχύτητας.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι εγκεκριμένη για την ίδια ή υψηλότερη ταχύτητα σύμφωνα με την πινακίδα έγκρισης του κινητήρα.



Κραδασμοί λεπίδας

- Η λεπίδα μπορεί να γίνει έκκεντρη και να παρουσιάσει κραδασμούς εάν εφαρμοστεί υπερβολική πίεση τροφοδοσίας.

- Μειώστε την πίεση τροφοδοσίας για να σταματήσουν οι κραδασμοί. Διαφορετικά, αντικαταστήστε τη λεπίδα.

Λεπίδες λείανσης

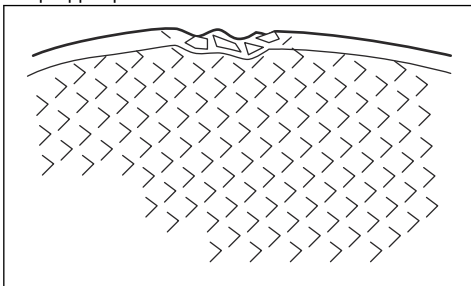


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τις λεπίδες λείανσης με νερό. Η ισχύς μειώνεται όταν οι λεπίδες λείανσης εκτίθενται σε νερό ή υγρασία, κάτι που προκαλεί υψηλό κίνδυνο θραύσης της λεπίδας.

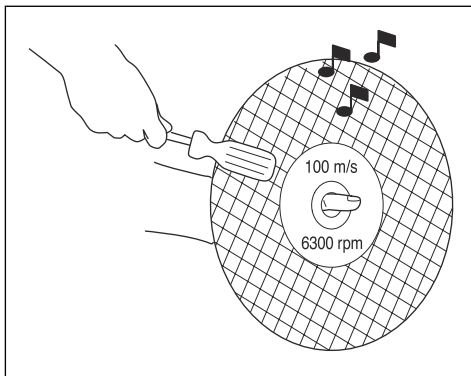


ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κοπή με λεπίδα λείανσης δεν επιτρέπεται κατά τη χρήση του παρελκόμενου αναρρόφησης. Η χρήση λεπίδων λείανσης προκαλεί μη φυσιολογική φθορά του παρελκόμενου αναρρόφησης.

- Μην χρησιμοποιείτε ενισχυμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία, οι οποίοι έχουν υποστεί φθορά. Οι τροχοί που προορίζονται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλοι για την υψηλή ταχύτητα ενός μικρού εργαλείου και μπορεί να εκτιναχτούν.
- Το υλικό κοπής στις λεπίδες λείανσης αποτελείται από συγκολλημένη χοντροκόκκη άμμο με οργανικό υλικό συγκόλλησης. Οι ενισχυμένες λεπίδες αποτελούνται από υφασμάτινη βάση ή βάση από ίνες που αποτρέπει την ολική θραύση στη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας εάν η λεπίδα παρουσιάσει ρωγμές ή ζημιές.
- Η απόδοση της λεπίδας κοπής προσδιορίζεται από τον τύπο και το μέγεθος του πυρήνα λείανσης καθώς και από τον τύπο και τη σκληρότητα του υλικού συγκράτησης (συγκόλλησης).
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν είναι ραγισμένη ή φθαρμένη.



- Ελέγξτε τη λεπίδα λείανσης κρεμώντας την από το δάχτυλό σας και χτυπώντας την ελαφρά με ένα καταβίδι ή κάτι παρόμοιο. Εάν η λεπίδα δεν δημιουργεί έναν βαρύ ήχο κουδουνίσματος, έχει υποστεί ζημιά.



- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή λεπίδα λείανσης για το αντίστοιχο υλικό.

Τύπος Λεπίδας	Υλικό
Σκυρόδεμα	Σκυρόδεμα, άσφαλτος, τοίχοι από πέτρα, χυτοσίδηρος, αλουμίνιο, χαλκός, ορείχαλκος, καλώδια, καουτσούκ, πλαστικό κ.λπ.
Μέταλλο	Χάλυβας, κράματα χάλυβα και άλλα σκληρά μέταλλα.

Αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια διαμαντολεπίδα για να κόψετε πλαστικό υλικό. Η θερμότητα που παράγεται κατά τη διάρκεια της κοπής μπορεί να λιώσει το πλαστικό και να κολλήσει στη λεπίδα κοπής προκαλώντας κλώσημα (τίναγμα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι διαμαντολεπίδες αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Η υπερθέρμανση της λεπίδας προκαλείται από ακατάλληλη χρήση και μπορεί να οδηγήσει σε παραμόρφωση της λεπίδας, με αποτέλεσμα ζημιές και τραυματισμούς.

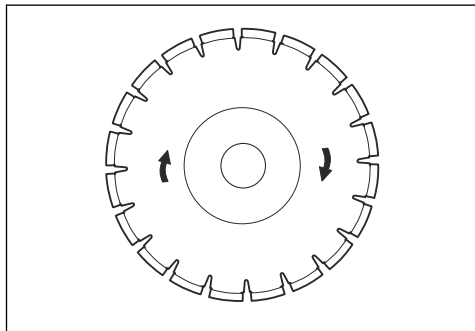


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κοπή μετάλλου δημιουργεί σπίθες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια.

Περιεχόμενα Οι διαμαντολεπίδες είναι διαθέσιμες σε πολλές κατηγορίες σκληρότητας.

Περιεχόμενα Ακονίστε τη λεπίδα κόβοντας μαλακό υλικό, όπως φαμμόλιθο ή τσιμεντόλιθο.

- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια ακονισμένη διαμαντολεπίδα.
- Οι διαμαντολεπίδες ενδέχεται να στομώσουν όταν χρησιμοποιείται λάθος πίεση τροφοδότησης ή όταν κόβετε ορισμένα υλικά, όπως βαριά σπλισμένο σκυρόδεμα. Η εργασία με στομωμένη διαμαντολεπίδα προκαλεί υπερθέρμανση, η οποία μπορεί να οδηγήσει στη χαλάρωση των στοιχείων διαμαντιού.
- Οι διαμαντολεπίδες αποτελούνται από έναν χαλύβδινο πυρήνα με στοιχεία που περιέχουν βιομηχανικά κατασκευασμένα διαμάντια.
- Οι διαμαντολεπίδες είναι ιδανικές για τοιχοποιία, σπλισμένο σκυρόδεμα και άλλα σύνθετα υλικά.
- Οι διαμαντολεπίδες εξασφαλίζουν χαμηλότερο κόστος ανά λειτουργία κοπής, λιγότερες αλλαγές λεπίδας και σταθερό βάθος κοπής.
- Κατά την κοπή μετάλλων θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ειδικές λεπίδες. Ζητήστε τη βοήθεια του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στην περιοχή σας, για να επιλέξετε το σωστό προϊόν.
- Όταν χρησιμοποιείτε μια διαμαντολεπίδα, βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος στη λεπίδα.



Διαμαντολεπίδες για στεγνή κοπή

- Οι διαμαντολεπίδες για στεγνή κοπή μπορούν να χρησιμοποιηθούν με ή χωρίς ψύξη με νερό.
- Κατά τη στεγνή κοπή, ανασηκώνετε τη λεπίδα από την κοπή κάθε 30–60 δευτερόλεπτα και αφήστε την να περιστραφεί στον αέρα για 10 δευτερόλεπτα για να κρυώσει. Διαφορετικά, η λεπίδα θα υπερθερμανθεί.

Διαμαντολεπίδες για υγρή κοπή

Περιεχόμενα Μην χρησιμοποιείτε το παρελκόμενο αναρρόφησης κατά την υγρή κοπή. Η ίλις υγρού σκυροδέματος μειώνει σημαντικά την ικανότητα αναρρόφησης του παρελκόμενου Vac.

- Οι διαμαντολεπίδες για υγρή κοπή θα πρέπει να χρησιμοποιούνται με ψύξη με νερό. Εάν αυτό δεν γίνει, η λεπίδα ενδέχεται να υπερθερμανθεί.
- Το νερό ψύχει τη λεπίδα και αυξάνει την ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής ενώ παράλληλα περιορίζει το σχηματισμό σκόνης.
- Η ψύξη με νερό, η οποία χρησιμοποιείται κατά την κοπή σκυροδέματος, μειώνει τη θερμοκρασία της λεπίδας και αυξάνει την ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής της ενώ παράλληλα περιορίζει το σχηματισμό σκόνης. Στα μειονεκτήματα περιλαμβάνονται οι δυσκολίες σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, ο κίνδυνος καταστροφής των δαπέδων και άλλων δομικών υλικών και ο κίνδυνος ολίσθησης.

Διαμαντολεπίδα - πλευρικό διάκενο

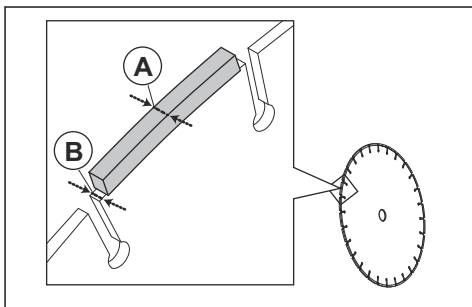


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο διαμαντιού (T1) είναι πιο πλατύ από τον πυρήνα της λεπίδας (T2) για την αποφυγή εμπλοκής στην υποδοχή κοπής και κλωστήματος.

Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται προτού φθαρεί εντελώς.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε ορισμένες περιπτώσεις κοπής ή εάν οι λεπίδες είναι χαμηλής ποιότητας, μπορεί να προκληθεί υπερβολική φθορά στο πλάι των στοιχείων.



Ορισμένες λεπίδες Husqvarna διατίθενται με δείκτης φθοράς πλευρικού διακένου που σας βοηθούν να προσδιορίσετε τη διάρκεια ζωής της λεπίδας.

Οδοντωτές λεπίδες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οδοντωτές λεπίδες όπως ξυλοκοπτικές λεπίδες, κυκλικές οδοντωτές λεπίδες, λεπίδες με άκρες καρβιδίου κ.λπ. Ο κίνδυνος κλωστήματος αυξάνεται σημαντικά, ενώ οι άκρες ενδέχεται να κοπούν και να εκτιναχθούν με υψηλή ταχύτητα. Η απορροξία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι κυβερνητικοί κανονισμοί προβλέπουν έναν διαφορετικό τύπο προστασίας για τις λεπίδες με άκρη καρβιδίου, που δεν διατίθεται στα δισκοπρίονα: έναν προφυλακτήρα 360 μοιρών. Τα δισκοπρίονα (όπως αυτό το πριόνι) χρησιμοποιούν λεπίδες λείανσης ή διαμαντολεπίδες και έχουν διαφορετικό σύστημα προστασίας, το οποίο δεν παρέχει προστασία έναντι των κινδύνων που παρουσιάζουν οι ξυλοκοπτικές λεπίδες.



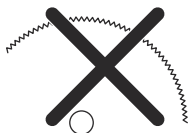
ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ροδέλες της HUSQVARNA με ελάχιστη διάμετρο 105 mm/4,1".



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ροδέλες με σημάδια παραμόρφωσης, εγκοπές, εσοχές ή ακαθαρσίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ροδέλες διαφορετικών διαστάσεων.



Η χρήση αυτού του δισκοπριονίου με μία λεπίδα με άκρη καρβιδίου αποτελεί παραβίαση των κανονισμών εργασιακής ασφαλείας.

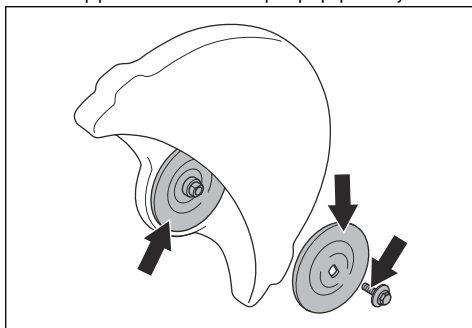
Λόγω της επικίνδυνης φύσης και των απαιτητικών συνθηκών που σχετίζονται με τις επιχειρήσεις πυρόσβεσης και διάσωσης που διεξάγονται από τα διάφορα ειδικά εκπαιδευμένα σώματα δημόσιας ασφάλειας, όπως τα πυροσβεστικά σώματα, η Husqvarna γνωρίζει ότι οι εν λόγω δυνάμεις ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν το δισκοπρίονο αυτό με λεπίδες με άκρη καρβιδίου σε ορισμένες συνθήκες έκτακτης ανάγκης, λόγω της ικανότητας των λεπίδων με άκρη καρβιδίου να κόβουν πολλούς διαφορετικούς τύπους εμποδίων και συνδυασμών υλικών, χωρίς να χρειάζεται απώλεια χρόνου για την αλλαγή λεπίδων ή μηχανημάτων. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το δισκοπρίονο, θα πρέπει να γνωρίζετε ότι οι λεπίδες με άκρη καρβιδίου είναι περισσότερο επιρρεπείς στα κλωστήματα από ότι οι λεπίδες λείανσης ή οι διαμαντολεπίδες, σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης. Οι λεπίδες με άκρη καρβιδίου μπορούν επίσης να εκτοξεύουν κομμάτια του αντικειμένου της κοπής.

Για τους λόγους αυτούς, ένα δισκοπρίονο με λεπίδα με άκρη καρβιδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται παρά μόνο από ειδικά εκπαιδευμένους επαγγελματίες στο χώρο της δημόσιας ασφάλειας, που γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση τους, και, βέβαια, μόνο στις απαιτητικές περιστάσεις όπου άλλα εργαλεία θεωρούνται ανεπαρκή ή αναποτελεσματικά για επιχειρήσεις πυρόσβεσης ή διάσωσης. Ένα δισκοπρίονο με λεπίδα με άκρη καρβιδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ για την κοπή ξύλων σε περιπτώσεις εκτός των επιχειρήσεων διάσωσης.

Έλεγχος του περιστρεφόμενου άξονα και των ροδελών

Ελέγξτε τις ροδέλες και τον περιστρεφόμενο άξονα μετά την αντικατάσταση της λεπίδας.

1. Βεβαιωθείτε ότι τα σπειρώματα του περιστρεφόμενου άξονα δεν έχουν υποστεί ζημιά.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες επαφής στη λεπίδα και στις ροδέλες φλάντζας δεν έχουν υποστεί ζημιά, έχουν τις σωστές διαστάσεις, είναι καθαρές και λειτουργούν σωστά στον περιστρεφόμενο άξονα.



Έλεγχος του κουζινέτου σύνδεσης

Βεβαιωθείτε ότι τα κουζινέτα σύνδεσης ταιριάζουν με την κεντρική οπή της λεπίδας κοπής.

Το προϊόν παρέχεται είτε με σταθερό κουζινέτο είτε με ένα κουζινέτο που μπορεί να τοποθετηθεί ανάποδα για να ταιριάζει σε κεντρικές οπές 20 mm ή 25,4 mm (1").

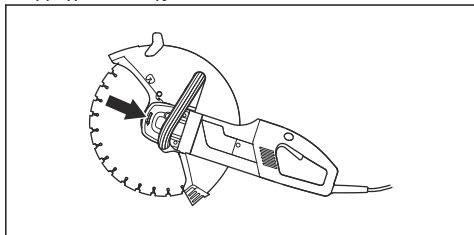
- Βεβαιωθείτε ότι το κουζινέτο στον περιστρεφόμενο άξονα του προϊόντος ταιριάζει με την κεντρική οπή στη λεπίδα κοπής.

Οι λεπίδες φέρουν σήμανση με τη διάμετρο της κεντρικής οπής.

Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής της λεπίδας κοπής

Εάν χρησιμοποιείτε διαμαντολεπίδα, βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος στη λεπίδα.

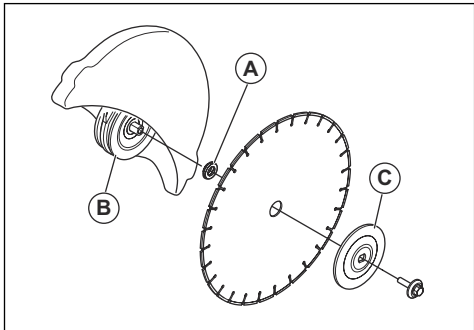
- Ελέγξτε την κατεύθυνση της περιστροφής της λεπίδας κοπής σύμφωνα με τα βέλη επάνω στο βραχίονα κοπής.



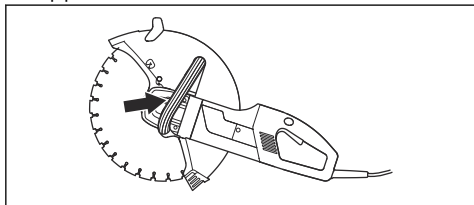
Τοποθέτηση της λεπίδας κοπής

Η ροπή σύσφιξης για τη βίδα συγκράτησης της λεπίδας κοπής είναι 25 Nm (18,5 ft-lbs).

Η λεπίδα κοπής τοποθετείται επάνω στο κουζινέτο (Α), ανάμεσα στην εσωτερική ροδέλα (Β) και τη ροδέλα (C). Η ροδέλα περιστρέφεται ώστε να εφαρμόσει στον άξονα.



1. Ασφαλίστε τη λεπίδα κοπής/τον άξονα με το κουμπί ασφαλίσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Το κουμπί επαναφέρεται όταν το αφήσετε.



Ρύθμιση του προφυλακτήρα λεπίδας



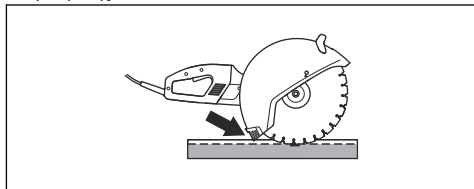
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει πάντα να βεβαιώνεστε ότι ο προφυλακτήρας λεπίδας έχει τοποθετηθεί σωστά πριν από την εκκίνηση του προϊόντος.

Ο προφυλακτήρας για τον εξοπλισμό κοπής θα πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε το πίσω τμήμα να είναι ευθυγραμμισμένο με το τεμάχιο εργασίας.

Ο προφυλακτήρας συλλέγει το πισσίλισμα και τους σπινθήρες από το υλικό που κόβεται και τους απομακρύνει από τον χρήστη.

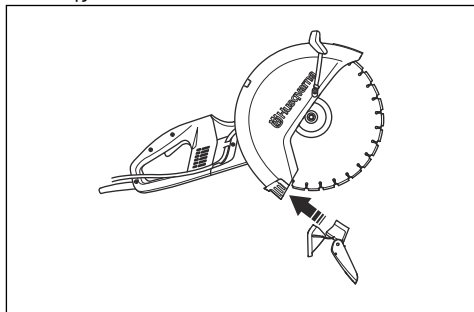
Ο προφυλακτήρας λεπίδας ασφαλίζει με την τριβή.

1. Πιέστε τα άκρα του προφυλακτήρα στο τεμάχιο εργασίας ή ρυθμίστε τον προφυλακτήρα με τη λαβή ρύθμισης.

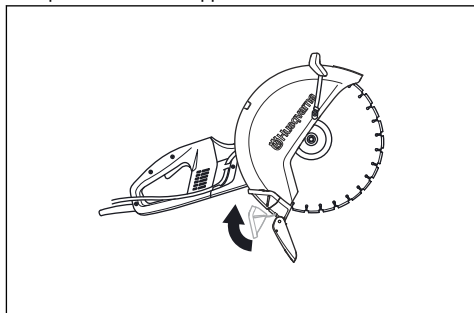


Ρύθμιση του λασπωτήρα

1. Σύρετε τον λασπωτήρα στις υποδοχές στο πίσω μέρος του προστατευτικού καλύμματος της λεπίδας κοπής.



2. Βεβαιωθείτε ότι ο συγκρατητής ασφάλειας ακουμπά στο σύνδεσμο του καλύμματος. Γυρίστε τον συγκρατητή ασφάλειας και πιέστε τον επάνω στο προστατευτικό κάλυμμα.



Λειτουργία

Βασικές τεχνικές εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τραβάτε το δισκοπρίονο προς τη μία πλευρά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή ή θραύση της λεπίδας, με αποτέλεσμα να τραυματιστείτε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πραγματοποιείτε εργασίες λείανσης με το πλαινό μέρος της λεπίδας. Η λείανση προκαλεί φθορές ή ζημιές. Χρησιμοποιείτε μόνο το τμήμα κοπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την είσοδο σε μια υπάρχουσα υποδοχή που έχει γίνει από άλλη λεπίδα, βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή δεν είναι λεπτότερη από τη λεπίδα σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή στην υποδοχή κοπής και κλώσημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια διαμαντολεπίδα για να κόψετε πλαστικό υλικό. Η θερμότητα που παράγεται κατά τη διάρκεια της κοπής μπορεί να λιώσει το πλαστικό και να κολλήσει στη λεπίδα κοπής προκαλώντας κλώσημα (τίναγμα).



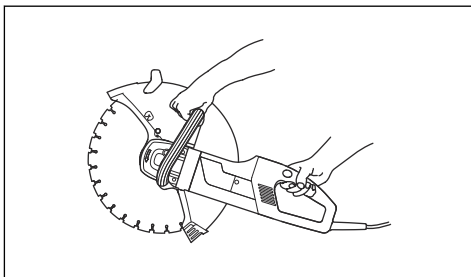
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κοπή μετάλλου δημιουργεί σπίθες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια.



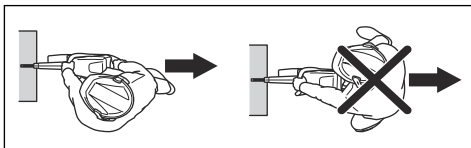
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου με το παρελκόμενο Vac

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για κοπή με λεπίδες λείανσης ή διαμαντολεπίδες για φορητά προϊόντα υψηλής ταχύτητας. Το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με οποιονδήποτε άλλο τύπο λεπίδας ή για οποιονδήποτε άλλο τύπο κοπής.
- Ελέγξτε ότι η λεπίδα κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν φέρει ενδείξεις φθοράς. Βλ. *Λεπίδες κοπής στη σελίδα 10* για οδηγίες.
- Ελέγξτε ότι χρησιμοποιείται η σωστή λεπίδα για την αντίστοιχη εφαρμογή. Βλ. *Λεπίδες κοπής στη σελίδα 10* για οδηγίες.
- Ποτέ μην κόβετε υλικά από αμίαντο.

- Κρατήστε σταθερά το πριόνι και με τα δύο χέρια, κλείνοντας με τους αντίχειρες και τους δείκτες τις χειρολαβές. Το δεξί χέρι θα πρέπει να βρίσκεται στην πίσω χειρολαβή, ενώ το αριστερό στην μπροστινή. Όλοι οι χειριστές, ανεξάρτητα από το αν είναι δεξιόχειρες ή αριστερόχειρες, πρέπει να τοποθετούν με τον παραπάνω τρόπο τα χέρια τους στις χειρολαβές. Μην χειρίζεστε ποτέ το δισκοπρίονο, κρατώντας το μόνο με το ένα χέρι.

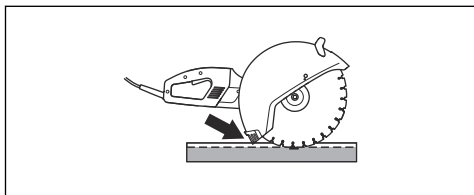


- Σταθείτε παράλληλα με τη λεπίδα κοπής. Αποφεύγετε να στέκεστε ακριβώς πίσω από αυτήν. Σε περίπτωση κλωστήματος (τίναγματος), το πριόνι θα μετακινηθεί στο επίπεδο της λεπίδας κοπής.

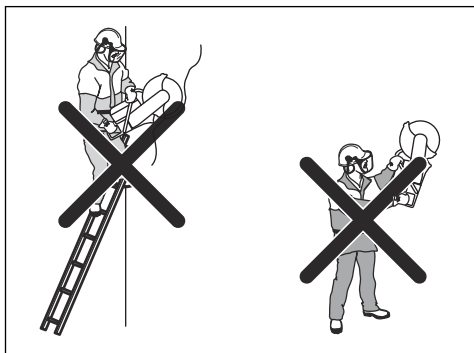


- Εάν η λεπίδα κολλήσει κατά την κοπή ή κατά τη διακοπή μιας κοπής, απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και περιμένετε μέχρι την ακινητοποίηση της λεπίδας. Μην αφαιρείτε τη λεπίδα από την κοπή ενώ η λεπίδα βρίσκεται σε κίνηση, αλλιώς μπορεί να εμφανιστεί κλώσημα (τίναγμα).
- Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από τη λεπίδα κοπής όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Μην προσπαθήσετε να σταματήσετε μια περιστρεφόμενη λεπίδα με οποιονδήποτε μέρος του σώματός σας.
- Μην μετακινείτε ποτέ το μηχάνημα όταν περιστρέφεται ο εξοπλισμός κοπής. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει τελείως προτού τοποθετήσετε το μηχάνημα στο έδαφος.
- Ο προφυλακτήρας για τον εξοπλισμό κοπής θα πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε το πίσω τμήμα να είναι ευθυγραμμισμένο με το τεμάχιο εργασίας. Ο προφυλακτήρας συλλέγει τα εκτινασσόμενα υλικά και τους σπινθήρες από το υλικό που κόβεται και τους απομακρύνει από το χρήστη. Οι προφυλακτήρες για τον εξοπλισμό κοπής θα πρέπει πάντα να

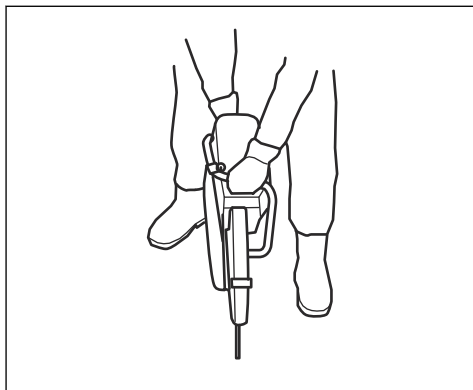
είναι τοποθετημένοι όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.



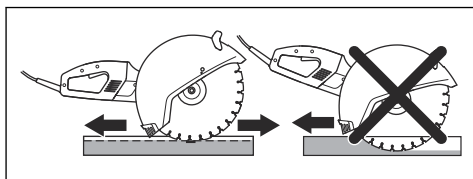
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την περιοχή κλωστήματος της λεπίδας για να κόψετε κάτι. Βλ. *Κλώσημα στη σελίδα 18* για οδηγίες.
- Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν πραγματοποιείτε κοπή σε σχήμα "τσέπης" σε υφιστάμενους τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Ο τροχός που προεξέχει μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρική καλωδίωση ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλώσημα (τίναγμα).
- Να διατηρείτε καλή ισορροπία και σταθερό πάτημα.
- Μην κόβετε ποτέ σε ύψος πάνω από τον ώμο σας.
- Μην κόβετε ποτέ από μια σκάλα. Χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα ή μια σκαλωσιά εάν η κοπή πραγματοποιείται πάνω από το ύψος του ώμου σας.



- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας.
- Σταθείτε σε άνετη απόσταση από το τεμάχιο εργασίας.
- Εξασφαλίστε πάντοτε μια ασφαλή και σταθερή θέση εργασίας.
- Ελέγξτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με οτιδήποτε κατά την εκκίνηση του προϊόντος.
- Τοποθετήστε προσεκτικά τη λεπίδα κοπής με υψηλή ταχύτητα περιστροφής (τέρμα γκάζι). Διατηρήστε τη μέγιστη ταχύτητα μέχρι να ολοκληρώσετε την κοπή.
- Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει χωρίς να ασκείτε δύναμη ή να πιέζετε τη λεπίδα.
- Μετακινήστε το προϊόν προς τα κάτω, ώστε να ευθυγραμμιστεί με τη λεπίδα. Όταν ασκείτε πίεση από το πλάι, μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στη λεπίδα, κάτι το οποίο είναι πολύ επικίνδυνο.



- Μετακινήστε τη λεπίδα αργά προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να δημιουργηθεί μια μικρή περιοχή επαφής μεταξύ της λεπίδας και του υλικού που θα κοπεί. Έτσι θα μειωθεί η θερμοκρασία της λεπίδας για ακόμη πιο αποτελεσματική κοπή.



Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε μεγάλη δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα έχει καλύτερα αποτελέσματα για την εργασία σας και θα είναι ασφαλέστερο, στο βαθμό για τον οποίο είναι σχεδιασμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με το διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε τη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που βρίσκονται σε αδράνεια, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Φροντίζετε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγχετε για τυχόν μη ευθυγραμμισμένα

ή μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη, ρωγμές στα διάφορα μέρη και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά.

- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να πάθουν εμπλοκή και είναι πιο εύκολος ο έλεγχός τους.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, οι τροποποιήσεις στον αρχικό σχεδιασμό του μηχανήματος χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά. Οι μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ή/και τα μη εγκεκριμένα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη ή άλλων ατόμων.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένας αγωγός ή ηλεκτρικό καλώδιο δεν διασχίζει το χώρο εργασίας ή αγγίζει το υλικό που πρόκειται να κοπεί.
- Ελέγχετε πάντα και σημειώνετε τις θέσεις από τις οποίες περνούν οι σωλήνες αερίου. Η κοπή κοντά στους σωλήνες αερίου ενέχει πάντα κινδύνους. Βεβαιωθείτε ότι δεν δημιουργούνται σπινθήρες κατά την κοπή, καθώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Παραμένετε συγκεντρωμένοι στην εργασία σας. Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.
- Ο προφυλακτήρας για τον εξοπλισμό κοπής πρέπει πάντα να είναι τοποθετημένος όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.

Σέρβις

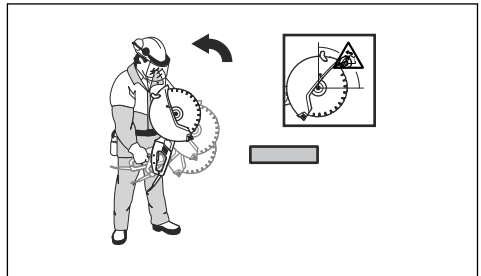
- Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κλώτσημα



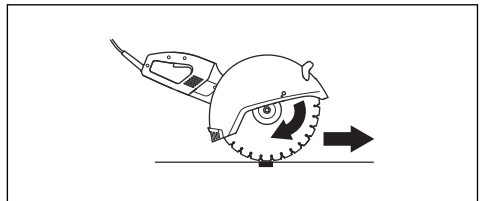
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα κλωτσήματα (τρίγωνα) είναι αιφνίδια και ενδεχομένως ιδιαίτερα βίαια. Το δισκοπρίονο ενδέχεται να πεταχτεί προς τα πάνω και πίσω προς το χρήστη σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε τι προκαλεί το κλώτσημα και πώς μπορείτε να το αποφύγετε, προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Το κλώτσημα είναι η ξαφνική κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, που μπορεί να προκύψει αν η λωρίδα καθυστερήσει (μαγκώσει, εμπλακεί, συστραφεί) στη λεγόμενη περιοχή κλωτσήματος. Τα περισσότερα συμβάντα κλωτσήματος είναι μικρά και δημιουργούν μικρό κίνδυνο.



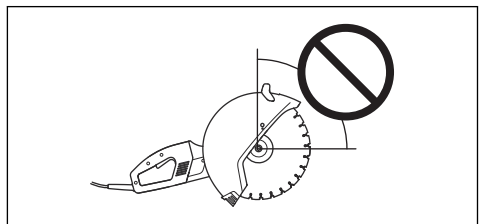
Δύναμη αντίδρασης

- Κατά τη διάρκεια της κοπής υπάρχει πάντα μία δύναμη αντίδρασης. Η δύναμη τραβά το προϊόν αντίθετα από την κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας. Τις περισσότερες φορές, αυτή η δύναμη είναι αμελητέα. Εάν η λεπίδα καθυστερήσει, η δύναμη αντίδρασης θα είναι ισχυρή και εσείς ενδεχομένως δεν θα είστε σε θέση να ελέγξετε το δισκοπρίονο.



Περιοχή κλωτσήματος

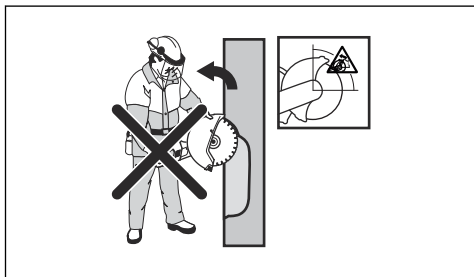
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την περιοχή κλωτσήματος της λεπίδας για να κόψετε κάτι. Εάν η λεπίδα καθυστερήσει στην περιοχή κλωτσήματος, η δύναμη αντίδρασης θα σπρώξει το δισκοπρίονο προς τα πάνω και πίσω προς το χρήστη σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.



Ανοδικό κλώτσημα (τρίγωνα)

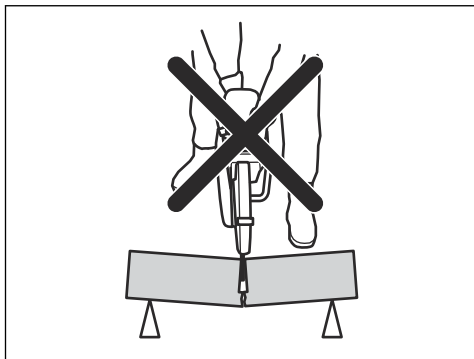
- Εάν η περιοχή κλωτσήματος χρησιμοποιηθεί για κοπή, η δύναμη αντίδρασης οδηγεί ανοδικά τη

λεπίδα στο σημείο κοπής. Μην χρησιμοποιείτε την περιοχή κλωστήματος. Χρησιμοποιήστε το κάτω τεταρτημόριο της λεπίδας, για να αποφύγετε το ανοδικό κλώστημα.



Κλώστημα μαγκώματος

- Μάγκωμα υπάρχει όταν ο κόπτης κλείνει και μαγκώνει τη λεπίδα. Εάν η λεπίδα καθυστερήσει, η δύναμη αντίδρασης θα είναι ισχυρή και εσείς ενδεχομένως δεν θα είστε σε θέση να ελέγξετε το δισκοπρίονο.



- Εάν η λεπίδα καθυστερήσει στην περιοχή κλωστήματος, η δύναμη αντίδρασης θα σπρώξει το δισκοπρίονο προς τα πάνω και πίσω προς τη χρήση σε μία περιστροφική κίνηση, προκαλώντας σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.

Κοπή σωλήνων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η λεπίδα μαγκώσει στην περιοχή κλωστήματος, θα προκληθεί ισχυρό κλώστημα.

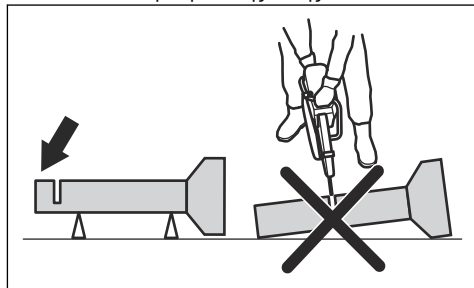


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας στηρίζεται σωστά, έτσι ώστε το άκρο του σωλήνα να μετακινείται προς τα κάτω κατά την κοπή.

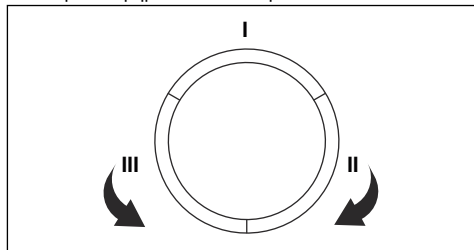
Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή σωλήνων. Εάν ο σωλήνας δεν στηρίζεται σωστά και το σημείο κοπής διατηρείται ανοιχτό σε όλη τη διάρκεια

της κοπής, η λεπίδα μπορεί να μαγκώσει. Να είστε σε ιδιαίτερη εγρήγορση κατά την κοπή ενός σωλήνα με διευρυμένο άκρο ή ενός σωλήνα σε τάφρο, ο οποίος, εάν δεν στηρίζεται σωστά, μπορεί να υποχωρήσει και να μαγκώσει τη λεπίδα.

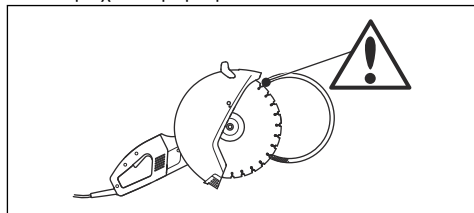
1. Ασφαλίστε το σωλήνα έτσι ώστε να μην μετακινηθεί ή κυλίσει κατά τη διάρκεια της κοπής.



2. Κόψτε το τμήμα "I" του σωλήνα.



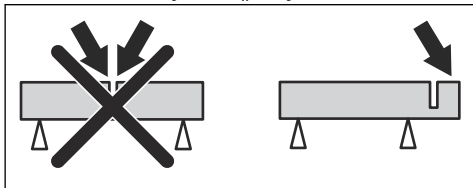
3. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο κοπής ανοίγει για να αποφευχθεί το μάγκωμα.



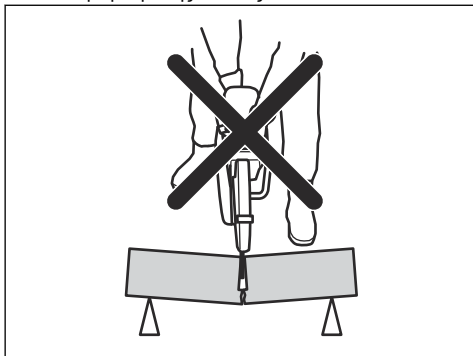
4. Προχωρήστε στο τμήμα "II" και κόψτε από το τμήμα I μέχρι το κάτω μέρος του σωλήνα.
5. Προχωρήστε στο τμήμα "III" και κόψτε το υπόλοιπο κομμάτι του σωλήνα καταλήγοντας στο κάτω μέρος.

Αποφυγή του κλωστήματος

1. Στηρίζετε πάντα το τεμάχιο εργασίας έτσι ώστε το σημείο κοπής να μπορεί να παραμείνει ανοιχτό κατά τη διάρκεια της κοπής. Όταν το σημείο κοπής είναι ανοιχτό, δεν υπάρχει κλώσημα. Εάν το σημείο κοπής κλείσει και μαγκώσει τη λεπίδα, υπάρχει πάντα ο κίνδυνος κλωστήματος.



2. Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε τη λεπίδα σε υπάρχον σημείο κοπής.
3. Πρέπει να προσέχετε για τυχόν μετακίνηση του τεμαχίου εργασίας ή οποιοδήποτε άλλο πιθανό συμβάν. Η μετακίνηση ή οποιοδήποτε άλλο συμβάν μπορεί να προκαλέσει το κλείσιμο του σημείου κοπής και το μάγκωμα της λεπίδας.



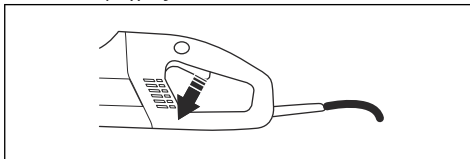
4. Μην αφήνετε τον σωλήνα να κρεμάσει και να κλείσει το σημείο κοπής. Διαφορετικά, η λεπίδα μπορεί να μαγκώσει στην περιοχή κλωστήματος και να προκληθεί ισχυρό κλώσημα.
5. Στηρίζετε σωστά το άκρο του σωλήνα ώστε να μπορεί να μετακινηθεί προς τα κάτω, έτσι ώστε το σημείο κοπής να παραμένει ανοιχτό και να μην προκληθεί μάγκωμα.

Έλεγχος του διακόπτη ισχύος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο διακόπτης ισχύος είναι ελαττωματικός, θα πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.

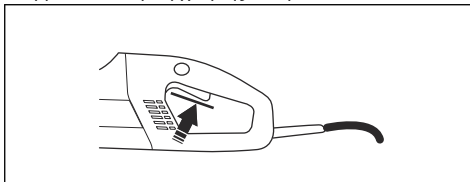
1. Θέστε το προϊόν σε λειτουργία και αφήστε το διακόπτη ισχύος.



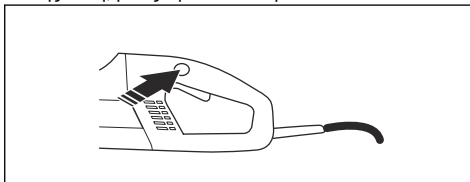
2. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και η λεπίδα κοπής έχουν σταματήσει.

Έλεγχος της ασφάλειας του διακόπτη ισχύος

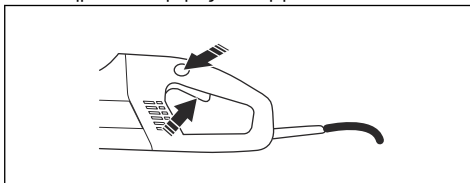
1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος είναι ασφαλισμένος, όταν η ασφάλεια του διακόπτη ισχύος βρίσκεται στην αρχική της θέση.



2. Πατήστε προς τα μέσα την ασφάλεια του διακόπτη ισχύος και βεβαιωθείτε ότι επιστρέφει στην αρχική της θέση, μόλις την απελευθερώσετε.



3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος και η ασφάλεια του διακόπτη ισχύος κινούνται ανεμπόδιστα και ότι το ελατήριο επαναφοράς λειτουργεί κανονικά.



4. Θέστε το προϊόν σε λειτουργία, αφήστε το διακόπτη ισχύος και βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και η λεπίδα κοπής έχουν σταματήσει.

Έλεγχος του προφυλακτήρα λεπίδας



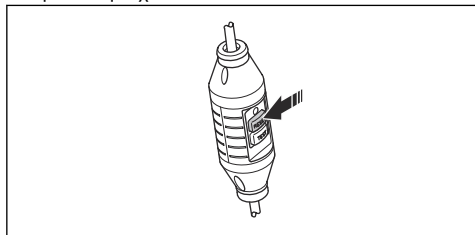
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει πάντα να βεβαιώνετε ότι ο προφυλακτήρας λεπίδας έχει τοποθετηθεί σωστά πριν από την εκκίνηση του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν εμφανίζει σημάδια

ζημιάς. Εάν η λεπίδα κοπής έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό. Διαβάστε τις οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα "Συναρμολόγηση".

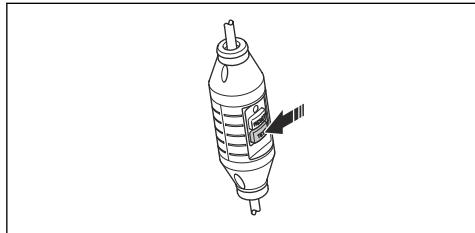
- Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ρωγμές ή παραμορφώσεις.

Έλεγχος της διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής

1. Συνδέστε το μηχάνημα στην πρίζα.
2. Πατήστε το κουμπί RESET (πράσινο) και θα ανάψει η κόκκινη λυχνία LED.



3. Εκκινήστε το μηχάνημα.
4. Πατήστε το κουμπί TEST (μπλε).



5. Ο ασφαλειοδιακόπτης προστασίας από διαρροές προς τη γείωση θα πρέπει να ενεργοποιηθεί και το μηχάνημα θα σταματήσει αμέσως να λειτουργεί. Εάν δεν συμβεί αυτό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
6. Πατήστε το κουμπί RESET (πράσινο).

Πριν από την εκκίνηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας* στη σελίδα 9.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι στο χώρο εργασίας δεν υπάρχουν μη εξουσιοδοτημένα άτομα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.

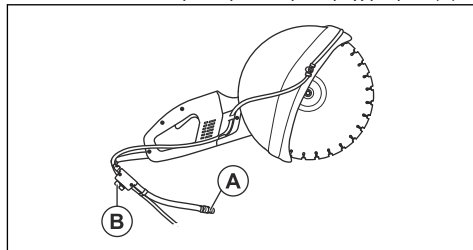


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ρεύματος αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων στο προϊόν.

Εκτελείτε ημερήσια συντήρηση. Βλ. ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης* στη σελίδα 22.

Σύνδεση νερού

1. Συνδέστε το σωλήνα νερού στην παροχή νερού (A).



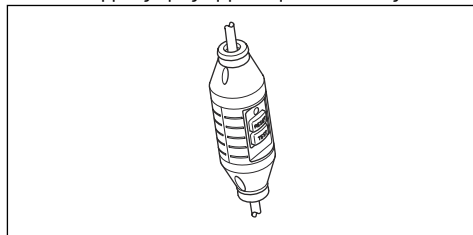
2. Ανοίξτε ή κλείστε τη βρύση (B) για να αρχίσει ή να σταματήσει να ρέει το νερό.

Ενεργοποίηση του ασφαλειοδιακόπτη προστασίας από διαρροές προς τη γείωση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο χωρίς τον συνοδευτικό ασφαλειοδιακόπτη προστασίας από διαρροές προς τη γείωση. Η έλλειψη προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή ακόμα και σε θάνατο.

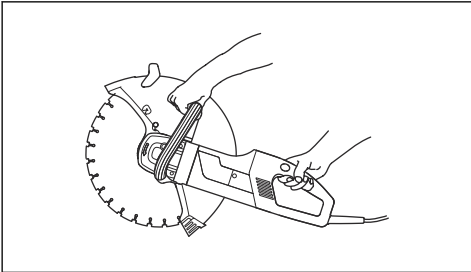
1. Βεβαιωθείτε ότι ο ασφαλειοδιακόπτης προστασίας από διαρροές προς τη γείωση είναι κλειστός.



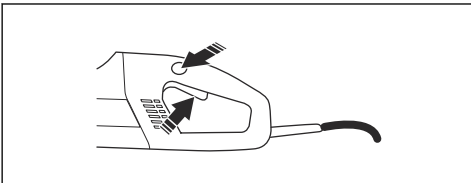
2. Εκκινήστε το προϊόν. Εάν η λυχνία LED δεν ανάψει, πατήστε το κουμπί RESET (πράσινο).
3. Ελέγξτε τον ασφαλειοδιακόπτη προστασίας από διαρροές προς τη γείωση.

Εκκίνηση του προϊόντος

- 1. Πιάστε την μπροστινή χειρολαβή με το αριστερό χέρι.
- 2. Πιάστε την πίσω χειρολαβή με το δεξιό χέρι.



- 3. Πιέστε την ασφάλεια του διακόπτη ισχύος προς τα μέσα με το δεξιό αντίχειρα και πατήστε το διακόπτη ισχύος.



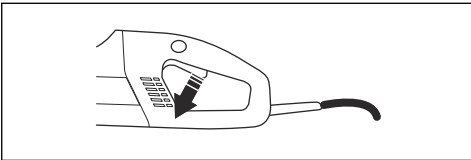
- 4. Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει χωρίς φορτίο με ασφαλή τρόπο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.

Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κοπής εξακολουθεί να περιστρέφεται μέχρι και ένα λεπτό μετά την παύση του κινητήρα (κίνηση της λεπίδας λόγω αδράνειας). Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα μέχρι να σταματήσει εντελώς. Η έλλειψη προσοχής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

- 1. Απελευθερώστε το διακόπτη ισχύος για να σταματήσετε τον κινητήρα.



Συντήρηση

Πρόγραμμα συντήρησης

Στο πρόγραμμα συντήρησης μπορείτε να δείτε ποια εξαρτήματα του προϊόντος σας χρειάζονται συντήρηση.

Μπορείτε επίσης να δείτε κάθε πότε θα πρέπει να γίνεται συντήρηση. Τα διαστήματα υπολογίζονται βάσει της ημερήσιας χρήσης του προϊόντος και ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης.

	Καθημερινά	Κάθε εβδομάδα /40 ώρες	Κάθε χρόνο
Καθαρισμός	Εξωτερικός καθαρισμός		
	Εισαγωγή αέρα ψύξης		
Έλεγχος λειτουργίας	Γενικός έλεγχος	Ψήκτρες από ανθρακονήματα	
	Διακόπτης ισχύος*		
	Ασφάλεια διακόπτη ισχύος*		
	Προφυλακτήρας λεπίδας*		
	Λεπίδα κοπής**		
	Σύστημα παροχής νερού		
Αλλαγή			Γράσο κιβωτίου ταχυτήτων

*Ανατρέξτε στις οδηγίες της ενότητας *Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν στη σελίδα 9.*
**Ανατρέξτε στις οδηγίες της ενότητας *Λεπίδες κοπής στη σελίδα 10.*

Διαδικασίες καθαρισμού

Εξωτερικός καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να ξεπλύνετε το εσωτερικό του προϊόντος.

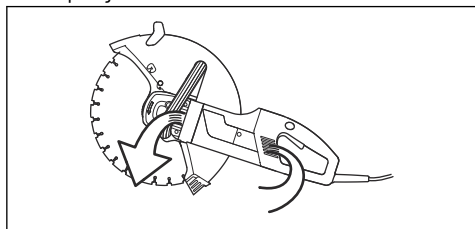
Το προϊόν είναι ανθεκτικό στην είσοδο υγρού αέρα και την εκτίναξη υλικών κατά τη διαδικασία κοπής. Όταν κόβετε υλικά όπως σκυρόδεμα ή τούβλα, τα οποία ενδέχεται να περιέχουν άλατα, πρέπει να ξεπλύνετε το προϊόν μόλις ολοκληρώσετε την εργασία σας. Ο καθαρισμός μειώνει τον κίνδυνο συσσώρευσης ακαθαρσιών στο εσωτερικό του κινητήρα. Οι ακαθαρσίες στο εσωτερικό του κινητήρα μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ρεύματος από τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Το ρεύμα διαρροής μπορεί να προκαλέσει την ακούσια ενεργοποίηση του ασφαλειοδιακόπτη προστασίας από διαρροές προς τη γείωση.

1. Ξεπλύνετε το προϊόν καθημερινά με καθαρό νερό μετά από κάθε εργασία.
2. Τοποθετήστε το προϊόν με την οπίσθια χειρολαβή στραμμένη προς τα επάνω.
3. Ξεπλύνετε τις εισαγωγές αέρα στην οπίσθια χειρολαβή με καθαρό νερό. Το νερό θα εξέλθει από τις μπροστινές εξόδους αέρα.
4. Συνδέστε το φις και θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα για περίπου 30 δευτερόλεπτα, ώστε να στεγνώσει γρηγορότερα.

Καθαρισμός της εισαγωγής αέρα ψύξης

Το προϊόν διαθέτει ανεμιστήρα που μειώνει τη θερμοκρασία του κινητήρα. Χρησιμοποιήστε την οπίσθια χειρολαβή του προϊόντος για να απορροφηθεί ο αέρας ψύξης μέσα από τη γρίλια. Ο αέρας διέρχεται μέσω του στάτη και του ρότορα και εξέρχεται από την μπροστινή πλευρά του περιβλήματος του κινητήρα.

1. Διατηρείτε πάντα τα ανοίγματα του αέρα ψύξης ελεύθερα και καθαρά, ώστε το προϊόν να ψύχεται επαρκώς.



2. Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με πεπιεσμένο αέρα.

Έλεγχος λειτουργίας

Γενικός έλεγχος λειτουργίας

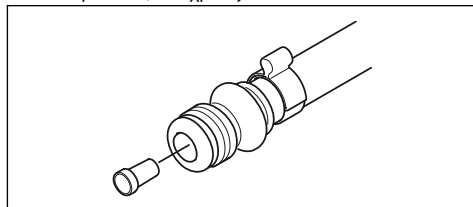


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά. Μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς ή ακόμα και μοιραίους προσωπικούς τραυματισμούς.

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης είναι άθικτα και σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο και αναθέστε αμέσως την επισκευή του σε ένα εγκεκριμένο συνεργείο σέρβις.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.

Έλεγχος συστήματος παροχής νερού

1. Ελέγξτε τα ακροφύσια στον προφυλακτήρα λεπίδας και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένα.
2. Καθαρίστε τα, εάν χρειάζεται.
3. Ελέγξτε το φίλτρο στο σύνδεσμο νερού. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένο.
4. Καθαρίστε τα, εάν χρειάζεται.

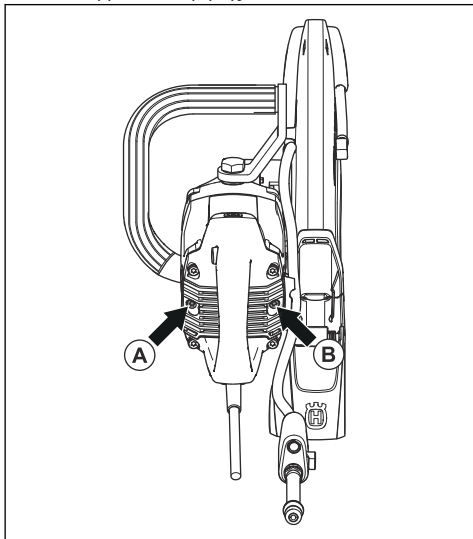


5. Ελέγξτε τους σωλήνες και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.

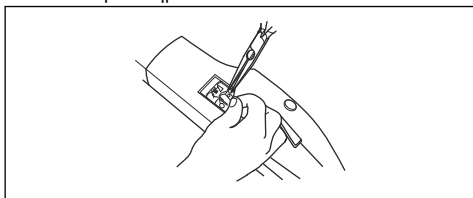
Αντικατάσταση των ψηκτρών από ανθρακονήματα

Αντικαταστήστε τις ψήκτρες από ανθρακονήματα εάν παρουσιάζουν φθορά, ρωγμές ή οποιαδήποτε άλλη ζημιά. Αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις ψήκτρες από ανθρακονήματα.

1. Ξεσφίξτε τις δύο βίδες (A) και (B) για να αφαιρέσετε το κάλυμμα επιθεώρησης.



2. Αφαιρέστε το καλώδιο που συγκρατεί την ψήκτρα από ανθρακονήματα.



3. Ανασηκώστε το ελατήριο και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την ψήκτρα από ανθρακονήματα από το στήριγμά της.
4. Καθαρίστε τα στηρίγματα της ψήκτρας με μια στεγνή βούρτσα.
5. Απομακρύνετε προσεκτικά τη σκόνη.
6. Τοποθετήστε τις καινούργιες ψήκτρες από ανθρακονήματα και, ταυτόχρονα, βεβαιωθείτε ότι ολισθαίνουν εύκολα στα στηρίγματά τους.
7. Πατήστε τα ελατήρια προς τα κάτω και σφίξτε το καλώδιο.
8. Αφήστε τις καινούργιες ψήκτρες άνθρακα να λειτουργήσουν για περίπου 40 λεπτά στο ρελαντί.

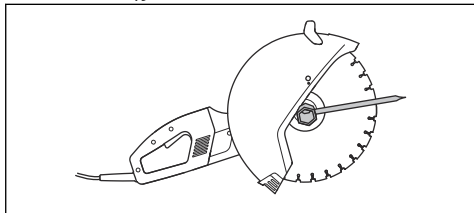
Πλήρωση του κιβωτίου ταχυτήτων με γράσο

Μην γεμίζετε τελείως το περίβλημα των γραναζιών με γράσο. Το γράσο διαστέλλεται, ενώ η θερμοκρασία του προϊόντος αυξάνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν γεμίσετε τελείως το περίβλημα των γραναζιών με γράσο, μπορεί να προκληθεί ζημιά στις ταιμούχες και διαρροή γράσου.

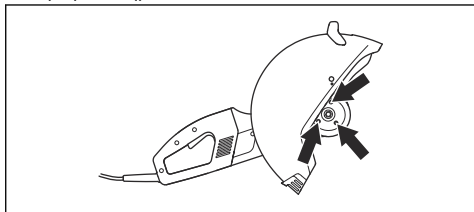
Το περίβλημα γραναζιών πρέπει να περιέχει συνολικά 90 g (0,2 lb) γράσου. Χρησιμοποιείτε μόνο γράσο που συνιστάται από τη Husqvarna.

Για να αντικαταστήσετε το γράσο στο περίβλημα των γραναζιών, πρέπει να αποσυναρμολογήσετε τα παρακάτω εξαρτήματα:

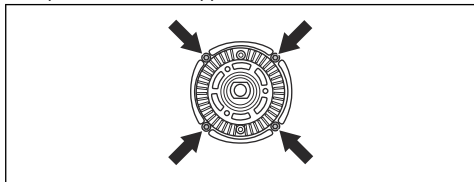
1. Αποσυναρμολογήστε τις ροδέλες που συγκρατούν τη λεπίδα κοπής.



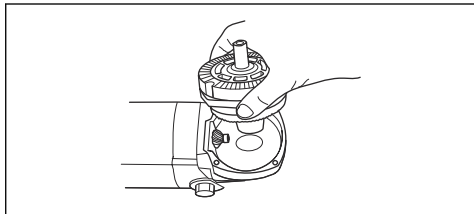
2. Αποσυναρμολογήστε το στεγανοποιητικό δαχτυλίδι.
3. Αποσυναρμολογήστε τη φλάντζα στήριξης του προφυλακτήρα.



4. Αποσυναρμολογήστε τον προφυλακτήρα λεπίδας.
5. Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες που συγκρατούν το προστατευτικό κάλυμμα.



6. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα μαζί με τη μονάδα του κινητήριου τροχού και αφαιρέστε τα από το περίβλημα των γραναζιών.



7. Σκουπίστε το γράσο και γεμίστε το περίβλημα των γραναζιών με νέο και υψηλής ποιότητας γράσο για γρανάζια.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά

Μεταφορά του προϊόντος

- Ασφαλίστε το προϊόν κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε μεταφοράς, ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιές και ατυχήματα.

Μεταφορά των λεπίδων κοπής

- Μην μεταφέρετε το δισκοπρίονο με τοποθετημένη τη λεπίδα κοπής. Αφαιρέστε όλες τις λεπίδες κοπής από το δισκοπρίονο μετά τη χρήση.
- Ελέγξτε τις καινούριες λεπίδες για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.

Αποθήκευση

Αποθήκευση του προϊόντος:

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο που κλειδώνει, ώστε να μην έχουν πρόσβαση παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Αποθήκευση των λεπίδων κοπής

- Μην αποθηκεύετε το δισκοπρίονο με τοποθετημένη τη λεπίδα κοπής. Αφαιρέστε όλες τις λεπίδες κοπής από το δισκοπρίονο μετά τη χρήση και αποθηκεύστε τις με προσοχή.
- Αποθηκεύστε τις λεπίδες κοπής σε περιβάλλον χωρίς υγρασία όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού. Προσέξτε ιδιαίτερα τις λεπίδες λείανσης. Οι λεπίδες λείανσης πρέπει να αποθηκεύονται σε επίπεδη

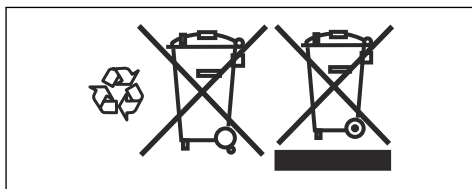
επιφάνεια. Εάν μια λεπίδα λείανσης αποθηκευτεί σε συνθήκες υγρασίας, μπορεί να προκληθεί ανισορροπία με αποτέλεσμα τραυματισμό.

- Ελέγξτε τις καινούριες λεπίδες για τυχόν ζημιές κατά την αποθήκευση.

Απόρριψη

Τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύουν ότι δεν πρέπει να μεταχειριστείτε το συγκεκριμένο προϊόν ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, πρέπει να το παραδώσετε σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης για ανάκτηση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει στο περιβάλλον και τους ανθρώπους η λανθασμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο δήμο σας, την τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

K 4000		
Κατηγορία προστασίας		I
Μέγιστη ταχύτητα άξονα εξαγωγής, σ.α.λ.	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Ονομαστική τάση, V		
Ευρώπη		230
Ηνωμένο Βασίλειο και Ιρλανδία		110
Η.Π.Α. / Καναδάς / Ιαπωνία		100-120
Αυστραλία		230
Ονομαστική ισχύς, W		
Ευρώπη		230 V, 50 Hz
Ηνωμένο Βασίλειο και Ιρλανδία		110 V, 50 Hz
		2700/12 A
		2200/20 A

Κ 4000		
Η.Π.Α. / Καναδάς / Ιαπωνία	100-120 V, 50-60 Hz	15 A
Αυστραλία	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Βαρίδι		
Μηχάνημα χωρίς διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής στο καλώδιο, χωρίς λεπίδα και παρελκόμενο αναρρόφησης, kg (lbs)		7,6 (16,7)
Ψύξη με νερό		
Ψύξη του δίσκου με νερό		Ναι
Συνδετικό εξάρτημα		Τύπος "Gardena"
Συνιστώμενη πίεση νερού, bar (PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Εκπομπές θορύβου ¹		
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)		104
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη, L _{WA} dB (A)		105
Στάθμες ήχου ²		
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, dB (A)		95
Ισοδύναμες στάθμες κραδασμών, a_{hνec} ³		
Μπροστινή χειρολαβή, m/s ²		6,7
Οπίσθια χειρολαβή, m/s ²		5,2

Συνιστώμενη λεπίδα λείανσης και διαμαντολεπίδα κοπής

Λεπίδα κοπής, mm (ίντσες)	350 (14)
Μέγ. περιφερειακή ταχύτητα m/s (ft/s)	100 (19600)
Μέγ. ταχύτητα λάμας, σ.α.λ.	3900
Μέγ. βάθος κοπής, mm (ίντσες)	125 (4 59/64)
Μέγ. βάθος κοπής με το παρελκόμενο Vac, mm (ίντσες)	119 (4 11/16)

¹ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρώνται ως ηχητική ισχύς (LWA) σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών προϊόντων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ.

² Ισοδύναμη στάθμη πίεσης ήχου, σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 19432, υπολογίζεται ως το χρονικά σταθμισμένο σύνολο ενέργειας για τα διαφορετικά επίπεδα ηχητικής πίεσης υπό διάφορες συνθήκες εργασίας. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη ηχητικής πίεσης του προϊόντος έχουν μια τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 dB (A).

³ Η αντίστοιχη στάθμη κραδασμών, σύμφωνα με το EN 60745-2-22, υπολογίζεται ως το χρονικά υπολογισμένο σύνολο ενέργειας για τις στάθμες κραδασμών. Η αβεβαιότητα των αναφερόμενων δεδομένων για τις στάθμες κραδασμών είναι 1,0 m/s²



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι παρακάτω συστάσεις ισχύουν για καλώδια προέκτασης με μέγιστο μήκος και ελάχιστη διατομή. Τηρείτε τις συστάσεις για να μην μειωθεί η απόδοση και για να αποφύγετε τυχόν ζημιές του προϊόντος.

Διατομή καλωδίου	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Τάση εισόδου 100-120 V	20 m	40 m
Τάση εισόδου 220-240 V	30 m	50 m

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς στη Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
ΣΟΥΗΔΙΑ, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με
αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Φορητό μηχάνημα κοπής
Μάρκα	HUSQVARNA
Τύπος/Μοντέλο	K 4000
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2011/65/EE	"σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και
τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12/10/2022



Fredrik Sandinge

Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης

Εξοπλισμός κοπής και διάτρησης σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Contenido

Introducción.....	29	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	51
Seguridad.....	31	Datos técnicos.....	51
MONTAJE.....	37	Declaración de conformidad.....	54
Funcionamiento.....	42		0
Mantenimiento.....	48		

Introducción

Responsabilidad del propietario

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- Las aplicaciones y las limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar regulada por la legislación nacional vigente. Infórmese sobre la legislación vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Descripción del producto

K 4000 es una cortadora manual de alta velocidad diseñada para cortar materiales duros como acero o materiales de albañilería. No se debe utilizar para otro fin que no se indique en este manual. El usuario debe leer este manual detenidamente para garantizar un funcionamiento seguro del producto. Póngase en contacto con su distribuidor o con HUSQVARNA si necesita más información.

Diseño y funciones

Características

La K 4000 se ha fabricado con una tecnología innovadora para conseguir un alto rendimiento y una

gran fiabilidad, ofrece soluciones técnicas avanzadas y tiene en cuenta el entorno.

A continuación se describen algunas de las características únicas de la K 4000.

Elgard™

Elgard™ es una protección contra sobrecarga electrónica que protege el motor. Dicha protección protege la máquina y amplía su vida útil. Gracias a Elgard™, la máquina indica cuándo se aproxima a la carga máxima.

Softstart™

Softstart™ es un limitador de sobreintensidad electrónico que permite un arranque más suave.

Accesorio de aspiración (no se incluye)

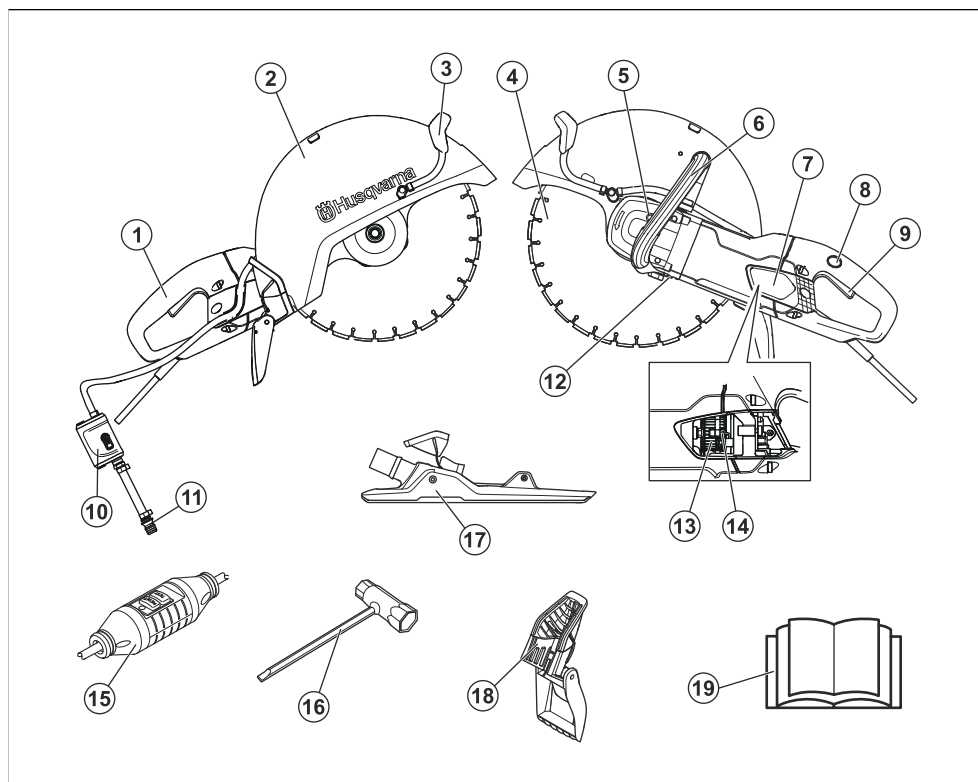
El accesorio de aspiración se acopla fácilmente a la máquina y se conecta a la aspiradora o al colector de polvo para recoger el polvo de manera eficaz al cortar en seco.

Uso previsto

Este producto está diseñado y previsto para cortar azulejos y piedra. Cualquier otro uso se considerará inadecuado.

El producto se ha diseñado para su uso en aplicaciones industriales por parte de operadores con experiencia.

Descripción del producto



1. Mango trasero
2. Protección de la hoja
3. Kit de agua
4. Disco de corte (no se incluye)
5. Bloqueo de eje
6. Mango delantero
7. Cubierta de inspección
8. Bloqueador de interruptor
9. Bloqueador de interruptor
10. Grifo con limitador de flujo
11. Conexión de agua
12. Placa de características
13. Portaescobillas
14. Escobillas de carbón
15. Diferencial (excepto Reino Unido e Irlanda)
16. Llave combinada
17. Accesorio de aspiración (no se incluye)
18. Protección contra salpicaduras
19. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA El producto, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el producto.



Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 35 para obtener instrucciones.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



ADVERTENCIA: Al cortar se genera polvo que puede causar daños por inhalación. Utilice una máscara respiratoria homologada. Evite inhalar los gases de escape. Procure que haya buena ventilación.



ADVERTENCIA: Las chispas del disco de corte pueden causar un incendio si entran en contacto con materiales inflamables como gasolina, madera, ropa, hierba seca, etc.



ADVERTENCIA: Las reculadas pueden ser repentinas, rápidas y violentas, lo que podría causar accidentes mortales. Lea las instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el producto.



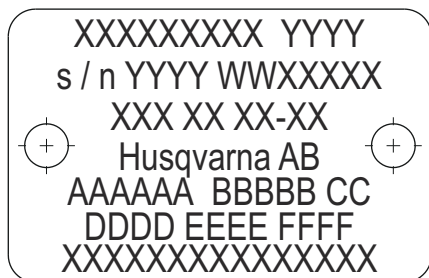
ADVERTENCIA: Compruebe que los discos de corte no tienen grietas ni daños de otro tipo.



ADVERTENCIA: No utilice hojas de sierra circulares.

Nota: Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Placa de identificación



Fila 1: Marca, Modelo (X, Y)

Fila 2: N.º de serie con fecha de fabricación (A, S, X):
Año, semana, n.º de secuencia

Fila 3: N.º de producto (X)

Fila 4: Fabricante

Fila 5: R: Velocidad máxima en el eje de salida, B:
Diámetro del disco de corte, C: Diámetro del tornillo del disco

Fila 6: D: Tensión de entrada, E: Intensidad de entrada,
F: Frecuencia de entrada

Fila 7: País de origen

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual de usuario.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto o en el accesorio, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad

Es imposible abarcar todas las situaciones en las que puede encontrarse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Por consiguiente, cuando no esté seguro de cómo utilizar la máquina, consulte a un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. Evite los trabajos para los que no se sienta suficientemente cualificado.

Nota: Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



ADVERTENCIA: Nunca utilice un producto con componentes de seguridad defectuosos. Si su producto no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.



ADVERTENCIA: Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el producto. Se recomienda que los operadores sin experiencia previa reciban instrucciones prácticas antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que es usted, como usuario, el responsable de no exponer a riesgos o accidentes a las personas y a su propiedad.



ADVERTENCIA: El producto debe mantenerse limpio. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.



ADVERTENCIA: El producto, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



ADVERTENCIA: No permita nunca que los niños ni personas sin formación utilicen el producto o realicen tareas de mantenimiento.



ADVERTENCIA: El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.



ADVERTENCIA: Nunca deje que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.



ADVERTENCIA: Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.



ADVERTENCIA: Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar daños graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas. Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante.



ADVERTENCIA: No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.



ADVERTENCIA: No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 48* para obtener instrucciones.



ADVERTENCIA: Utilice siempre recambios originales.



ADVERTENCIA: Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético

puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

Instrucciones de seguridad para el montaje



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: No utilice nunca un disco de corte para ningún material para el que no esté destinado.



ADVERTENCIA: Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico. El calor producido durante el corte podría derretir el plástico, que se podría pegar al disco de corte y causar una reculada.



ADVERTENCIA: Los discos de diamante se calientan mucho con el uso. Un disco recalentado es consecuencia de un uso inadecuado y puede deformarse, lo que podría causar daños y lesiones.



ADVERTENCIA: Un disco de corte puede romperse y provocar daños graves al operario.



ADVERTENCIA: El fabricante del disco de corte publica advertencias y recomendaciones para el uso y cuidado adecuado del mismo. Estas advertencias se suministran con el disco de corte. Lea y siga todas las instrucciones del fabricante del disco.



ADVERTENCIA: Se debe comprobar el disco de corte antes de su montaje en la cortadora y a menudo durante su uso. Compruebe que no presenta grietas ni faltan segmentos (hojas de diamante) ni se han roto piezas. No utilice un disco de corte dañado.



ADVERTENCIA: Compruebe el buen funcionamiento de cada nuevo disco de corte haciéndolo funcionar a una aceleración máxima durante 1 minuto.



ADVERTENCIA: No utilice nunca un disco de corte cuyo régimen nominal sea inferior al de la cortadora. Utilice solo discos de corte diseñados para cortadoras manuales de alta velocidad.



ADVERTENCIA: No utilice discos abrasivos con agua. La fuerza de los discos abrasivos disminuye cuando están expuestos al agua o a la humedad, lo que aumenta el riesgo de que se rompan.



ADVERTENCIA: Utilice únicamente discos que sean conformes con las normativas y regulaciones nacionales o regionales, por ejemplo EN 13236, EN 12413 o ANSI B7.1.



ADVERTENCIA: Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice la máquina cerca de sustancias o gases inflamables.



ADVERTENCIA: Con el accesorio de aspiración no se pueden cortar metales.



ADVERTENCIA: No utilice nunca discos dentados como discos dentados para madera, discos dentados circulares, discos con punta de carburo, etc. El riesgo de reculada aumenta considerablemente y las puntas pueden romperse y salir despedidas a gran velocidad. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA: Las normativas gubernamentales exigen un tipo de protección especial para los discos con punta de carburo que no está disponible en las cortadoras: una protección de 360 grados. Las cortadoras (esta sierra en concreto) utilizan discos abrasivos o de diamante y tienen un sistema de protección que no es seguro frente a los peligros que presentan los discos de corte para madera.

Nota: Con el accesorio de aspiración no puede cortar discos abrasivos. Si se usan discos abrasivos, el accesorio de aspiración se desgasta de manera anormal.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: La distancia de seguridad para la cortadora es de 15 metros (50 pies). No empiece a cortar antes de que la zona de trabajo esté libre ni sin tener un apoyo seguro para los pies. Inicie el corte con el motor a régimen máximo.

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.
- No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje con una herramienta eléctrica.
- Compruebe el entorno para asegurarse de que nada pueda afectar al control del producto.
- Asegúrese de que ningún objeto ni ninguna persona pueden entrar en contacto con el equipo de corte o recibir el impacto de piezas lanzadas por el disco.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, como niebla densa, lluvia intensa, viento fuerte, frío extremo, etc. Trabajar con mal tiempo aumenta la fatiga y puede provocar condiciones peligrosas, por ejemplo, superficies resbaladizas.
- Antes de comenzar a trabajar con el producto, compruebe siempre que el área de trabajo está despejada de obstáculos y personas, y de que cuenta con un equilibrio adecuado. Controle posibles obstáculos en caso de movimientos repentinos.
- Durante el corte, asegúrese de que no haya elementos que puedan caer y provocar daños al operador. Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.
- Si está cortando un recipiente (cilindro, tubería u otro recipiente), primero debe asegurarse de que no contiene materiales inflamables ni volátiles.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: El producto (Reino Unido e Irlanda, 110 V) no consta de diferencial. La máquina debe utilizarse

siempre con un transformador aislante como protección en caso de fallo eléctrico.



ADVERTENCIA: No lave la máquina con agua, ya que puede penetrar en el sistema eléctrico o en el motor y causar daños en la máquina o un cortocircuito.

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra.** No modifique los enchufes y use tomas de corriente que se adapten a estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Si su cuerpo está en contacto con el suelo, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a ambientes húmedos.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un mecanismo protegido con un interruptor diferencial. La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.**
- Compruebe que el cable y el cable de empalme están intactos. Si se daña el cable, no utilice la máquina. Llévela a un taller de servicio oficial para reparar.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no utilice el cable de extensión si está enrollado.
- Utilice siempre un cable alargador homologado con alcance suficiente. Para obtener más información, consulte la sección *Datos técnicos en la página 51*. Si el cable es demasiado corto, es posible que la capacidad de la máquina sea menor y que se produzca un sobrecalentamiento.
- La máquina se debe enchufar a un enchufe con masa. Compruebe que la tensión de red concuerda con la que se indica en la placa de características de la máquina.
- Al emplear la máquina, hágalo con el cable detrás suyo para evitar dañarlo.

Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido, mientras se trabaja con herramientas eléctricas, puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección individual. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares, utilizado en función de las condiciones de trabajo reducirá el riesgo de lesiones.
- Evite el arranque accidental. Antes de enchufar el producto, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación y/o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o conectarlas a la red eléctrica con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa amplia, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** Los equipos de captación de polvo pueden reducir los riesgos derivados del polvo.
- Manténgase apartado de los discos de corte cuando el motor está en marcha.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Son ejemplos de tales síntomas la pérdida de sensibilidad, el 'cosquilleo', las 'punzadas', el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. Los síntomas pueden aumentar en temperaturas frías.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Los productos como cortadoras, amoladoras o taladros que lijan o dan forma al material pueden generar polvo y vapores que pueden contener productos químicos nocivos. Compruebe la naturaleza del material que pretende procesar y utilice una máscara respiratoria adecuada.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una protección de oídos homologada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Cuando use protectores auriculares, preste atención a las señales o llamadas de advertencia. Retírese siempre los protectores auriculares inmediatamente después de parar el motor.



ADVERTENCIA: Siempre hay riesgo de lesiones por aplastamiento cuando se trabaja con productos con piezas móviles. Use guantes protectores para evitar lesiones personales.



ADVERTENCIA: Mientras trabaja con el producto, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.

Para trabajar con el producto, debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.

Utilice siempre:

- Casco protector homologado.
- Protectores auriculares.
- Protección ocular homologada. Si utiliza un protector facial, debe utilizar también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Protección respiratoria homologada.
- Guantes protectores.
- Guantes resistentes de agarre seguro.
- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total. El proceso de corte genera chispas que podrían prender fuego a la ropa. Husqvarna recomienda que lleve ropa de algodón piroretardante o de tejidos vaqueros duros. No lleve ropa de materiales como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales

empezaran a arder, podrían derretirse y adherirse a la piel. No lleve pantalones cortos.

- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.

Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios y de extinción de incendios.

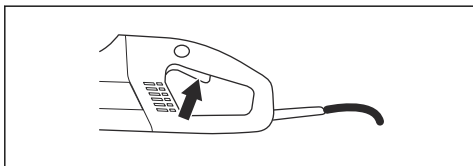
Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

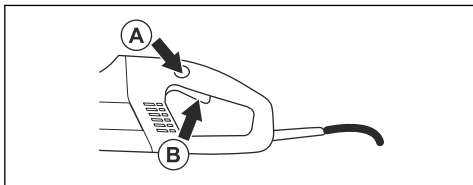
Bloqueador de interruptor

Pulse el interruptor de encendido para poner en marcha la cortadora y suéltelo para apagarla.



Bloqueador de interruptor

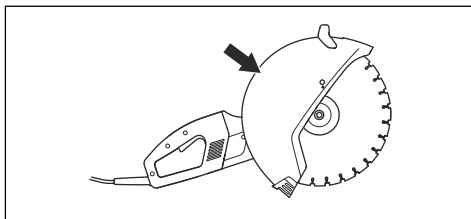
El bloqueador de interruptor está diseñado para impedir la activación involuntaria del interruptor. Pulse el bloqueador de interruptor (A) para desbloquear el interruptor de encendido (B).



El bloqueador de interruptor permanece desbloqueado mientras el interruptor de encendido está desbloqueado. Cuando se suelta la empuñadura, se restablece el interruptor y el bloqueador de interruptor. Ambas funciones se efectúan con sistemas independientes de muelles de retorno. Con esta posición, la máquina se para y se bloquea el interruptor.

Protección de la hoja

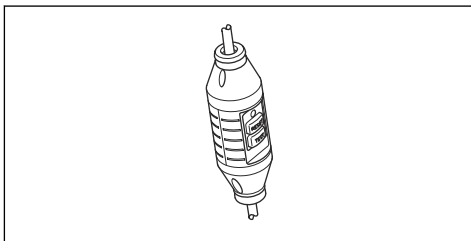
Esta protección está montada arriba del disco de corte y su diseño impide que fragmentos del disco o del material cortado sean lanzados hacia el usuario.



Interruptor diferencial

Los interruptores diferenciales constituyen un medio de protección en caso de fallo eléctrico.

El LED indica que el diferencial está activado y que la máquina puede ponerse en marcha. Si el LED no está encendido, pulse el botón RESET (verde).



Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual de usuario. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio autorizado.



ADVERTENCIA: El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.



ADVERTENCIA: Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 35*.



ADVERTENCIA: La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.



PRECAUCIÓN: Dirijase a su distribuidor HUSQVARNA para que revise el

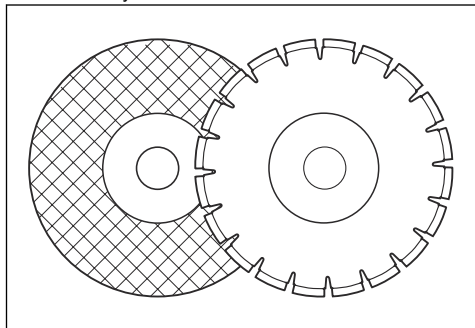
producto periódicamente y para que realice ajustes y reparaciones básicas.

MONTAJE

Discos de corte

Los discos HUSQVARNA son de alta velocidad y están diseñados para su uso con cortadoras manuales.

- Hay dos versiones básicas de disco de corte: discos abrasivos y discos de diamante.



- Los discos de corte de gran calidad suelen ser los más económicos.
- Los discos de corte de calidad inferior tienen a menudo una capacidad de corte peor y menor durabilidad, lo cual se traduce en unos costes mayores con respecto a la cantidad de material cortado.
- Utilice un buje adecuado para el disco de corte que se utilizará en el producto. Para obtener instrucciones, consulte *Montaje del disco de corte en la página 41*.

Discos de corte adecuados

Discos de corte	K 4000	K 4000 με παρελκόμενο αναρρόφησης
Discos abrasivos	Sí*	No
Hojas de diamante	Sí	Sí
Discos dentados	No	No
*Sin agua.		

Para obtener más información, consulte *Datos técnicos en la página 51*.

Discos de corte para diversos materiales



ADVERTENCIA: No utilice nunca un disco de corte para ningún material para el que no esté destinado.



ADVERTENCIA: Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico. El calor producido durante el corte podría derretir el plástico, que se podría pegar al disco de corte y causar una reculada.



ADVERTENCIA: Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.



ADVERTENCIA: Con el accesorio de aspiración no se pueden cortar metales.

- Siga las instrucciones suministradas con el disco de corte relativas a la adecuación del disco a las diferentes aplicaciones, o bien consulte a su distribuidor.

	Hormi-gón	Metal	Plástico	Hierro fundido
Discos abrasivos*	X	X*	X	X
Hojas de diamante	X	X**	----	X**

*Únicamente sin el accesorio de aspiración.

**Solo discos especiales. Únicamente sin el accesorio de aspiración.

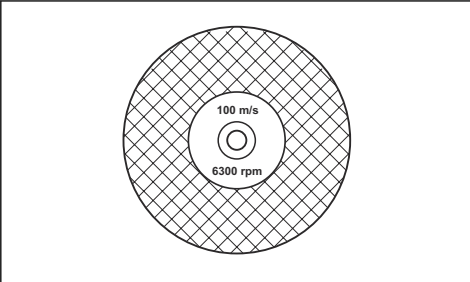
Discos de corte para cortadoras manuales de alta velocidad



ADVERTENCIA: No utilice nunca un disco de corte cuyo régimen nominal sea inferior al de la cortadora. Utilice únicamente discos de corte conformes con

las normativas nacionales o regionales, por ejemplo, EN 13236, EN 12413 o ANSI B7.1.

- Muchos de los discos de corte que encajarían en esta cortadora están fabricados para sierras inmóviles y tienen un régimen nominal inferior al necesario para esta cortadora manual. Los discos de corte con un régimen nominal inferior no deben utilizarse nunca en esta cortadora.
- Los discos de corte HUSQVARNA están fabricados para cortadoras portátiles de alta velocidad.
- El disco de corte debe estar homologado para una velocidad igual o mayor que la indicada en la placa de la máquina.



Vibraciones del disco

- El disco puede ovalarse y vibrar si se utiliza una presión de avance demasiado alta.
- Una presión de avance más baja puede impedir la vibración. De no ser así, cambie el disco.

Discos abrasivos



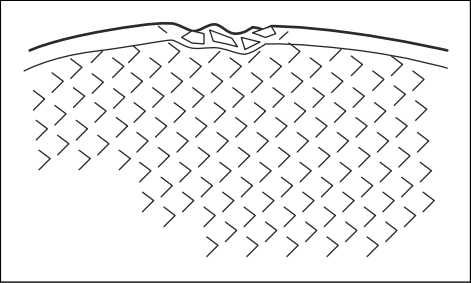
ADVERTENCIA: No utilice discos abrasivos con agua. La fuerza de los discos abrasivos disminuye cuando están expuestos al agua o a la humedad, lo que aumenta el riesgo de que se rompan.



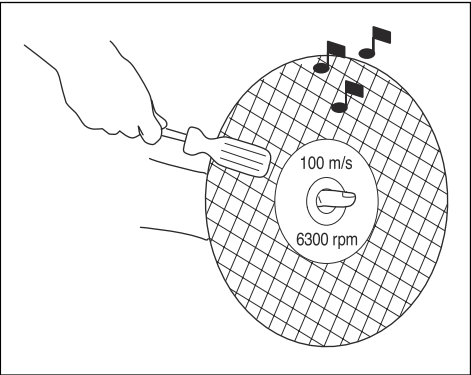
PRECAUCIÓN: Con el accesorio de aspiración no puede cortar con discos abrasivos. Si se usan discos abrasivos, el accesorio de aspiración se desgasta de manera anormal.

- No utilice discos reforzados desgastados provenientes de herramientas eléctricas más grandes. Los discos destinados a una herramienta eléctrica más grande no son adecuados para la mayor velocidad que alcanza una herramienta más pequeña, por lo que pueden romperse.
- El material de corte de los discos abrasivos consta de granos abrasivos ligados con adhesivos orgánicos. Los discos reforzados consisten en una base de textil o fibra que, en caso de rotura o daño del disco, impide que este se astille completamente a un régimen máximo de trabajo.

- El rendimiento de un disco se determina por el tamaño de los granos abrasivos y por el tipo y dureza de los aglomerantes orgánicos.
- Compruebe que el disco no está dañado ni agrietado.



- Pruebe el disco abrasivo colgándolo de un dedo y golpeándolo suavemente con el mango de un destornillador o similar. Si el disco no produce un sonido de tonalidad clara y limpia, es señal de que está dañado.



- Asegúrese de utilizar un disco abrasivo adecuado para el material.

Tipo de cuchilla	Material
Hormigón	Hormigón, asfalto, albañilería de piedra, hierro fundido, aluminio, cobre, latón, cables, goma, plástico, etc.
Metal	Acero, aleaciones de acero y otros metales duros.

Hojas de diamante



ADVERTENCIA: Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico. El calor producido durante el corte podría derretir el plástico, que se podría

pegar al disco de corte y causar una reculada.



ADVERTENCIA: Los discos de diamante se calientan mucho con el uso. Un disco recalentado es consecuencia de un uso inadecuado y puede deformarse, lo que podría causar daños y lesiones.

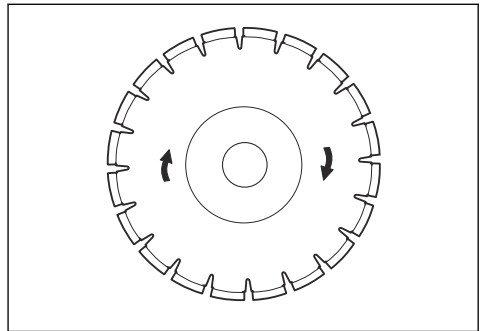


ADVERTENCIA: Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.

Nota: Las hojas de diamante están disponibles en varios grados de dureza.

Nota: Afíle el disco cortando en un material blando como arenisca o un bloque.

- Use siempre una hoja de diamante afilada.
- Las hojas de diamante pueden volverse romas si se utiliza una presión de avance errónea o al cortar materiales como por ejemplo hormigón muy armado. El trabajo con un disco de diamante como comporta recalentamiento, lo que puede causar que se desprendan segmentos de diamante.
- Los discos de diamante están compuestos por un armazón de acero provisto de segmentos que contienen diamantes industriales.
- Es ventajoso emplear las hojas de diamante para todo tipo de albañilería, hormigón armado y otros materiales compuestos.
- Las hojas de diamante tienen un menor coste por operación de corte, requieren menos cambios de hoja y proporcionan una profundidad de corte constante.
- No utilice discos especiales para cortar metales. Pida consejo a su distribuidor a la hora de elegir el producto adecuado.
- Al utilizar un disco de diamante, procure que gire en el sentido indicado por la flecha marcada en el disco.



Hojas de diamante para corte seco

- Las hojas de diamante para el corte seco pueden utilizarse con o sin refrigeración por agua.
- Saque el disco de la ranura de corte cada 30-60 segundos y déjelo girar en el aire durante 10 segundos para que se enfríe. En caso de que no lo haga, el disco se recalentará.

Hojas de diamante para corte húmedo

Nota: No utilice el accesorio de aspiración al trabajar con corte húmedo. El lodo del hormigón húmedo reduce considerablemente la capacidad de aspiración del accesorio.

- Las hojas de diamante para el corte húmedo deben refrigerarse por agua. En caso de que no lo haga, el disco podría recalentarse.
- El agua enfría el disco y aumenta la vida útil al tiempo que reduce la formación de polvo.
- La refrigeración por agua, que se utiliza para cortar hormigón, enfría el disco, alarga su durabilidad y reduce la formación de polvo. Entre sus desventajas cabe mencionar las dificultades a temperaturas muy bajas, el riesgo de daños en el suelo y otros elementos de hormigón y el riesgo de resbalamiento.

Holgura lateral del disco diamantado

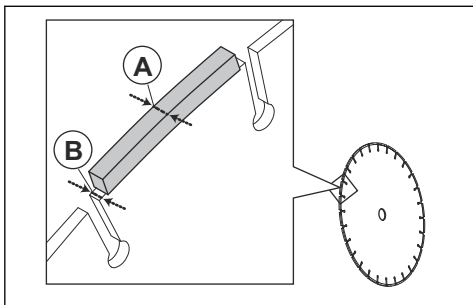


ADVERTENCIA: Compruebe que el segmento de diamante (T1) es más ancho que el núcleo del disco (T2) para evitar atascos en la ranura de corte y una reculada.

Sustituya el disco antes de que esté completamente desgastado.



PRECAUCIÓN: En ciertas situaciones de corte o en discos de baja calidad se puede producir un desgaste excesivo en el lateral de los segmentos.



Algunos discos Husqvarna cuentan con indicadores de desgaste que sirven para determinar la vida útil del disco.

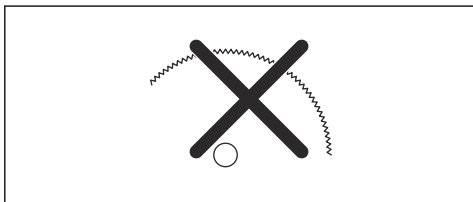
Discos dentados



ADVERTENCIA: No utilice nunca discos dentados como discos dentados para madera, discos dentados circulares, discos con punta de carburo, etc. El riesgo de reculada aumenta considerablemente y las puntas pueden romperse y salir despedidas a gran velocidad. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA: Las normativas gubernamentales exigen un tipo de protección especial para los discos con punta de carburo que no está disponible en las cortadoras: una protección de 360 grados. Las cortadoras (esta sierra en concreto) utilizan discos abrasivos o de diamante y tienen un sistema de protección que no es seguro frente a los peligros que presentan los discos de corte para madera.



El uso de esta cortadora con un disco con punta de carburo es contrario a las normas de seguridad en el trabajo.

Debido al peligro y las condiciones extremas que implica apagar un incendio o llevar a cabo un rescate para las fuerzas de seguridad pública y los profesionales de seguridad (bomberos), Husqvarna es consciente de que se puede utilizar esta cortadora con discos con punta de carburo en ciertas situaciones de emergencia, ya que dichos discos son capaces

de abrirse paso a través de distintos obstáculos y materiales, sin tener que cambiar de máquina o de disco. Al utilizar la cortadora, no olvide que, en caso de no utilizarse correctamente, los discos con punta de carburo son más propensos a las reculadas que los discos abrasivos o de diamante. Los discos con punta de carburo también pueden hacer saltar trozos de material.

Por dichas razones, las cortadoras equipadas con discos con punta de carburo solo deben ser utilizadas por profesionales de la seguridad pública altamente cualificados que estén al tanto de los riesgos asociados a su uso, y solo cuando las condiciones sean tan extremas que el uso de otras herramientas resulte ineficaz o inútil en las operaciones de rescate o de lucha contra incendios. Las cortadoras equipadas con discos con punta de carburo no deben utilizarse nunca para cortar madera en situaciones que no sean de rescate.

Comprobación del eje de husillo y las arandelas de brida

Compruebe las arandelas de brida y el eje de husillo al cambiar el disco.



PRECAUCIÓN: Utilice solamente arandelas de brida suministradas por HUSQVARNA con un diámetro mínimo de 105 mm (4,1 in).



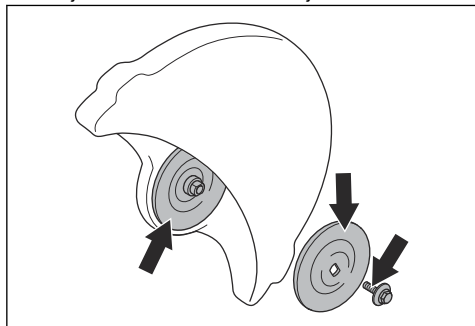
PRECAUCIÓN: Comprobar que las superficies de contacto del disco de corte y las arandelas de brida son planas, se mueven adecuadamente en el husillo y están limpias de materias extrañas.



PRECAUCIÓN: No utilice arandelas de brida torcidas, picadas, golpeadas o sucias.

1. Compruebe que las roscas del eje de husillo no estén dañadas.

- Compruebe que las superficies de contacto del disco y de las arandelas de brida están intactas, que estas son de las dimensiones adecuadas, están limpias y se ajustan correctamente en el eje de husillo.



Comprobación del buje del mandril

Asegúrese de que el buje del mandril encaja en el orificio central del disco de corte.

El producto se suministra con un buje fijo o con un buje que puede girarse para encajar en orificios centrales de 20 mm o 25,4 mm (1 in).

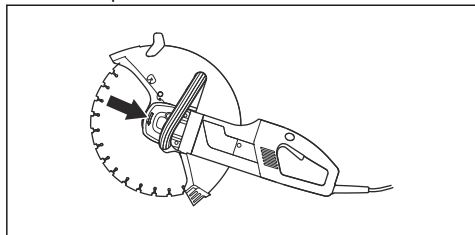
- Asegúrese de que el buje del eje de husillo del producto se corresponde con el orificio central del disco de corte.

Los discos indican el diámetro del orificio central.

Comprobación del sentido de rotación del disco de corte

Si utiliza un disco de diamante, procure que gire en el sentido indicado por la flecha marcada en el disco.

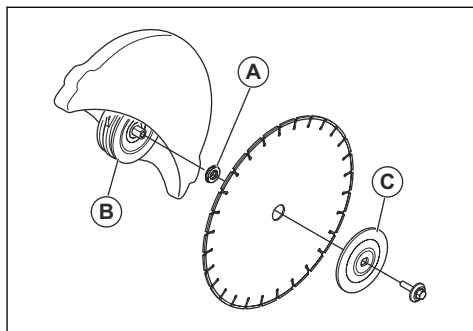
- Compruebe el sentido de rotación del disco de corte indicado por las flechas del brazo de corte.



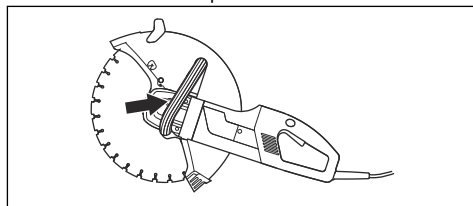
Montaje del disco de corte

El par de apriete del perno que sujeta el disco de corte es de 25 Nm (18,5 pies-lb).

El disco de corte se sitúa en el buje (A) entre la arandela de la brida interior (B) y la arandela de la brida (C). Hay que girar la arandela de la brida para fijarla en el eje.



- Bloquee el disco de corte y el eje con el botón de bloqueo situado en la parte posterior de la máquina. El botón vuelve a su posición cuando se suelta.



Ajuste de la protección de la hoja



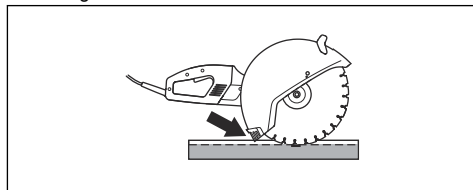
ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la protección de la hoja esté bien montada antes de poner en marcha el producto.

La protección del equipo de corte se debe ajustar de modo que la parte posterior toque en la pieza de trabajo.

La protección recoge las salpicaduras y chispas del material que se corta y evita que entren en contacto con el usuario.

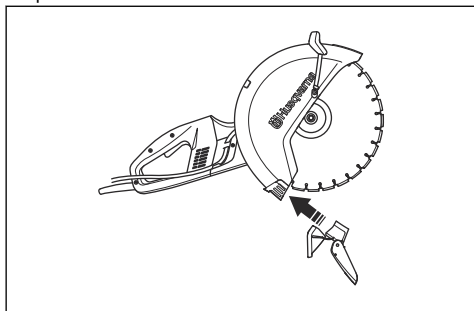
La hoja está protegida de posibles fricciones.

- Presione los extremos de la protección hacia la pieza que esté trabajando o ajústela con el mango de regulación.

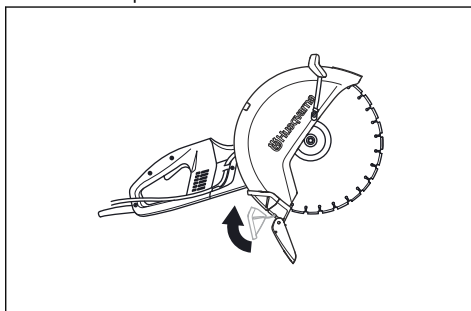


Ajuste de la protección contra salpicaduras

1. Desplace la protección contra salpicaduras hacia las ranuras de la parte posterior de la cubierta de protección del disco de corte.



2. Asegúrese de que el cierre queda sobre el asa de la cubierta. Levante el cierre y presiónelo contra la cubierta de protección.



Funcionamiento

Técnica básica de trabajo



ADVERTENCIA: No tire de la cortadora hacia un lado. Esto puede provocar que el disco se atasque o se rompa, con el consiguiente riesgo de lesiones.



ADVERTENCIA: No lime con el lateral del disco. Al limar con él, puede resultar dañado o romperse. Utilice solamente el filo.



ADVERTENCIA: Antes de insertar el disco en el corte hecho con otro disco, verifique que no tenga un grosor inferior al de su disco ya que podría atascarse y dar lugar a reculada.



ADVERTENCIA: Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico. El calor producido durante el corte podría derretir el plástico, que se podría pegar al disco de corte y causar una reculada.



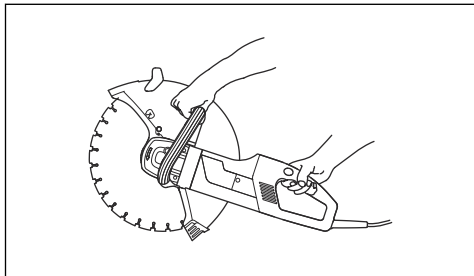
ADVERTENCIA: Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice el producto cerca de sustancias o gases inflamables.



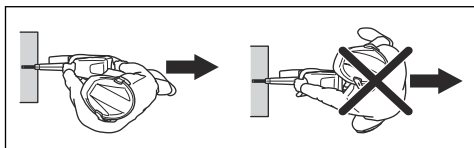
ADVERTENCIA: Con el accesorio de aspiración no se pueden cortar metales.

- El producto está diseñado para cortar con discos abrasivos o discos de diamante para productos manuales de alta velocidad. El producto no debe utilizarse con otro tipo de disco ni para otro tipo de corte.
- Compruebe que el disco de corte esté montado correctamente y que no esté dañado. Consulte *Discos de corte en la página 37* para obtener instrucciones.
- Compruebe que se está utilizando la hoja de corte adecuada para la aplicación en cuestión. Consulte *Discos de corte en la página 37* para obtener instrucciones.
- Nunca corte materiales de asbesto.
- Sujete la cortadora con ambas manos y agárrela firmemente con todos los dedos alrededor de las asas. Agarre el asa trasera con la mano derecha y el asa delantera con la mano izquierda. Todos los operadores, diestros o zurdos, deben seguir estas

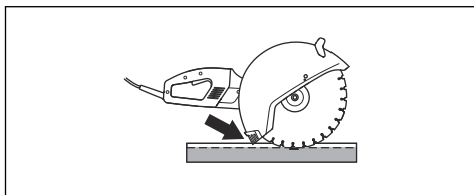
instrucciones de agarre. Nunca sujete una cortadora con una sola mano.



- Colóquese en paralelo al disco de corte. Evite permanecer de pie justo detrás. En el caso de que se produjera una reculada, la cortadora se moverá en el plano del disco de corte.



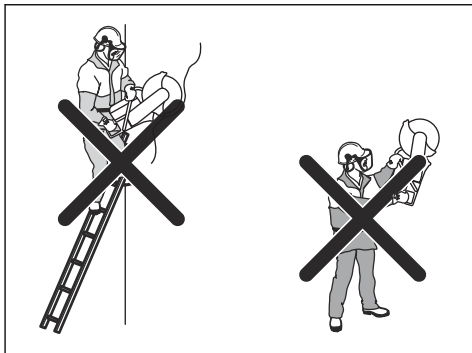
- Si el disco se agarra en el corte o si interrumpe un corte, suelte el acelerador y espere hasta que se detenga el disco. No extraiga el disco del lugar de corte mientras esté en movimiento, de lo contrario se puede producir una reculada.
- Manténgase alejado del disco de corte cuando el motor esté en marcha. No intente detener un disco con su propio cuerpo.
- Asegúrese de que el disco no toca en ningún objeto al arrancar la máquina. Asegúrese de que el disco se detiene por completo antes de poner la máquina en el suelo.
- La protección del equipo de corte se debe ajustar de modo que la parte posterior toque en la pieza de trabajo. Entonces, la protección acumula las salpicaduras y chispas del material cortado y son apartadas del usuario. Las protecciones del equipo de corte deben estar siempre colocadas cuando el producto está en funcionamiento.



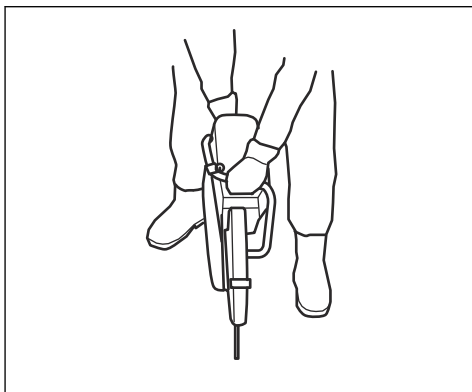
- No utilice nunca el sector de riesgo de reculada del disco para cortar. Consulte *Reculadas en la página 44* para obtener instrucciones.
- Preste una atención especial al realizar un corte de vaciado en paredes u otras áreas ciegas. La parte que sobresale del disco puede cortar tuberías de

gas o de agua, cableado eléctrico u otros objetos y provocar una reculada.

- Manténgase bien parado y con buen equilibrio.
- No corte nunca a una altura superior a la de sus propios hombros.
- No efectúe nunca un corte subido a una escalera. Utilice una plataforma o un andamio si debe realizar un corte por encima de la altura de los hombros.

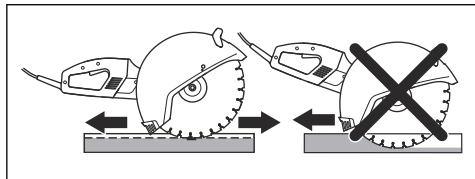


- No se estire demasiado.
- Sitúese a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- Asegúrese de que el disco no toca en ningún objeto al arrancar el producto.
- Aplique el disco de corte suavemente con una velocidad de rotación alta (aceleración máxima). Mantenga la velocidad al máximo hasta que termine de cortar.
- Deje que el producto trabaje sin forzarlo y sin presionar el disco.
- Haga avanzar el producto hacia abajo en línea con el disco de corte. La presión lateral puede destruir el disco de corte y es muy peligrosa.



- Mueva el disco lentamente hacia adelante y atrás para obtener una superficie de contacto pequeña

entre el disco y el material que se va a cortar. Así se mantiene baja la temperatura del disco y se obtiene un corte efectivo.



Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que debe realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encendido accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.
- **Cuide las herramientas.** Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- Está totalmente prohibido modificar el diseño original de la máquina sin la aprobación previa del fabricante. Utilice siempre piezas de repuesto

originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar daños graves o incluso la muerte del usuario o de otras personas.

- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.
- Compruebe y marque siempre la ubicación de las tuberías de gas. Cortar cerca de las tuberías de gas supone siempre un peligro. Asegúrese de que no se generen chispas cuando corte en situaciones donde exista riesgo de explosión. Céntrese en la tarea que está realizando. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves o la muerte.
- La protección del equipo de corte debe estar siempre colocada cuando la máquina funciona.

Servicio técnico

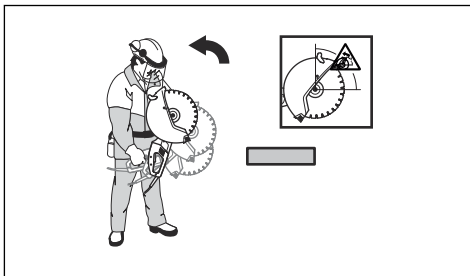
- Solicite que su herramienta eléctrica sea reparada por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

Reculadas



ADVERTENCIA: Las reculadas son repentinas y pueden resultar muy violentas. La cortadora puede salir despedida hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales. Es importante saber qué causa las reculadas y aprender a evitarlas antes de utilizar el producto.

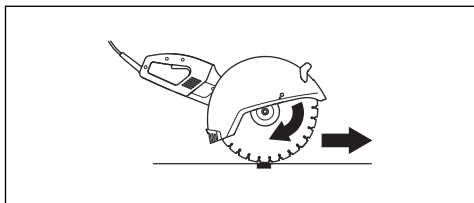
Una reculada es el movimiento repentino hacia arriba que puede producirse si los discos se atascan o se enganchan en el sector de riesgo de reculada. La mayoría de reculadas son pequeñas y poco peligrosas.



Fuerza reactiva

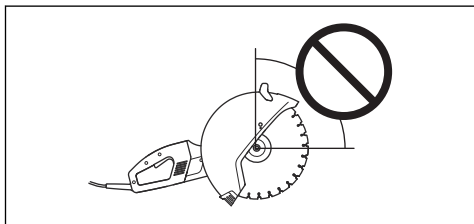
- Siempre que se corta hay una fuerza reactiva. Dicha fuerza tira del producto en el sentido opuesto a la rotación del disco. La mayoría de las veces, esta fuerza es insignificante. Si el disco se atasca o se

engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



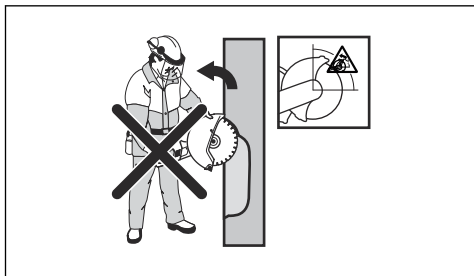
Sector de riesgo de reculada

- No utilice nunca el sector de riesgo de reculada del disco para cortar. Si el disco se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales.



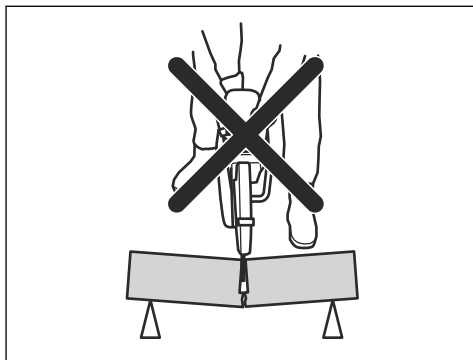
Reculada ascendente

- Si el sector de riesgo de reculada se utiliza para cortar, la fuerza reactiva empujará el disco hacia arriba en el corte. No use el sector de riesgo de reculada. Use el cuadrante inferior del disco para evitar las reculadas ascendentes.



Reculada por atasco

- Un atasco se produce cuando el corte se cierra y el disco se queda atascado. Si el disco se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



- Si el disco se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales.

Corte de tubos



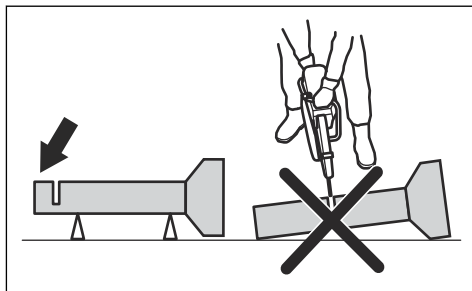
ADVERTENCIA: Si el disco se atasca en el sector de riesgo de reculada, provocará una reculada considerable.



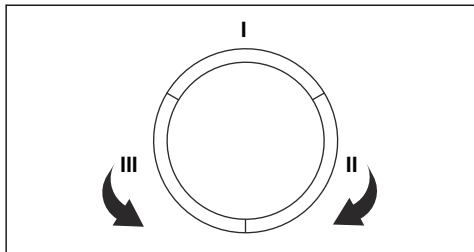
ADVERTENCIA: Asegúrese de que el tubo esté bien sujeto para que su extremo se mueva hacia abajo al cortar.

Tenga especial cuidado al cortar tubos. Si el tubo no está bien sujeto y el corte no se mantiene abierto a lo largo del proceso, el disco podría quedar atascado. Tenga especial cuidado cuando corte una tubería con un extremo acampanado o una tubería dentro de una zanja, ya que, si no está sujeta correctamente, podría hundirse y se atascaría el disco.

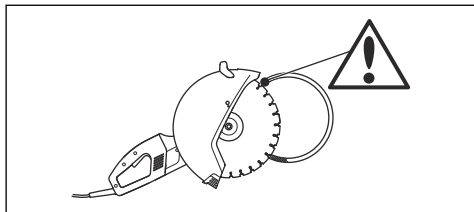
- Fije el tubo de modo que no se mueva ni gire durante el corte.



2. Corte la sección "I" del tubo.



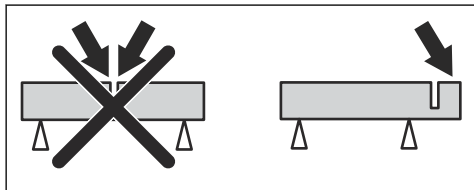
3. Asegúrese de que el corte se abre para evitar atascos.



4. Diríjase a la sección "II" y corte desde la sección "I" hasta la parte inferior del tubo.
5. Diríjase a la sección "III" y corte la parte restante del tubo finalizando en la parte inferior.

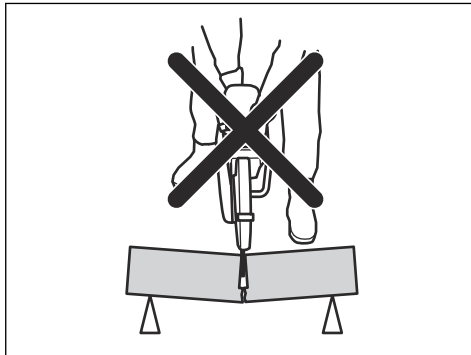
Cómo evitar la reculada

1. Sujete siempre la pieza para que el corte permanezca abierto a lo largo del proceso. Si el corte está abierto, no habrá reculadas. Si el corte se cierra y el disco se queda atascado, hay riesgo de reculada.



2. Tenga cuidado al insertar el disco en un corte existente.

3. Tenga cuidado con el movimiento de la pieza o con cualquier otro suceso que pueda ocurrir. El movimiento o cualquier otro suceso podrían cerrar el corte y dar lugar a que el disco se atasque.



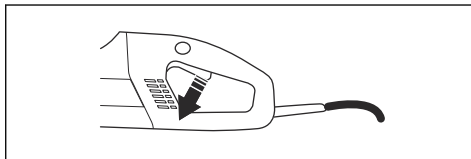
4. No permita que el tubo se doble y cierre el corte. De lo contrario, el disco podría quedar atascado en el sector de riesgo de reculada y podría producirse una reculada considerable.
5. Sujete correctamente el extremo del tubo para que se mueva hacia abajo de tal manera que el corte permanezca abierto y el disco no se atasque.

Comprobación del interruptor de encendido



ADVERTENCIA: Si el interruptor de encendido está defectuoso, acuda a un taller de servicio oficial para que lo cambie.

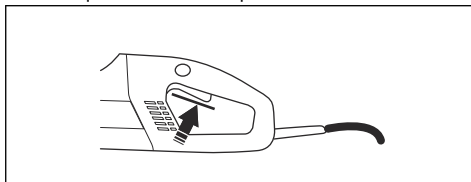
1. Arranque el producto y suelte el interruptor de encendido.



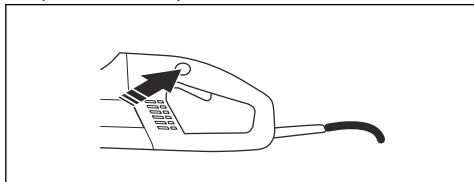
2. Asegúrese de que el motor y el disco de corte se detienen.

Comprobación del bloqueador de interruptor

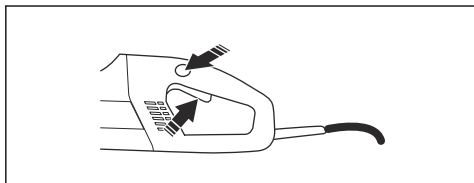
1. Comprobar que el interruptor esté bloqueado y que el bloqueador esté en la posición inicial.



2. Presionar el bloqueador de interruptor y comprobar que retorna a su posición inicial al soltarlo.



3. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el bloqueador se mueven con facilidad y que sus sistemas de muelle de retorno funcionan.



4. Arranque el producto, suelte el interruptor de encendido y asegúrese de que el motor y el disco de corte se detienen.

Comprobación de la protección del disco

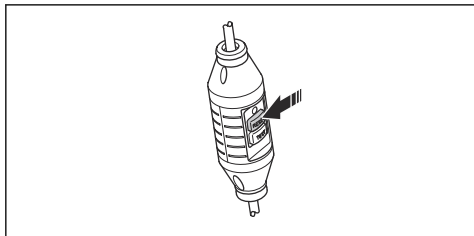


ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la protección de la hoja esté bien montada antes de poner en marcha el producto. Asegúrese de que el disco de corte esté montado correctamente y que no esté dañado. Un disco de corte dañado puede ocasionar accidentes personales. Vea las instrucciones bajo el título Montaje.

- Asegúrese de que la protección está intacta y que no tiene grietas ni deformaciones.

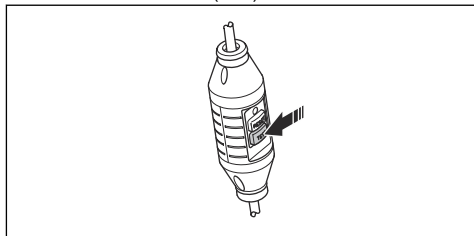
Comprobación del interruptor diferencial

1. Conecte la máquina a la toma de alimentación.
2. Pulse el botón RESET (verde) y el LED rojo se encenderá.



3. Arranque la máquina.

4. Pulse el botón TEST (azul).



5. El diferencial debería dispararse y la máquina debería apagarse al instante. De no ser así, póngase en contacto con su distribuidor.
6. Pulse el botón RESET (verde).

Antes de arrancar



ADVERTENCIA: Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal* en la página 35.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo; de lo contrario, se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

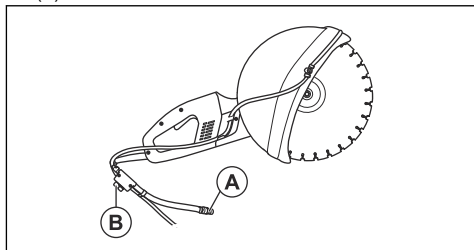


ADVERTENCIA: Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.

Realice el mantenimiento diario. Consulte la sección *Programa de mantenimiento* en la página 48.

Conexión de agua

1. Conecte la manguera de agua al suministro de agua (A).



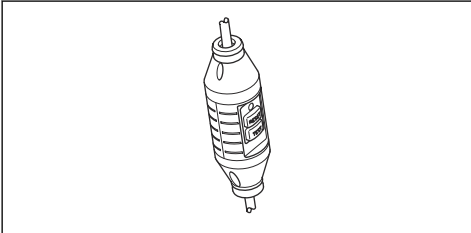
2. Gire el grifo (B) para abrir o cerrar el paso de agua.

Encendido del interruptor diferencial



ADVERTENCIA: No utilice nunca la herramienta si no la ha recibido con el interruptor diferencial. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

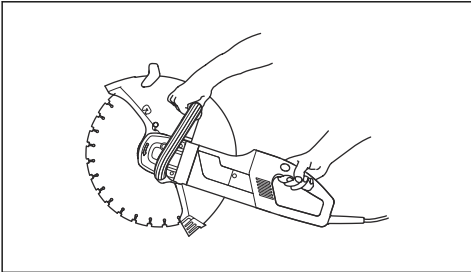
- 1. Asegúrese de que el interruptor diferencial está cerrado.



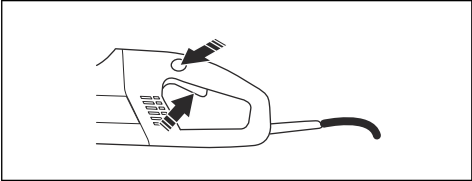
- 2. Arranque el producto. Si el LED no se enciende, pulse el botón RESET (verde).
- 3. Compruebe el interruptor diferencial.

Arranque del producto.

- 1. Agarre el mango delantero con la mano izquierda.
- 2. Agarre el mango trasero con la mano derecha.



- 3. Pulse el bloqueador de interruptor con el pulgar derecho y pulse el interruptor de encendido.



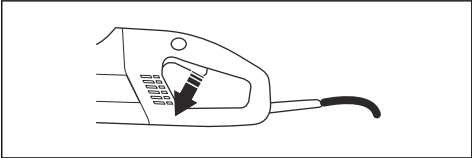
- 4. Utilice el producto sin carga de forma segura durante al menos 30 segundos.

Para detener el producto



ADVERTENCIA: El disco de corte seguirá girando hasta un minuto después de que el motor se haya detenido (inercia del disco). Asegúrese de que el disco de corte puede girar libremente hasta que se haya detenido por completo. La falta de atención puede causar graves daños personales.

- 1. Suelte el interruptor de encendido para detener el motor.



Mantenimiento

Programa de mantenimiento

El programa de mantenimiento indica los componentes del producto en los que debe realizar tareas de

mantenimiento. También puede la frecuencia con la que deben realizarse los trabajos de mantenimiento. Los intervalos se calculan en función del uso diario del producto y pueden variar con la frecuencia de uso.

	Diario	Semanal/40 horas	Una vez al año
Limpieza	Limpieza externa		
	Toma de aire de refrigeración		

	Diario	Semanal/40 horas	Una vez al año
Inspección funcional	Inspección general	Escobillas de carbón	
	Interruptor de encendido*		
	Bloqueador de interruptor*		
	Protección de la hoja*		
	Disco de corte**		
	Sistema de suministro de agua		
Cambio.			Grasa de la caja de cambios
*Consulte las instrucciones en la sección <i>Dispositivos de seguridad en el producto en la página 36.</i>			
**Consulte las instrucciones en la sección <i>Discos de corte en la página 37.</i>			

Procedimientos de limpieza

Limpieza externa



ADVERTENCIA: No utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar el interior del producto.

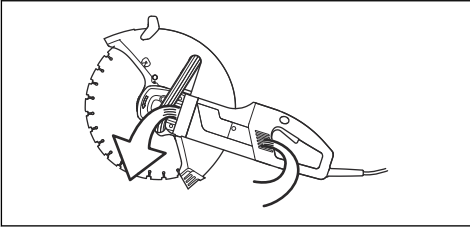
El producto puede aguantar aire húmedo y salpicaduras durante el proceso de corte. Si corta materiales como hormigón o ladrillos, que pueden contener sal, debe limpiar el producto una vez finalizado el trabajo. La limpieza reduce el riesgo de acumulación de material en el interior del motor. La acumulación de material dentro del motor puede provocar corrientes de fuga entre los componentes eléctricos. La corriente de fuga puede provocar el disparo accidental del interruptor diferencial.

1. Limpie el producto todos los días con agua limpia tras el trabajo.
2. Coloque el producto con el mango trasero hacia arriba.
3. Limpie las tomas de aire del mango trasero con agua limpia. El agua saldrá por las salidas de aire delanteras.
4. Conecte el enchufe y ponga a funcionar la máquina en seco durante unos 30 segundos para acelerar el secado de la máquina.

Limpieza de la toma de aire de refrigeración

El producto cuenta con un ventilador para reducir la temperatura del motor. Sujete el mango trasero del producto para absorber aire de refrigeración por la rejilla. El aire pasará por el estátor y el rotor y saldrá por la parte delantera del alojamiento del motor.

1. Mantenga siempre las aberturas de aire de refrigeración despejadas y limpias para enfriar el producto lo suficiente.



2. Aplique de manera periódica aire comprimido al producto.

Inspecciones funcionales

Inspección general de funciones



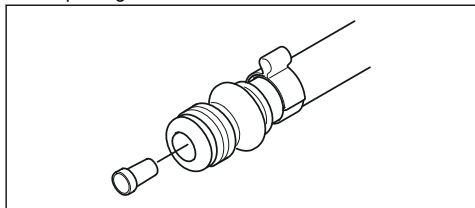
ADVERTENCIA: No utilice nunca cables dañados. Pueden causar daños personales graves e incluso la muerte.

1. Asegúrese de que el cable y el cable de empalme están intactos. Si se daña el cable, no utilice el producto. Llévelo a un taller de servicio oficial para repararlo.
2. Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.

Comprobación del sistema de suministro de agua

1. Revise las boquillas de la protección del disco y asegúrese de que no están obstruidas.
2. Limpie según sea necesario.
3. Inspeccione el filtro de la conexión de agua. Asegúrese de que no esté obstruido.

4. Limpie según sea necesario.

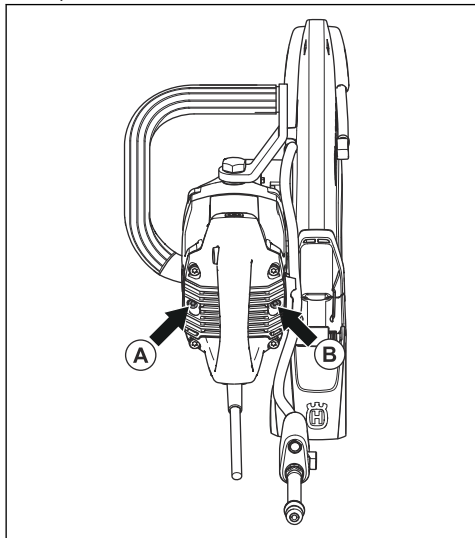


5. Examine las mangueras y asegúrese de que no estén dañadas.

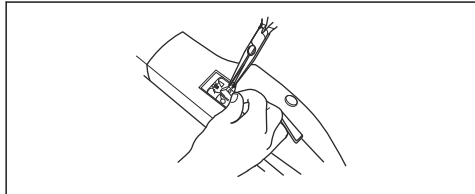
Sustitución de las escobillas de carbón

Sustituya las escobillas de carbón si están desgastadas, agrietadas o presentan daños de cualquier otro tipo. Sustituya todas las escobillas de carbón al mismo tiempo.

1. Afloje los tornillos (A) y (B) para retirar la cubierta de inspección.



2. Quite el cable que sujeta la escobilla de carbón.



3. Levante el muelle y saque la escobilla de carbón del portaescobillas.
4. Limpie las escobillas con un pincel seco.
5. Limpie el polvo soplando con cuidado.

6. Instale las escobillas de carbón nuevas y compruebe que se deslizan con facilidad en los portaescobillas.
7. Abata los muelles hacia abajo y fije el cable con el tornillo.
8. Utilice las escobillas de carbón nuevas unos 40 minutos a ralentí.

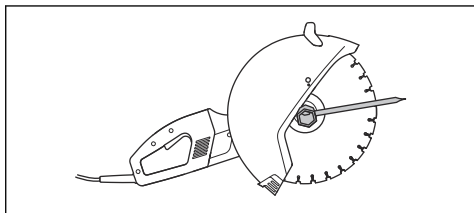
Llenado de grasa de la caja de cambios

No llene de grasa la caja de engranajes al máximo. La grasa se dilata con el aumento de temperatura del producto mientras se trabaja con él. Si llena la caja de engranajes de grasa al máximo, las juntas podrían dañarse y dar lugar a fugas.

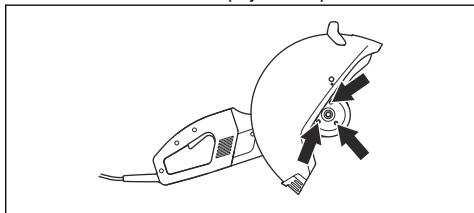
La caja de engranajes debe tener un total de 90 g (0,2 lb) de grasa. Utilice únicamente la grasa recomendada por Husqvarna.

Desmonte las piezas enumeradas a continuación para cambiar la grasa de la caja de engranajes:

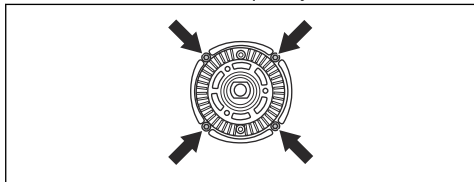
1. Desmonte las arandelas de brida que sujetan el disco de corte.



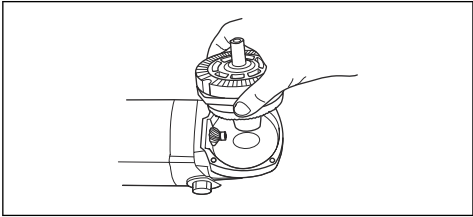
2. Desmonte el aro de sellado.
3. Desmonte la brida de apoyo de la protección.



4. Desmonte la protección de la hoja.
5. Retire los cuatro tornillos que sujetan la defensa.



6. Seguidamente saque la defensa junto con la unidad de corona dentada.


7. Limpie la grasa y ponga grasa para engranajes nueva de buena calidad en la caja de engranajes.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte

Transporte del producto

- Sujete bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.

Transporte de discos de corte

- No transporte la cortadora con el disco de corte montado. Una vez que termine de usar la cortadora, quite todos los discos de corte.
- Controle que los discos nuevos no hayan sufrido daños por el transporte.

Almacenamiento

Almacenamiento del producto

- Guarde el producto en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.

Almacenamiento de discos de corte

- No almacene la cortadora con el disco de corte montado. Una vez que termine de usar la cortadora, quite todos los discos de corte y guárdelos bien.
- Conserve los discos de corte en un lugar seco al resguardo de las heladas. Tenga especial cuidado con los discos abrasivos. Los discos abrasivos deben almacenarse sobre una base firme y horizontal. El almacenaje de un disco

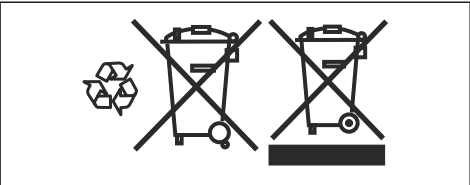
abrasivo húmedo puede producir desequilibrio, lo cual comporta riesgo de lesiones.

- Controle que los discos nuevos no hayan sufrido daños por el almacenamiento.

Eliminación

Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no puede desecharse como residuo doméstico. Debe enviarse a un punto de reciclaje apropiado para la recuperación de piezas eléctricas y electrónicas.

Si se asegura de que se trata este producto correctamente, puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo para el medio ambiente y las personas que podría darse por una gestión incorrecta de los residuos del mismo. Si desea información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda donde lo adquirió.



Datos técnicos

Datos técnicos

K 4000		
Tipo de protección		I
Régimen máx. del eje de salida, rpm	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Tensión nominal, V		
Europa		230
Reino Unido e Irlanda		110

K 4000		
USA/Canadá/Japón		100-120
Australia		230
Potencia nominal, W		
Europa	230 V, 50 Hz	2700/12 A
Reino Unido e Irlanda	110 V, 50 Hz	2200/20 A
USA/Canadá/Japón	100-120 V, 50-60 Hz	15 A
Australia	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Peso		
Máquina sin cable, sin disco ni accesorio de aspiración, kg (lb)		7,6 (16,7)
Refrigeración por agua		
Refrigeración por agua del disco		Sí
Boquilla de conexión		Tipo "Gardena"
Presión del agua recomendada, bar (PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Emisiones sonoras ⁴		
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)		104
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB (A)		105
Niveles sonoros ⁵		
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, dB(A)		95
Niveles de vibración equivalentes, a_{hveq} ⁶		
Asa delantera, m/s ²		6,7
Asa trasera, m/s ²		5,2

Discos de corte abrasivos y de diamante recomendados

Disco de corte, mm (in)	350 (14)
Velocidad periférica máxima, m/s (ft/s)	100 (19600)
Velocidad máxima de disco, r/min	3900
Máxima profundidad de corte, mm (in)	125 (4 59/64)

⁴ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (LWA) según la directiva 2000/14/EK. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes productos del mismo modelo, según la directiva 2000/14/EK.

⁵ Nivel de presión acústica equivalente, conforme a EN ISO 19432 se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. Los datos de nivel de presión sonora equivalente del producto que se han recogido tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1 dB(A).

⁶ El nivel de vibración equivalente, conforme a la norma EN 60745-2-22, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de vibración. Los datos suministrados de niveles de vibración tienen una incertidumbre de 1,0 m/s².

Máxima profundidad de corte con el accesorio de aspiración, mm (in)	119 (4 11/16)
---	---------------



PRECAUCIÓN: Las recomendaciones siguientes se aplican a una zona de cableado mínima en relación con el cable alargador máximo. Siga las recomendaciones para evitar un rendimiento deficiente y daños en el producto.

Zona de cableado	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Tensión de entrada 100-120 V	20 m	40 m
Tensión de entrada 220-240 V	30 m	50 m

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Cortadora portátil
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	K 4000
Identificación	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EK	"relativa a las máquinas"
2014/30/EE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/EE	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12/10/2022



Fredrik Sandinge

Director de I+D

Equipos de corte y perforación para hormigón

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



Sommario

Introduzione.....	55	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	77
Sicurezza.....	57	Dati tecnici.....	77
MONTAGGIO.....	63	Dichiarazione di conformità.....	80
Utilizzo.....	68		0
Manutenzione.....	74		

Introduzione

Responsabilità del proprietario

Il proprietario/datore di lavoro è responsabile della formazione dell'operatore sull'uso sicuro del prodotto. I supervisori e gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso. Devono conoscere:

- Le istruzioni di sicurezza del prodotto.
- La gamma d'uso e le limitazioni del prodotto.
- Come utilizzare e sottoporre a manutenzione il prodotto.

Le legislazioni nazionali potrebbero regolamentare l'utilizzo del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, verificare quali legislazioni sono applicabili sul proprio posto di lavoro.

Descrizione del prodotto

K 4000 è una troncatrice portatile ad alta velocità progettata per tagliare materiali duri come ad esempio piastrelle o acciaio. Non deve essere impiegata per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Per un utilizzo sicuro del prodotto, l'operatore deve leggere con attenzione il manuale. Per ulteriori informazioni, contattare HUSQVARNA il rivenditore.

Design e funzioni

Caratteristiche

K 4000 è realizzata con tecnologia innovativa per garantire alte prestazioni e affidabilità, e offre soluzioni tecniche avanzate e rispetto dell'ambiente.

Di seguito sono descritte alcune delle caratteristiche esclusive di K 4000.

Elgard™

Elgard™ è una protezione elettronica dal sovraccarico che salvaguarda il motore. La protezione salvaguarda la macchina e ne aumenta la durata. Con l'aiuto di Elgard™, la macchina invia un segnale quando si avvicina al carico massimo.

Softstart™

Il dispositivo Softstart™ è un limitatore di corrente elettronico che permette un avviamento graduale.

Accessorio aspiratore (non in dotazione)

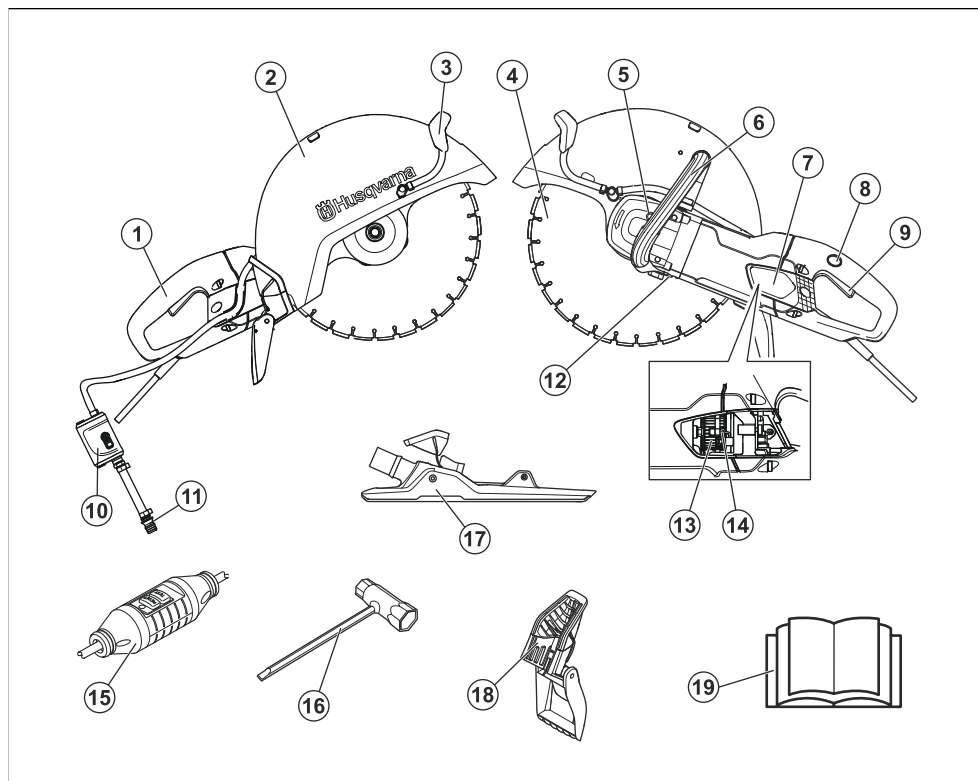
L'accessorio aspiratore si fissa facilmente alla macchina ed è collegato all'aspiratore/raccogliitore di polvere per gestire efficacemente la polvere generata durante il taglio a secco.

Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito e progettato per tagliare piastrelle e pietra. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

Il prodotto è realizzato per l'uso in applicazioni industriali da parte di operatori esperti.

Illustrazione del prodotto



1. Impugnatura posteriore
2. Protezione della lama
3. Kit acqua
4. Disco di taglio (non in dotazione)
5. Blocco dell'albero
6. Impugnatura anteriore
7. Coperchio di ispezione
8. Blocco interruttore di corrente
9. Interruttore di corrente
10. Rubinetto idraulico con limitatore di flusso
11. Raccordo dell'acqua
12. Targhetta dati di funzionamento
13. Supporti delle spazzole
14. Spazzole al carbonio
15. Interruttore differenziale (non per il Regno Unito e Irlanda)
16. Chiave combinata
17. Accessorio aspiratore (accessorio, non in dotazione)
18. Paraspruzzi
19. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA! Se utilizzato in modo improprio o non corretto, il prodotto può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare lesioni gravi o mortali all'operatore o ad altre persone.



Prima di usare il prodotto, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Usare sempre abbigliamento protettivo. Per le istruzioni, vedere *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 61*.



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



AVVERTENZA! Durante il taglio si produce polvere che può provocare difficoltà respiratorie. Usare sempre una mascherina protettiva omologata. Evitare l'inalazione dei fumi di scarico. Accertarsi che ci sia una buona ventilazione dell'ambiente.



AVVERTENZA! Le scintille che possono sprigionarsi dal disco di taglio possono provocare incendi in presenza di materiale infiammabile come benzina (gas), legno, indumenti, erba secca ecc.



AVVERTENZA! I rimbalzi possono essere improvvisi e violenti e causare lesioni, anche molto gravi. Prima di usare il prodotto, leggere le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



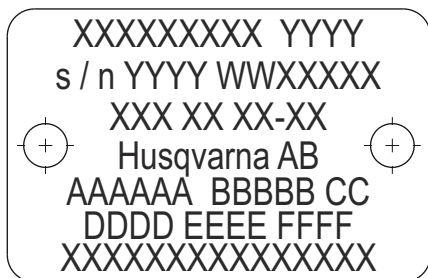
AVVERTENZA! Controllare che le lame siano prive di crepe e altri danni.



AVVERTENZA! Non utilizzare lame di seghe circolari

Nota: I restanti simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



Riga 1: Marca, modello (X, Y)

Riga 2: Numero di serie con data di fabbricazione (Y, W, X): Anno, settimana, sequenza n.

Riga 3: Codice prodotto (X)

Riga 4: Produttore

Riga 5: A: Velocità massima dell'albero in uscita, B: Diametro del disco di taglio, C: Diametro del bullone della lama

Riga 6: D: Tensione di ingresso, E: Corrente di ingresso, F: Frequenza di ingresso

Riga 7: Paese di origine

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

I simboli di avvertenza e cautela e le note vengono utilizzati per evidenziare le parti importanti del manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in

cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto e/p all'accessorio, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che si possono presentare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!

Nota: Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.



AVVERTENZA: Non usare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le riparazioni necessarie.



AVVERTENZA: Prima di usare il prodotto, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto. Si raccomanda di fornire anche agli operatori istruzioni pratiche prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.



AVVERTENZA: Si prega di notare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a persone o cose.



AVVERTENZA: Il prodotto deve rimanere pulito. I segnali e gli adesivi devono essere interamente leggibili.



AVVERTENZA: Se utilizzato in modo improprio o non corretto, il prodotto può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare lesioni gravi o mortali all'operatore o ad altre persone.



AVVERTENZA: Non consentire mai a bambini o ad altre persone non appositamente formate di utilizzare il prodotto o di eseguire interventi di manutenzione.



AVVERTENZA: Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.



AVVERTENZA: Non consentire mai ad altri l'utilizzo del prodotto senza accertarsi che abbiano letto e capito il contenuto del manuale dell'operatore.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.



AVVERTENZA: Le modifiche e/o gli accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi. Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante.



AVVERTENZA: Non modificare mai la macchina né utilizzarla se sembra essere stata modificata da altri.



AVVERTENZA: Non usare mai un prodotto difettoso. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Per le istruzioni, vedere *Programma di manutenzione alla pagina 74*.



AVVERTENZA: Usare sempre accessori originali.



AVVERTENZA: Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

Istruzioni di sicurezza per l'assemblaggio



AVVERTENZA: Leggere attentamente le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.



AVVERTENZA: Non usare mai un disco di taglio per materiali diversi da quelli per cui è concepito.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.



AVVERTENZA: I dischi diamantati si scaldano molto durante l'uso. Il surriscaldamento del disco è il risultato di un uso improprio e che può causare la deformazione del disco, con conseguenti danni e lesioni.



AVVERTENZA: Il disco abrasivo può rompersi e causare gravi danni all'operatore.



AVVERTENZA: Il costruttore del disco di taglio pubblica avvertenze e raccomandazioni relative all'utilizzo e alla corretta manutenzione del prodotto. Tali avvertenze sono contenute nella confezione del disco di taglio. Leggere e seguire le istruzioni fornite dal costruttore del disco di taglio.



AVVERTENZA: È opportuno controllare il disco di taglio prima di montarlo sulla sega, nonché periodicamente quando lo si utilizza. Verificare l'eventuale presenza

di crepe, segmenti persi (lame diamantate) o pezzi staccati. Non utilizzare un disco di taglio danneggiato.



AVVERTENZA: Verificare l'integrità di ogni disco di taglio nuovo, a pieno acceleratore per circa 1 minuto.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai dischi di taglio per i quali è prevista una velocità inferiore a quella della troncatrice. Utilizzare solo dischi di taglio progettati per troncatrici portatili che operano a elevata velocità.



AVVERTENZA: Non utilizzare dischi abrasivi con acqua. La resistenza del disco abrasivo diminuisce in caso di esposizione all'acqua o all'umidità causando un maggiore rischio di rottura del disco.



AVVERTENZA: Utilizzare solo lame conformi agli standard e alle normative nazionali o regionali come ad esempio EN 13236 o EN 12413 o ANSI B7.1.



AVVERTENZA: Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare la macchina vicino a gas o sostanze infiammabili.



AVVERTENZA: Con l'accessorio aspiratore non è consentito il taglio di metalli.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai dischi dentati come dischi di taglio del legno, dischi dentati circolari, dischi con punte in carburo, ecc. Il rischio di contraccolpo aumenta notevolmente e le punte potrebbero staccarsi e venire scagliate ad alta velocità. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.



AVVERTENZA: Le normative statali richiedono un tipo diverso di protezione per i dischi con punte in carburo non disponibile per le troncatrici: una protezione a 360 gradi. Le troncatrici, come questa, utilizzano dischi abrasivi o diamantati e hanno un diverso sistema di protezione che non tutela dai pericoli generati dal taglio del legno.

Nota: Con l'accessorio aspiratore non è consentito il taglio con dischi abrasivi. L'utilizzo di dischi abrasivi provoca usura anomala dell'accessorio aspiratore.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

Sicurezza dell'area di lavoro



AVVERTENZA: La distanza di sicurezza dalla troncatrice è di 15 metri (50 piedi). Siete responsabili affinché animali o persone non vengano a trovarsi entro l'area delle operazioni. Non iniziare a tagliare prima che l'area di lavoro sia libera e prima di avere assunto una posizione stabile con i piedi.

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non mettere in funzione attrezzi elettrici in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un attrezzo elettrico.
- Osservare l'ambiente circostante per accertarsi che non siano presenti elementi che possano influire sul controllo del prodotto.
- Accertarsi che niente o nessuno possa entrare in contatto con l'attrezzatura di taglio o possa essere colpito dalle parti scagliate dalla lama.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni di tempo sfavorevoli, ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte, freddo intenso, ecc. Lavorare con tempo cattivo è spesso stancante e comporta situazioni di rischio, come ad esempio il terreno scivoloso.
- Cominciare a lavorare solo dopo essere certi che l'area di lavoro sia libera e la posizione da voi assunta sia stabile. Individuate eventuali ostacoli in caso di spostamenti imprevisti.
- Durante le operazioni di taglio, assicurarsi che il materiale non possa cadere provocando lesioni all'operatore. Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
- Assicuratevi che l'area operativa sia sufficientemente illuminata in modo da creare un ambiente di lavoro sicuro.
- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nell'area di lavoro o nel materiale di taglio.
- Se si effettua il taglio all'interno di un recipiente (un tamburo, un tubo o un altro contenitore), occorre prima accertarsi che non contenga materiali infiammabili o volatili.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: Il prodotto (Regno Unito e Irlanda 110V) non è dotato di un interruttore differenziale con messa a terra.

Bisogna sempre usare la macchina con un trasformatore di isolamento per garantire la protezione in caso di guasto elettrico.



AVVERTENZA: Non lavare la macchina con acqua poiché l'acqua può penetrare nel sistema elettrico e causare danni alla macchina o un cortocircuito.

- **Le spine degli attrezzi elettrici devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con attrezzi elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e che si adattano bene alle prese ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre gli attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un attrezzo elettrico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'attrezzo elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Per il funzionamento di un attrezzo elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego di un attrezzo elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il dispositivo. L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.**
- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Non usare la macchina se il cavo è danneggiato. Portarla presso un rivenditore autorizzato per la riparazione.
- Per evitare il surriscaldamento, non utilizzare la prolunga quando è avvolta.
- Se si usa una prolunga, servirsi esclusivamente di prolunghie autorizzate della lunghezza adeguata. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Dati tecnici alla pagina 77*. Un cavo di dimensioni insufficienti implica il rischio di prestazioni ridotte della macchina e di surriscaldamento.
- La macchina dev'essere collegata ad una presa a terra. Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul marchio della macchina.
- Accertarsi di avere il cavo dietro di sé iniziando le operazioni con la macchina, per evitare di danneggiarlo.

Sicurezza personale

- **Nell'uso di un attrezzo elettrico, restare alerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non usare un attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo come mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive riduce le lesioni personali.
- Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Il trasporto di attrezzi elettrici tenendo le dita sull'interruttore o su attrezzi che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.
- **Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** Ciò permette un migliore controllo dell'attrezzo elettrico in situazioni inattese.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- Non avvicinarsi alle lame quando il motore è acceso.
- L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili ad un'esposizione eccessiva alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazioni della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto nelle mani, nei polsi e alle dita. I sintomi possono accentuarsi a temperature rigide.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Prodotti quali taglierini, molatrici, trapani, che levigano o modellano il materiale possono generare polveri e vapori contenenti sostanze

chimiche nocive. Verificare la natura del materiale che si intende lavorare e utilizzare un'apposita maschera di ventilazione.



AVVERTENZA: Usare quindi sempre cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando si utilizzano le cuffie protettive. Quando si spegne il motore, togliersi immediatamente le cuffie protettive.



AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di lesioni per schiacciamento quando si lavora con prodotti contenenti parti mobili. Indossare guanti protettivi per lesioni corporee.



AVVERTENZA: Quando si lavora con il prodotto potrebbero verificarsi scintille in grado di provocare incendi. Tenere sempre a portata di mano l'attrezzatura antincendio.

Quando si utilizza il prodotto, indossare sempre abbigliamento protettivo personale omologato. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Chiedere consiglio al proprio rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.

Usare sempre:

- Elmetto protettivo omologato.
- Cuffie protettive.
- Protezione per gli occhi omologata. Se si utilizza lo schermo facciale è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU. La visiera deve essere conforme alla norma EN 1731
- Protezioni respiratorie omologate.
- Guanti protettivi.
- Guanti robusti, in grado di garantire una presa sicura.
- Abbigliamento aderente, robusto e comodo che permetta libertà nei movimenti. Le operazioni di taglio generano scintille che possono incendiare gli indumenti. Husqvarna consiglia di indossare indumenti di cotone ignifugo o jeans pesanti. Non indossare indumenti realizzati in materiali come ad esempio il nylon, il poliestere o il rayon. Se incendiati, tali materiali possono sciogliersi e aderire alla pelle. Non indossare bermuda.
- Stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.

Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso e i dispositivi antincendio.

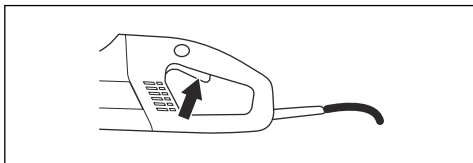
Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere attentamente le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

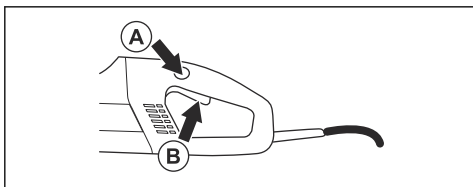
Interruttore di corrente

Premere l'interruttore di corrente per avviare la troncatrice e rilasciare l'interruttore per arrestarla.



Blocco interruttore di corrente

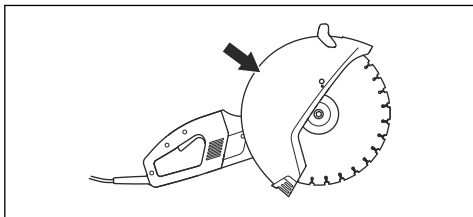
Il blocco dell'interruttore di corrente è studiato per evitare che questo venga attivato inavvertitamente. Premere il blocco dell'interruttore (A) per sbloccare l'interruttore di corrente (B).



Il blocco dell'interruttore di corrente rimane sbloccato per tutto il tempo in cui l'interruttore stesso è sbloccato. Lasciando la presa dell'impugnatura, sia l'interruttore di corrente che il relativo blocco ritornano alla posizione di partenza. Ciò avviene grazie a due sistemi di molle a ritorno indipendenti l'uno dall'altro. In questa posizione la macchina si ferma e l'interruttore si blocca.

Protezione della lama

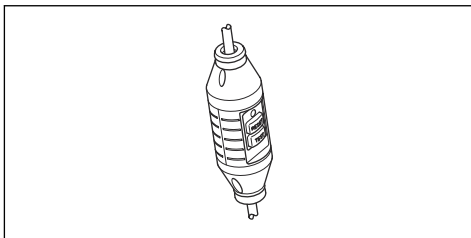
Questa protezione è applicata sopra il disco di taglio e progettata per prevenire la proiezione verso l'utente di parti del disco o del materiale tagliato.



Interruttore differenziale

Gli interruttori differenziali con messa a terra hanno la funzione di protezione in caso si dovesse verificare un guasto elettrico.

Il LED indica che l'interruttore differenziale con messa a terra è attivo e che la macchina può essere accesa. Se il LED non è acceso, premere il pulsante RESET (verde).



Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale operatore. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina di assistenza autorizzata.



AVVERTENZA: Il motore deve essere spento e l'interruttore di arresto deve essere in posizione di arresto (STOP).



AVVERTENZA: Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedere *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 61*.



AVVERTENZA: La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'officina di assistenza più vicina.



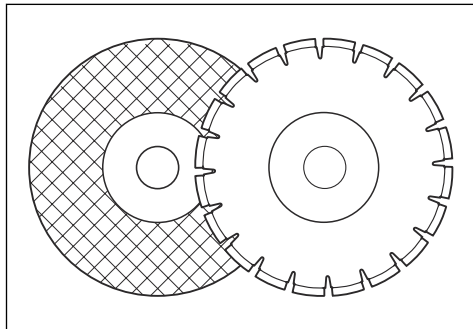
ATTENZIONE: Far controllare regolarmente il prodotto da un rivenditore HUSQVARNA per eventuali messe a punto e riparazioni.

MONTAGGIO

Dischi di taglio

I dischi HUSQVARNA sono dischi ad alta velocità approvati per troncatrici portatili.

- I dischi di taglio sono disponibili in due modelli di base: dischi abrasivi e dischi diamantati.



- I dischi di taglio di buona qualità rappresentano spesso un risparmio.
- I dischi di taglio di qualità scadente presentano spesso una peggior capacità di taglio e una durata inferiore, il che risulta in maggiori costi in relazione alla quantità di materiale tagliato.
- Accertarsi di usare la bussola giusta per il disco di taglio da montare sul prodotto. Per le istruzioni, vedere *Montaggio del disco di taglio alla pagina 67*.

Dischi da taglio adatti

Dischi di taglio	K 4000	K 4000 με παρελκόμενο αναρόφησης
Dischi abrasivi	Sì*	No
Dischi diamantati	Sì	Sì
Dischi dentati	No	No
*A secco		

Per ulteriori informazioni, vedere *Dati tecnici alla pagina 77*.

Dischi da taglio per vari materiali



AVVERTENZA: Non usare mai un disco di taglio per materiali diversi da quelli per cui è concepito.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante

l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.



AVVERTENZA: Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare il prodotto vicino a gas o sostanze infiammabili.



AVVERTENZA: Con l'accessorio aspiratore non è consentito il taglio di metalli.

- Seguire le istruzioni fornite con il disco di taglio concernenti l'idoneità del disco per i diversi usi o consultare il proprio rivenditore.

	Cemento	Metallo	Plastica	Ghisa
Dischi abrasivi*	X	X*	X	X
Dischi diamantati	X	X**	----	X**

*Solo senza accessorio aspiratore.

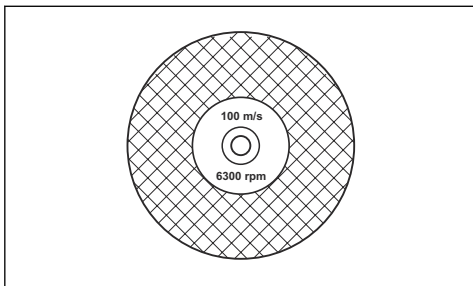
**Solo dischi speciali. Solo senza accessorio aspiratore.

Dischi di taglio per troncatrici portatili ad alta velocità



AVVERTENZA: Non utilizzare mai dischi di taglio per i quali è prevista una velocità inferiore a quella della troncatrice. Utilizzare solo dischi di taglio conformi agli standard e alle normative nazionali o regionali come ad esempio EN 13236 o EN 12413 o ANSI B7.1.

- Molti dei dischi di taglio che potrebbero essere adatti a questa troncatrice sono stati ideati per seghe stazionarie e hanno un regime di giri nominale inferiore rispetto a quello richiesto per questa troncatrice portatile. I dischi di taglio con un regime di giri nominale inferiore non dovranno essere in nessun caso utilizzati con questa troncatrice.
- I dischi di taglio HUSQVARNA sono progettati per troncatrici portatili ad alta velocità.
- Il numero di giri sull'etichetta del disco deve essere pari o superiore a quello riportato sull'etichetta della macchina.



Vibrazioni del disco

- Il disco può perdere la sua rotondità e vibrare se viene usata una pressione di alimentazione troppo elevata.
- Abbassando la pressione di alimentazione si possono limitare le vibrazioni. In caso contrario, sostituire il disco.

Dischi abrasivi

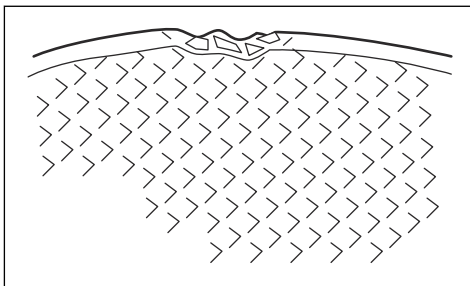


AVVERTENZA: Non utilizzare dischi abrasivi con acqua. La resistenza del disco abrasivo diminuisce in caso di esposizione all'acqua o all'umidità causando un maggiore rischio di rottura del disco.

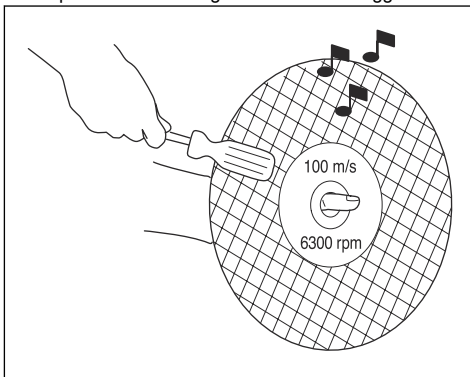


ATTENZIONE: Con l'accessorio aspiratore non è consentito il taglio con dischi abrasivi. L'utilizzo di dischi abrasivi provoca l'usura anomala dell'accessorio aspiratore.

- Non utilizzare ruote rinforzate usurate di utensili elettrici più grandi. Le ruote destinate a utensili elettrici più grandi non sono adatte all'elevata velocità di un utensile più piccolo, per cui possono rompersi.
- Il materiale di taglio dei dischi abrasivi è rappresentato da grani abrasivi uniti da leganti organici. I dischi rinforzati sono costruiti su una base di materiale tessile o fibroso che impedisce la rottura del disco causata dalla velocità, qualora questo si lesioni.
- Le prestazioni di un disco abrasivo sono determinate dal tipo e dalle dimensioni dei granuli di materiale abrasivo, dal tipo e dalla durezza del legante impiegato.
- Accertarsi che il disco non presenti crepe o che non sia danneggiato.



- Per provare il disco abrasivo tenerlo sospeso con un dito e colpirlo leggermente servendosi di un cacciavite o simili. Se il disco non produce un suono limpido e risonante significa che è danneggiato.



- Accertarsi di utilizzare il corretto disco abrasivo sul materiale previsto.

Tipo di lama	Materiale
Cemento	Calcestruzzo, asfalto, pietre, mattoni, ghisa, alluminio, rame, ottone, cavi, gomma, plastica ecc.
Metallo	Acciaio, leghe in acciaio e altri metalli duri.

Dischi diamantati



AVVERTENZA: Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.



AVVERTENZA: I dischi diamantati si scaldano molto durante l'uso. Il surriscaldamento del disco è il risultato di un uso improprio e che può causare la

deformazione del disco, con conseguenti danni e lesioni.

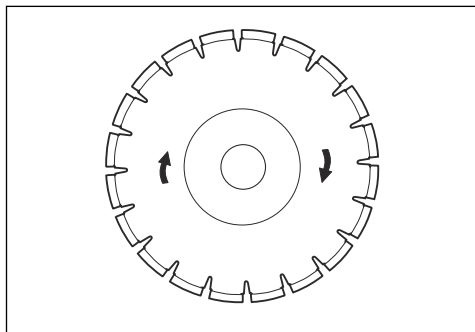


AVVERTENZA: Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare il prodotto vicino a gas o sostanze infiammabili.

Nota: I dischi diamantati sono disponibili con durezza di diverso grado.

Nota: Affilare il disco eseguendo tagli in materiali morbidi quali pietra arenaria o laterizi.

- Usare sempre un disco di taglio ben affilato.
- I dischi diamantati possono perdere l'affilatura se viene usata una pressione di alimentazione errata oppure durante il taglio di alcuni materiali come il cemento dotato di armatura molto consistente. Lavorare con un disco al diamante non affilato provoca surriscaldamento il che può comportare il distacco dei segmenti diamantati.
- I dischi diamantati sono costituiti da una base in acciaio dotata di segmenti contenenti diamanti industriali.
- I dischi diamantati sono consigliabili per tutte le opere in muratura, il cemento armato ed altri materiali composti.
- I dischi diamantati hanno come vantaggio un minor costo per ogni operazione di taglio, minor necessità di sostituire il disco e una profondità di taglio costante.
- Utilizzare dischi speciali per il taglio di metalli. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta delle calzature adeguate.
- Usando un disco diamantato accertarsi che ruoti nella direzione indicata dalla freccia sul disco stesso.



Dischi al diamante per taglio a secco

- I dischi diamantati per il taglio a secco possono essere utilizzati con o senza raffreddamento ad acqua.

- Quando si taglia a secco è quindi consigliabile lasciar raffreddare il disco, semplicemente togliendolo dalla scanalatura ogni 30-60 secondi e lasciandolo ruotare liberamente in aria per 10 secondi. In caso contrario, il disco potrebbe surriscaldarsi.

Dischi diamantati per taglio a umido

Nota: Non utilizzare l'accessorio Vac per il taglio a umido. I fanghi di cemento bagnato riducono considerevolmente la capacità di aspirazione dell'accessorio aspiratore.

- I dischi diamantati per il taglio a umido devono essere raffreddati ad acqua. In caso di non utilizzo del raffreddamento ad acqua, il disco potrebbe surriscaldarsi.
- L'acqua raffredda la lama e ne aumenta la durata riducendo contemporaneamente la formazione di polvere.
- Il raffreddamento ad acqua, usato per il taglio del cemento, raffredda il disco di taglio e ne aumenta la durata riducendo contemporaneamente la formazione di polvere. Fra gli svantaggi si possono citare la difficoltà lavorando con temperature molto basse, il rischio di danni al pavimento o altri elementi di costruzione e il rischio di scivolamento.

Dischi diamantati - gioco laterale

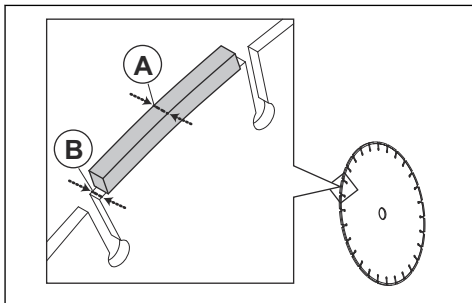


AVVERTENZA: Verificare che il segmento diamantato (T1) sia più largo dell'anima della lama (T2) per evitare l'inceppamento nella scanalatura di taglio e il contraccolpo.

Sostituire il disco prima che sia completamente usurato.



ATTENZIONE: Alcune condizioni di taglio o dischi di qualità scadente possono causare l'usura eccessiva sul lato dei segmenti.



Alcuni dischi Husqvarna sono disponibili con indicatori di usura del gioco laterale per poter meglio determinare la durata della lama.

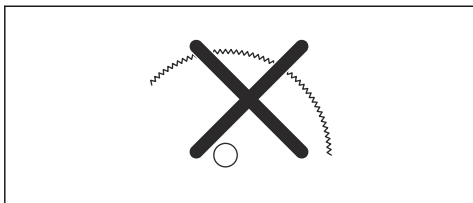
Dischi dentati



AVVERTENZA: Non utilizzare mai dischi dentati come dischi di taglio del legno, dischi dentati circolari, dischi con punte in carburo, ecc. Il rischio di contraccolpo aumenta notevolmente e le punte potrebbero staccarsi e venire scagliate ad alta velocità. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.



AVVERTENZA: Le normative statali richiedono un tipo diverso di protezione per i dischi con punte in carburo non disponibile per le troncatrici: una protezione a 360 gradi. Le troncatrici, come questa, utilizzano dischi abrasivi o diamantati e hanno un diverso sistema di protezione che non tutela dai pericoli generati dal taglio del legno.



L'uso di questa troncatrice con disco a punta in carburo è una violazione delle norme di sicurezza sul lavoro.

Alla luce della natura pericolosa e delle circostanze gravi insite nell'estinzione degli incendi e nelle operazioni di salvataggio condotte dalle forze dell'ordine e dai professionisti della sicurezza (vigili del fuoco) altamente specializzati, Husqvarna consiglia particolarmente questa troncatrice con dischi a punta in carburo per tali situazioni di emergenza proprio per la capacità dei dischi a punta in carburo di tagliare diversi tipi di ostacoli e materiali combinati evitando di dover perdere tempo nel cambio di lame o macchine. Prestare sempre attenzione durante l'uso di questa troncatrice: i dischi a punta in carburo sono più inclini ai contraccolpi rispetto ai dischi abrasivi o diamantati, se non utilizzati correttamente. I dischi a punta in carburo potrebbero anche proiettare pezzi di materiale.

Per questi motivi, la troncatrice dotata di disco con punte in carburo deve essere utilizzata solo da professionisti delle forze dell'ordine altamente specializzati a conoscenza dei rischi associati all'uso, quindi solo nelle circostanze gravi in cui altri utensili sono ritenuti inefficienti e inefficaci per operazioni di estinzione di incendi o salvataggio. La troncatrice dotata di disco con punte in carburo non deve essere mai

utilizzata per tagliare legno se non in operazioni di salvataggio.

Controllo dell'alberino e delle rondelle flangiate

Esaminare le rondelle flangiate e l'alberino quando il disco viene sostituito.



ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente rondelle flangiate fornite da HUSQVARNA con diametro min. 105 mm/ 4,1".

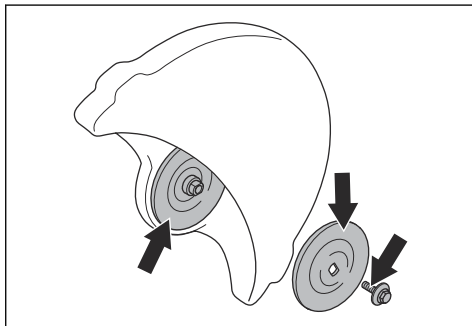


ATTENZIONE: Non usare rondelle distorte, smussate, danneggiate o sporche.



ATTENZIONE: Non usare rondelle di diverse dimensioni.

1. Verificare che le filettature sull'alberino siano integre.
2. Controllare che le superfici di contatto sul disco e sulle rondelle flangiate siano integre, verificare la corretta dimensione, che siano pulite e che funzionino correttamente sull'alberino.



Controllo della bussola dell'albero

Verificare che le boccole dell'albero si adattino nel foro centrale del disco di taglio.

Il prodotto viene fornito con una boccola fissa o una boccola che può essere rovesciata per adattarsi a fori centrali da 20 mm o 1 pollice (25,4 mm).

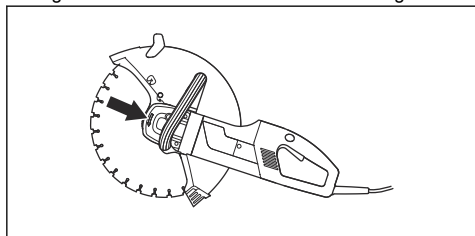
- Accertarsi che la boccola sull'alberino del prodotto corrisponda al foro centrale del disco di taglio.

I dischi sono contrassegnati con il diametro del foro centrale.

Verifica della direzione della rotazione del disco di taglio

Se si utilizza un disco diamantato, accertarsi che ruoti nella direzione indicata dalla freccia sul disco stesso.

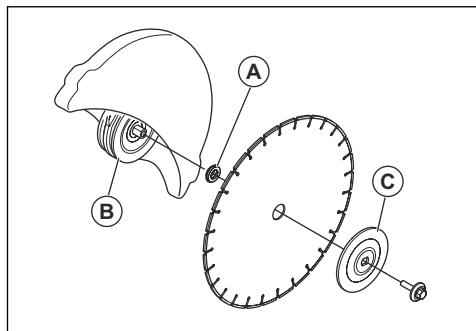
- Esaminare la direzione della rotazione del disco di taglio mostrata dalle frecce sul braccio di taglio.



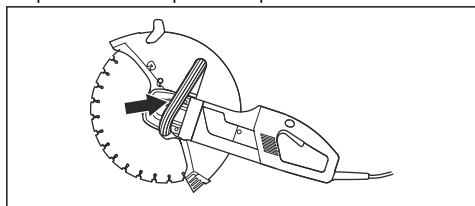
Montaggio del disco di taglio

La coppia di serraggio per il bullone che fissa il disco di taglio è 25 Nm (18,5 piedi-libbre).

Il disco di taglio si trova sulla bussola (A) tra la rondella flangiata interna (B) e la rondella flangiata (C). La rondella flangiata viene ruotata in modo da essere montata sull'asse.



1. Bloccare il disco di taglio/l'asse con il pulsante di bloccaggio sulla parte posteriore della macchina. Il pulsante viene ripristinato quando viene rilasciato.



Regolazione della protezione del disco



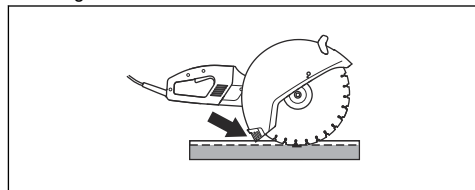
AVVERTENZA: Controllare sempre prima di avviare il prodotto che la protezione della lama sia montata correttamente.

La protezione del gruppo di taglio dev'essere montata in modo che la parte posteriore sia a contatto con il pezzo da lavorare.

Getti e scintille provenienti dal materiale tagliato vengono quindi bloccati dalla protezione evitando così che raggiungano l'operatore.

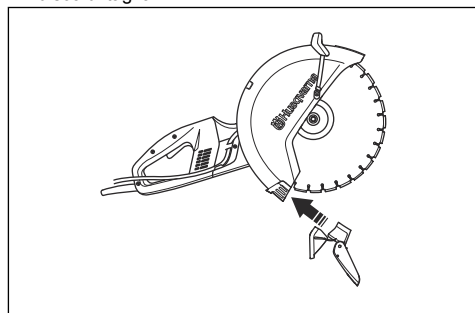
La protezione lama è bloccata tramite attrito.

1. Premere le estremità della protezione contro il pezzo di lavoro o regolare la protezione con l'impugnatura di regolazione.

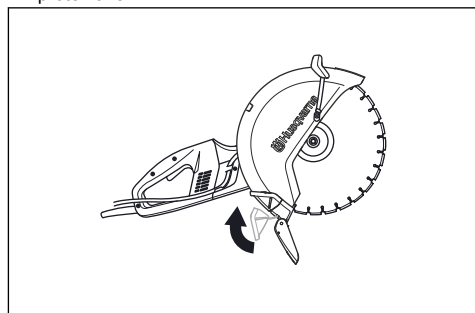


Regolazione del paraspruzzi.

1. Inserire il paraspruzzi nelle scanalature posizionate nella parte posteriore del coperchio di protezione sul disco di taglio.



2. Assicurarsi che il fermo di bloccaggio appoggi sull'aletta del coperchio. Far scattare in su il fermo di bloccaggio e spingerlo contro il coperchio di protezione.



Utilizzo

Tecniche di lavoro principali



AVVERTENZA: Non inclinare la troncatrice su un lato. Il disco potrebbe incepparsi o spezzarsi, provocando lesioni.



AVVERTENZA: Non smerigliare con il lato del disco. La molatura provoca rotture o danni. Usare solo il bordo tagliente.



AVVERTENZA: Prima di entrare in una scanalatura esistente realizzata da un altro disco, verificare che la scanalatura non sia più sottile rispetto al disco perché potrebbe causare inceppamenti nella scanalatura di taglio e un contraccolpo.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.



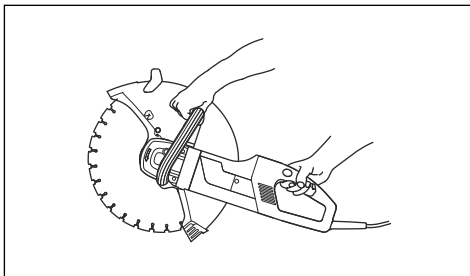
AVVERTENZA: Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare il prodotto vicino a gas o sostanze infiammabili.



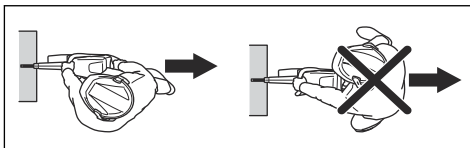
AVVERTENZA: Con l'accessorio aspiratore non è consentito il taglio di metalli.

- Il prodotto è concepito e progettato per il taglio con dischi abrasivi o dischi diamantati pensati per macchine portatili che operano a elevata velocità. Pertanto, il prodotto non dovrà essere utilizzato con altri tipi di dischi o per altri tipi di taglio.
- Controllare anche che il disco di taglio sia montato correttamente e non presenti danni visibili. Per le istruzioni, vedere *Dischi di taglio alla pagina 63*.
- Verificare che venga utilizzato il disco di taglio corretto per l'applicazione in questione. Per le istruzioni, vedere *Dischi di taglio alla pagina 63*.
- Non tagliare mai materiali contenenti asbesto!
- Tenere la sega con entrambe le mani; mantenere una presa salda con i pollici e le dita che avvolgono le impugnature. Tenere la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore. Tutti gli operatori, destrorsi o mancini che siano, devono utilizzare questa presa.

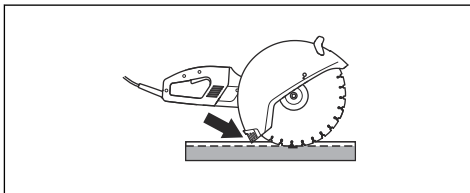
Non usare mai la troncatrice tenendola con una sola mano.



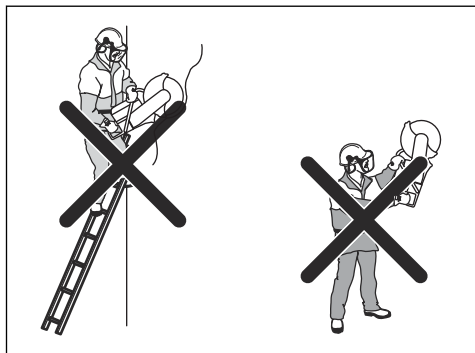
- Posizionarsi parallelamente al disco di taglio. Evitare di starvi immediatamente dietro. In caso di contraccolpo, la sega si sposterà sul piano del disco di taglio.



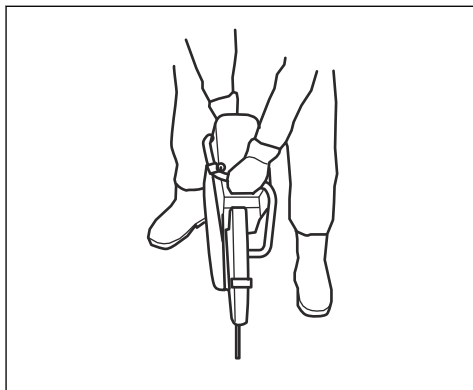
- Se la lama si inceppa durante o al termine dell'operazione di taglio, rilasciare l'acceleratore e attendere che la lama si fermi. Non rimuovere la lama di taglio mentre è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo.
- Quando il motore è in moto stare lontani dal disco. Non tentare mai di arrestare un disco in rotazione con qualsiasi parte del corpo.
- Non spostare la macchina con l'attrezzatura di taglio in rotazione. Assicurarsi che il disco si sia completamente arrestato prima di poggiare a terra la macchina.
- La protezione del gruppo di taglio dev'essere montata in modo che la parte posteriore sia a contatto con il pezzo da lavorare. Getti e scintille provenienti dal materiale tagliato vengono quindi raccolti dalla protezione evitando così che raggiungano l'operatore. Le protezioni dell'attrezzatura di taglio devono sempre essere in posizione quando il prodotto è in funzione.



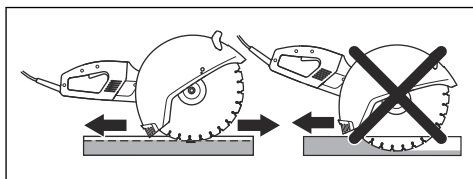
- Non tagliare mai con il settore di contraccolpo del disco. Per le istruzioni, vedere *Contraccolpo alla pagina 70*.
- Prestare molta attenzione quando si effettua un "taglio a fessura" in pareti esistenti o altri punti ciechi. La ruota sporgente può tagliare tubi dell'acqua, del gas, cavi elettrici od oggetti che possono causare contraccolpi.
- Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata.
- Non lavorare mai ad altezza superiore della spalla.
- Non tagliare mai da una scala. Utilizzare una piattaforma o un ponteggio se occorre tagliare un oggetto posto al di sopra dell'altezza delle proprie spalle.



- Operare in sicurezza.
- Mantenersi ad una distanza comoda dal pezzo.
- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Quando si avvia il prodotto, verificare che il disco non tocchi nulla.
- Portare gradualmente il disco di taglio a elevata velocità di rotazione (pieno acceleratore). Mantenere la velocità massima fino al termine del taglio.
- Far funzionare il prodotto senza forzare o spingere i dischi.
- Lavorare con il prodotto mantenendolo allineato al disco di taglio. La pressione laterale può danneggiare il disco ed è molto pericolosa.



- Mandare lentamente il disco avanti e indietro per mantenere una piccola superficie di contatto fra il disco e il materiale da tagliare. In questo modo si mantiene bassa la temperatura del disco ottenendo così un taglio efficace.



Uso e cura dell'attrezzo elettrico

- **Non forzare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto all'applicazione.** L'attrezzo elettrico giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'attrezzo elettrico se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque attrezzo elettrico che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Staccare la spina dalla presa dell'alimentazione e/o la batteria prima di procedere a qualunque regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli attrezzi.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- **Riporre gli attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali attrezzi e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli attrezzi elettrici sono pericolosi.
- **Manutenzione degli attrezzi elettrici.** Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Qualora danneggiato, riparare l'attrezzo elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da attrezzi elettrici con una manutenzione inadeguata.

- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Usare lo strumento elettrico, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'impiego di strumenti elettrici per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni pericolose.
- In nessun caso si deve modificare la versione originale della macchina senza l'autorizzazione del produttore. Utilizzare sempre ricambi originali. Le modifiche e/o gli accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi.
- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nell'area di lavoro o nel materiale di taglio.
- Controllare sempre e contrassegnare i punti dove sono disposte le tubazioni del gas. Il taglio vicino alle tubazioni del gas comporta sempre pericoli. Accertarsi di non produrre scintille durante il taglio considerando il pericolo di esplosione. Rimanere concentrati e incentrati sull'attività da svolgere. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.
- La protezione del gruppo di taglio deve sempre essere inserita quando la macchina è in funzione.

Manutenzione

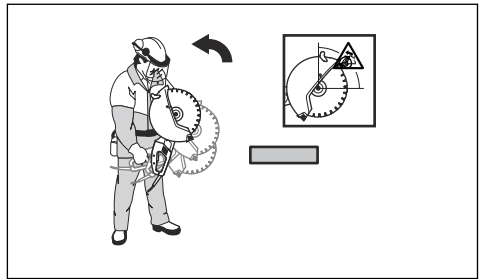
- Far riparare l'attrezzo elettrico solo ed esclusivamente da personale specializzato utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.

Contraccolpo



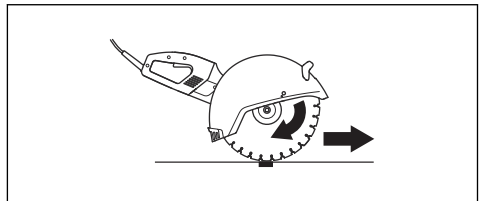
AVVERTENZA: I contraccolpi sono improvvisi e possono essere molto violenti. La troncatrice può essere respinta in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali. È molto importante comprendere le cause del contraccolpo e come risolverlo prima di utilizzare il prodotto.

Il contraccolpo è un improvviso movimento verso l'alto e può verificarsi se il disco è compresso o bloccato nel settore di contraccolpo. La maggior parte dei contraccolpi sono piccoli e comportano un pericolo lieve.



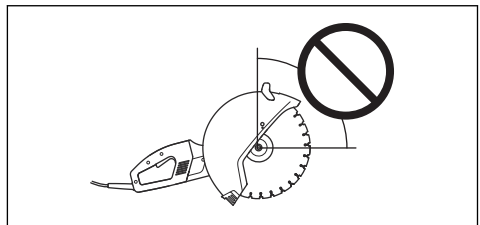
Forza di reazione

- Durante il taglio è sempre presente una forza di reazione. La forza tira il prodotto in direzione opposta alla rotazione del disco. La maggior parte delle volte questa forza è esigua. Se il disco è schiacciato o bloccato la forza di reazione sarà forte e l'operatore potrebbe non essere in grado di controllare la troncatrice.



Zona di contraccolpo

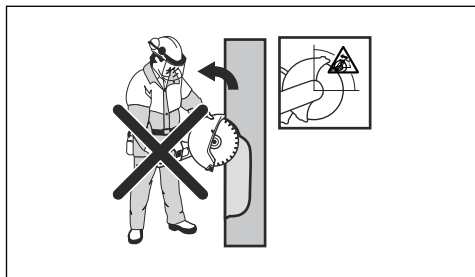
- Non tagliare mai con il settore di contraccolpo del disco. Se il disco è schiacciato o bloccato nel settore di contraccolpo, la forza di reazione respingerà la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali.



Contraccolpo ascendente

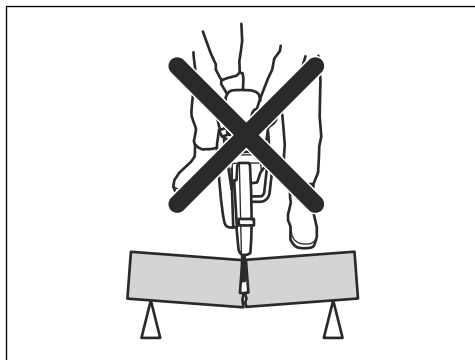
- Se per il taglio viene utilizzato il settore di contraccolpo, la forza di reazione spingerà il disco verso l'alto durante il taglio. Non utilizzare il settore

di contraccolpo. Utilizzare il quadrante inferiore del disco per evitare il contraccolpo ascendente.



Contraccolpo da schiacciamento

- Lo schiacciamento è quando il taglio si chiude e schiaccia il disco. Se il disco è schiacciato o bloccato la forza di reazione sarà forte e l'operatore potrebbe non essere in grado di controllare la troncatrice.



- Se il disco è schiacciato o bloccato nel settore di contraccolpo, la forza di reazione respingerà la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali.

Per il taglio di tubi



AVVERTENZA: Se il disco è schiacciato nel settore di contraccolpo, questo provocherà un serio contraccolpo.

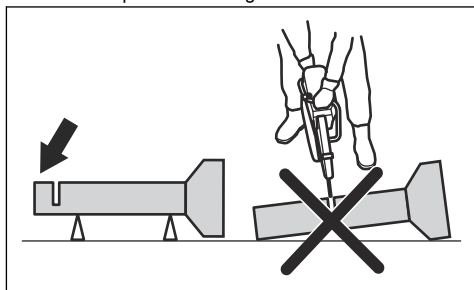


AVVERTENZA: Accertarsi che il tubo sia adeguatamente sostenuto in modo che l'estremità del tubo si sposti verso il basso durante il taglio.

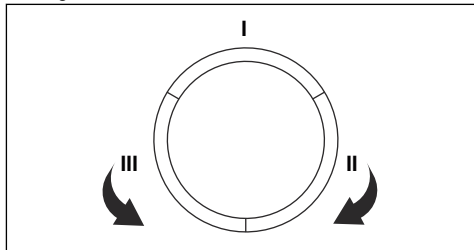
Prestare particolare cautela quando si tagliano tubature. Se il tubo non è correttamente supportato e il taglio rimane aperto durante l'operazione di taglio, il disco potrebbe rimanere schiacciato. Prestare particolare attenzione quando si taglia un tubo con un'estremità a forma di campana o un tubo su un fosso. Il tubo, se

non adeguatamente supportato, potrebbe incurvarsi e schiacciare la lama.

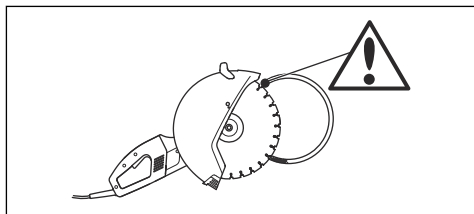
1. Fissare il tubo in modo che non si sposti o rotoli durante l'operazione di taglio.



2. Tagliare la sezione "I" del tubo.



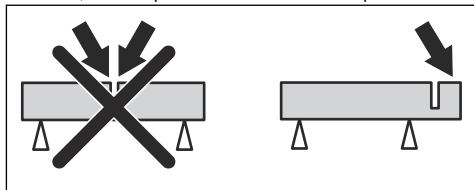
3. Assicurarsi che il taglio si apra per evitare lo schiacciamento.



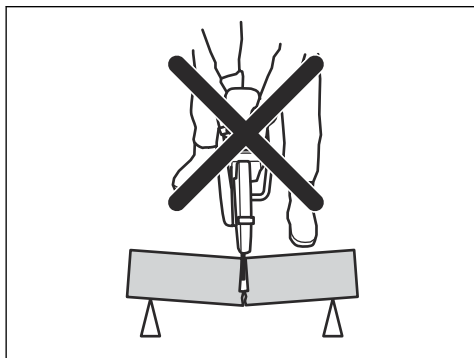
4. Passare alla sezione "II" e tagliare dalla sezione I alla parte inferiore del tubo.
5. Passare alla sezione "III" e tagliare la parte restante del tubo che termina nella parte inferiore.

Per prevenzione del contraccolpo

1. Sostenere sempre il pezzo in lavorazione in modo che il taglio si possa tenere aperto durante l'operazione di taglio. Se il taglio è aperto non c'è contraccolpo. Se il taglio si chiude e schiaccia il disco, c'è sempre il rischio di contraccolpo.



2. Prestare particolare attenzione quando si inserisce il disco in un taglio esistente.
3. Prestate attenzione al movimento del pezzo in lavorazione o a qualsiasi altra situazione che si possa verificare. Il movimento o qualsiasi altra situazione può causare la chiusura del taglio e schiacciare il disco.



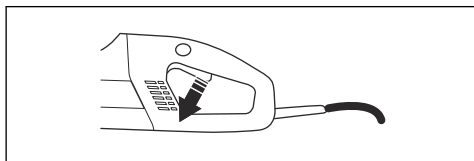
4. Non lasciare che il tubo si incurvi e chiuda il taglio. In caso contrario il disco può essere schiacciato nel settore di contraccolpo e si può verificare un serio contraccolpo.
5. Supportare adeguatamente l'estremità del tubo per farlo spostare verso il basso, in modo che il taglio possa essere aperto e lo schiacciamento non avrà luogo.

Controllo dell'interruttore di corrente



AVVERTENZA: Se l'interruttore di corrente è difettoso, sostituirlo presso un rivenditore autorizzato.

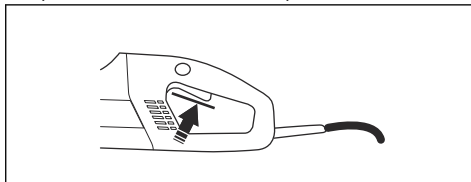
1. Avviare il prodotto e rilasciare l'interruttore di corrente.



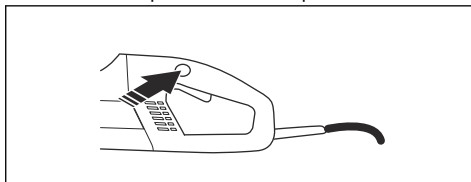
2. Accertarsi che il motore e il disco di taglio si arrestino.

Controllo del blocco dell'interruttore di corrente

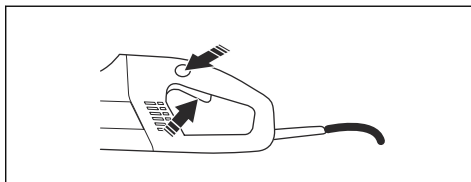
1. Controllare che l'interruttore di corrente sia bloccato quando il blocco si trova nella posizione iniziale.



2. Premere il blocco dell'interruttore e controllare che rilasciandolo questo ritorni nella posizione iniziale.



3. Accertarsi che sia l'interruttore di corrente che il relativo blocco siano facili da inserire e che le molle di ritorno funzionino correttamente.



4. Avviare il prodotto, rilasciare l'interruttore di corrente e assicurarsi che motore e disco di taglio si arrestino.

Esame della protezione del disco



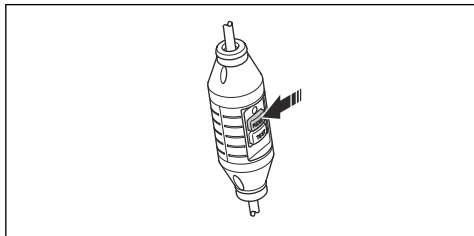
AVVERTENZA: Controllare sempre prima di avviare il prodotto che la protezione della lama sia montata correttamente. Accertarsi anche che il disco di taglio sia montato correttamente e non presenti danni visibili. Se il disco è danneggiato può essere pericoloso. Vedi istruzioni alla voce Montaggio.

- Assicurarsi che la protezione sia integra e che non presenti incrinature o deformazioni.

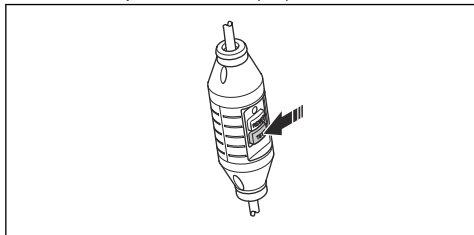
Controllo dell'interruttore differenziale

1. Collegare la macchina alla presa.

2. Premere il pulsante RESET (verde) e il LED rosso si accende.



3. Accendere la macchina.
4. Premere il pulsante TEST (blu).



5. L'interruttore differenziale con messa a terra dovrebbe scattare e la macchina dovrebbe spegnersi immediatamente. In caso contrario, contattare il rivenditore.
6. Premere il pulsante RESET (verde).

Prima di iniziare



AVVERTENZA: Prima di usare il prodotto, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.



AVVERTENZA: Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedere *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 61*.



AVVERTENZA: Assicurarsi che nell'area di lavoro non siano presenti persone non autorizzate che sarebbero esposte al rischio di gravi lesioni personali.

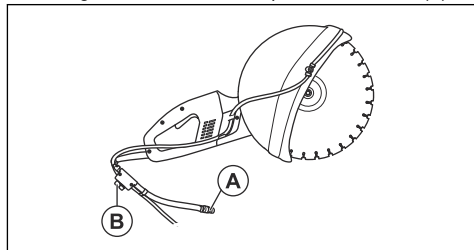


AVVERTENZA: Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto

Eseguire la manutenzione giornaliera. Vedere la sezione *Programma di manutenzione alla pagina 74*.

Per il collegamento dell'acqua

1. Collegare il flessibile dell'acqua alla rete idrica (A).



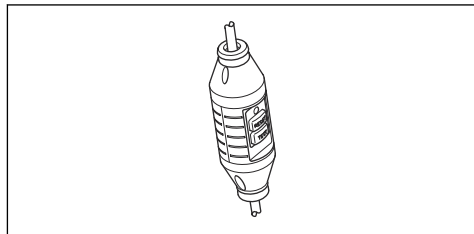
2. Ruotare il rubinetto idrico (B) per far scorrere l'acqua o per fermarla.

Accensione dell'interruttore differenziale con messa a terra



AVVERTENZA: Non usare mai lo strumento se l'interruttore differenziale con messa a terra non viene fornito insieme allo strumento stesso. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.

1. Accertarsi che l'interruttore differenziale con messa a terra sia chiuso.

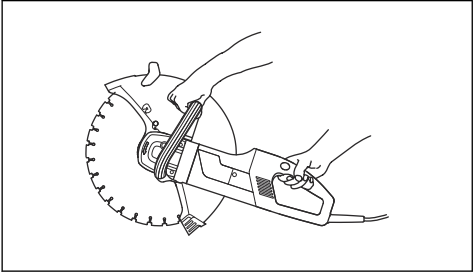


2. Avviare il prodotto. Se il LED non si accende, premere il pulsante RESET (verde).
3. Controllare l'interruttore differenziale con messa a terra.

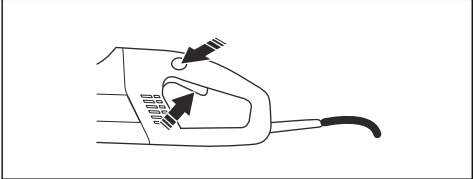
Avviamento dell'unità

1. Afferrare l'impugnatura anteriore con la mano sinistra.

2. Afferrare l'impugnatura posteriore con la mano destra.



3. Premere il blocco dell'interruttore di corrente con il pollice destro e premere l'interruttore di corrente.



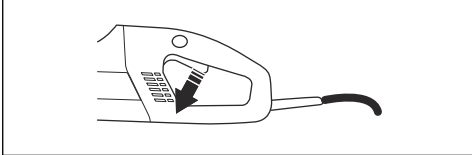
4. Utilizzare il prodotto senza carico in maniera sicura per almeno 30 secondi.

Arresto dell'unità



AVVERTENZA: Il disco di taglio continua a ruotare fino a un minuto dopo l'arresto del motore (funzione nota come movimento per inerzia della lama). Accertarsi che il disco di taglio possa ruotare liberamente finché non si arresta completamente. Vi è rischio di gravi lesioni personali se non si usa la giusta cautela.

1. Rilasciare l'interruttore di corrente per arrestare il motore.



Manutenzione

Programma di manutenzione

Nel programma di manutenzione è possibile verificare quali parti del prodotto richiedono manutenzione. È

anche possibile visualizzare con quali intervalli eseguire la manutenzione. Gli intervalli sono calcolati in base all'uso giornaliero del prodotto e possono differire a seconda della frequenza di utilizzo.

	Giornaliera	Settimanale/40 ore	Una volta all'anno
Pulizia	Pulitura esterna		
	Presenza d'aria di raffreddamento		
Ispezione di funzionamento	Ispezione generale	Spazzole al carbonio	
	Interruttore di corrente*		
	Blocco dell'interruttore di corrente*		
	Protezione del disco*		
	Disco di taglio**		
	Impianto di fornitura acqua		
Cambiare			Grasso della trasmissione

*Consultare le istruzioni nella sezione *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 62.*

**Consultare le istruzioni nella sezione *Dischi di taglio alla pagina 63.*

Procedure di pulizia

Esecuzione della pulizia esterna



AVVERTENZA: Non utilizzare una lancia ad alta pressione per lavare la parte interna del prodotto.

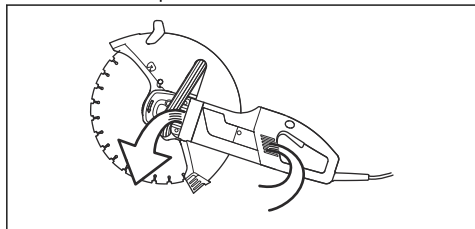
Il prodotto è resistente all'umidità e agli spruzzi durante il processo di taglio. Se si tagliano materiali contenenti sale, come cemento o mattoni, bisogna risciacquare la macchina una volta terminata l'operazione. La pulizia riduce il rischio di incrostazioni all'interno del motore. Le incrostazioni all'interno del motore possono causare corrente di dispersione tra i componenti elettrici. La corrente di dispersione può causare l'attivazione accidentale dell'interruttore differenziale con messa a terra.

1. Sciacquare il prodotto quotidianamente con acqua pulita dopo il lavoro.
2. Posizionare il prodotto con l'impugnatura posteriore rivolta verso l'alto.
3. Risciacquare le prese d'aria dell'impugnatura posteriore con dell'acqua pulita. L'acqua fuoriuscirà dalle prese d'aria frontali.
4. Collegare la spina e mettere in funzione in motore a secco per circa 30 secondi perché si asciughi rapidamente.

Pulizia della presa d'aria di raffreddamento

Il prodotto è provvisto di ventola per facilitare l'abbassamento della temperatura del motore. Azionare l'impugnatura posteriore del prodotto per assorbire l'aria di raffreddamento attraverso la griglia. L'aria può passare sopra lo statore e il rotore e fuoriuscire dalla parte anteriore dell'alloggiamento del motore.

1. Mantenere sempre le aperture per l'aria di raffreddamento libere e pulite in modo da raffreddare a sufficienza il prodotto.



2. Soffiare aria compressa regolarmente all'interno del prodotto.

Ispezioni di funzionamento

Come eseguire un'ispezione di funzionamento generale

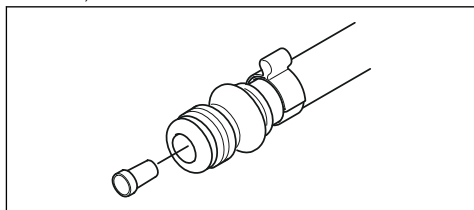


AVVERTENZA: Non utilizzare mai i cavi danneggiati. Possono causare lesioni gravi o addirittura mortali, lesioni personali.

1. Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Non usare il prodotto se il cavo è danneggiato. Portarlo a un rivenditore autorizzato per la riparazione.
2. Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.

Controllo del sistema di erogazione dell'acqua

1. Esaminare gli ugelli sul carter copridisco e assicurarsi che non siano intasati.
2. Pulire, se necessario.
3. Esaminare il filtro sul raccordo dell'acqua. Accertarsi che non sia ostruito.
4. Pulire, se necessario.

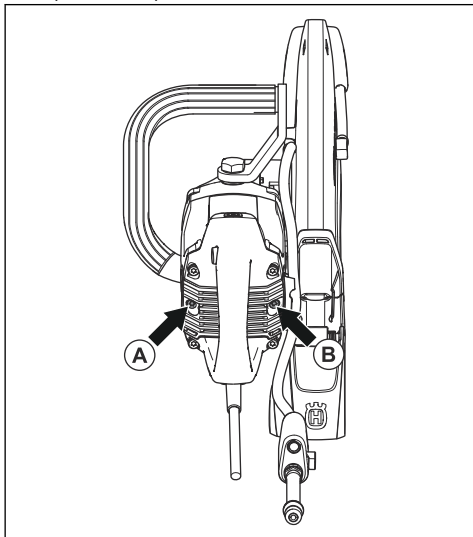


5. Esaminare i tubi e assicurarsi che non siano danneggiati.

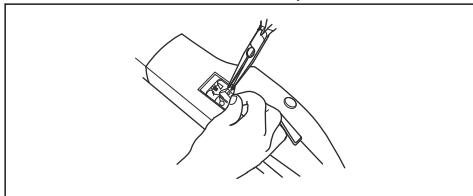
Sostituzione delle spazzole al carbonio

Sostituire le spazzole al carbonio se sono usurate, presentano incrinature o qualsiasi altro tipo di danno. Sostituire tutte le spazzole al carbonio nello stesso momento.

1. Allentare entrambe le viti (A) e (B) per togliere il coperchio di ispezione.



2. Rimuovere il cavo che fissa la spazzola al carbonio.



3. Sollevare la molla e poi togliere la spazzola al carbonio dal relativo supporto.
4. Pulire i supporti delle spazzole con un pennello asciutto.
5. Soffiar via la polvere con cautela.
6. Montare le nuove spazzole al carbonio controllando che si muovano facilmente nei relativi supporti.
7. Abbassare le molle e avvitare il cavo.
8. Far funzionare le nuove spazzole al carbonio per circa 40 minuti con il motore al minimo.

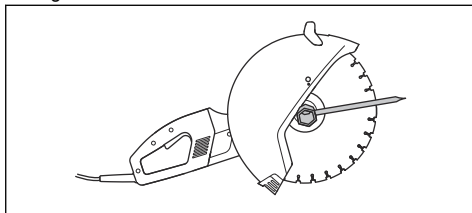
Riempimento del grasso della trasmissione

Non riempire completamente di grasso la scatola ingranaggi. Il grasso si espande mentre la temperatura del prodotto aumenta durante il funzionamento. Se si riempie completamente di grasso la scatola ingranaggi, si possono causare danni alle guarnizioni e fuoriuscite di grasso.

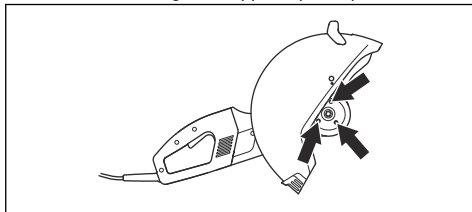
La scatola ingranaggi deve contenere in totale 90 g (0,2 libbre) di grasso. Utilizzare solo il grasso consigliato da Husqvarna.

È necessario smontare le seguenti parti per sostituire il grasso nella scatola ingranaggi:

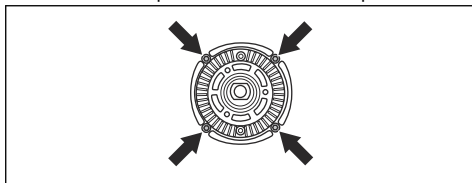
1. Smontare le rondelle flangiate che fissano il disco di taglio.



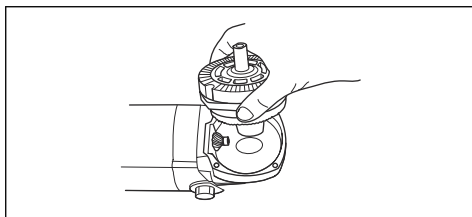
2. Smontare l'anello di tenuta.
3. Smontare la flangia di supporto per la protezione.



4. Smontare la protezione del disco.
5. Rimuovere le quattro viti che fissano la protezione.



6. Togliere poi la protezione insieme all'unità della ruota dentata dalla scatola del cambio.



7. Pulire il grasso e riempire con grasso per ingranaggi nuovo e di buona qualità la scatola ingranaggi.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto

Trasporto del prodotto

- Fissare il prodotto durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti.

Trasporto dei dischi di taglio

- Non trasportare la troncatrice con disco di taglio montato. Rimuovere tutti i dischi di taglio dalla troncatrice dopo l'uso.
- Controllare i dischi nuovi per verificarne l'integrità dopo il trasporto.

Conservazione

Conservazione del prodotto

- Conservare il prodotto in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.

Conservazione dei dischi di taglio

- Non conservare la troncatrice con disco di taglio montato. Rimuovere tutti i dischi di taglio dalla troncatrice dopo l'uso e conservarli con cura.
- Conservare i dischi di taglio in un luogo asciutto e protetto dal gelo. Prestare particolare attenzione ai dischi abrasivi. I dischi abrasivi devono essere conservati su una superficie piana ed orizzontale.

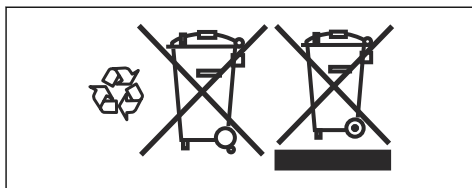
Se si conserva un disco abrasivo in un luogo umido si può provocare una perdita di equilibrio con conseguenti danni.

- Controllare i dischi nuovi per verificarne l'integrità dopo la conservazione.

Smaltimento

I simboli sul prodotto o sull'imballaggio indicano che il presente prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere portato presso un centro di raccolta specializzato nel recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Trattando questo prodotto correttamente, si contribuisce a contrastare il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulle persone che può altrimenti sortire da una gestione impropria del prodotto come rifiuto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità municipale, il servizio rifiuti domestici o il punto vendita in cui è stato acquistato.



Dati tecnici

Dati tecnici

K 4000		
Classe di protezione		I
Regime di fuga massimo consigliato dell'albero sporgente, giri/min	120V, 60Hz	3400
	230V, 50Hz	3600
Tensione nominale, V		
Europa		230
Regno Unito e Irlanda		110
USA / Canada / Giappone		100-120
Australia		230
Potenza nominale, W		
Europa	230V, 50Hz	2700/12 A
Regno Unito e Irlanda	110V, 50Hz	2200/20 A
USA / Canada / Giappone	100-120V, 50-60Hz	15 A

K 4000		
Australia	230V, 50Hz	2300/10 A
Peso		
Macchina senza dispositivo per cavo di alimentazione, senza disco e accessorio aspiratore, kg (libbre)		7,6 (16,7)
Raffreddamento ad acqua		
Raffreddamento ad acqua del disco		Sì
Nipplo di giunzione		Tipo "Gardena"
Pressione consigliata dell'acqua, bar (PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Emissioni di rumore ⁷		
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)		104
Livello di potenza acustica, garantito L _{WA} dB (A)		105
Livelli di rumorosità ⁸		
Livello di pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore, dB (A)		95
Livelli di vibrazioni equivalenti, a_{hveq} ⁹		
Impugnatura anteriore, m/s ²		6,7
Impugnatura posteriore, m/s ²		5,2

Dischi di taglio diamantati e abrasivi consigliati

Disco di taglio, mm (pollici)	350 (14)
Max velocità periferica m/s (ft/s)	100 (19600)
Velocità max del disco, giri/min	3900
Max. profondità di taglio, mm (pollici)	125 (4 59/64)
Max. profondità di taglio con accessorio aspiratore, mm (pollici)	119 (4 11/16)



ATTENZIONE: Le seguenti raccomandazioni sono valide per il diametro minimo come anche per la massima prolunga dei cavi. Seguire le raccomandazioni per evitare peggiori prestazioni e danni al prodotto.

⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica (LWA) in base alla norma 2000/14/EK La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/EK.

⁸ Il livello di pressione acustica equivalente, secondo EN ISO 19432 è calcolato come la quantità totale di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio. I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del prodotto hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).

⁹ Il livello di vibrazioni equivalente, ai sensi della norma EN 60745-2-22, è calcolato come la media totale di energia ponderata nel tempo per i livelli di vibrazioni. I dati riportati per il livello di vibrazioni hanno una tolleranza di 1,0 m/s²

Area cavi	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Tensione di ingresso 100-120 V	20 m	40 m
Tensione di ingresso 220-240 V	30 m	50 m

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SVEZIA, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Troncatrice portatile
Marchio	HUSQVARNA
Tipo/Modello	K 4000
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EK	"sulle macchine"
2014/30/EE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/EE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-2-22:2011/A11:2013
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN IEC 63000:2018
Partille, 12/10/2022



Fredrik Sandinge
Responsabile R&S
Attrezzature per taglio e foratura del calcestruzzo
Husqvarna AB, Construction Division
Responsabile della documentazione tecnica



ÍNDICE

Introdução.....	81	Transporte, armazenamento e eliminação.....	103
Segurança.....	83	Especificações técnicas.....	103
MONTAGEM.....	89	Declaração de conformidade.....	106
Funcionamento.....	94		0
Manutenção.....	100		

Introdução

Responsabilidade do proprietário

É da responsabilidade do proprietário/empregador que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar o produto em segurança. Os supervisores e os operadores devem ter lido e compreendido o Manual do Operador. Devem conhecer:

- As instruções de segurança do produto.
- As diversas aplicações do produto e as suas limitações.
- O modo como o produto deve ser utilizado e mantido.

A legislação nacional poderá regular a utilização deste produto. Antes de utilizar este produto, informe-se sobre a legislação aplicável no seu local de trabalho.

Descrição do produto

O K 4000 é um cortador de disco portátil de alta velocidade concebido para cortar materiais rígidos como alvenaria e aço. Não deve ser utilizado para fins não identificados neste manual. Para garantir uma operação segura deste produto, o operador deverá ler atentamente este manual. Consulte o seu concessionário ou contacte a HUSQVARNA, caso necessite de informações adicionais.

Design e características

Características

O K 4000 é fabricado com tecnologia inovadora para desempenho elevado e fiabilidade, proporciona soluções técnicas avançadas e respeita o ambiente.

Algumas das características únicas do K 4000 encontram-se descritas em baixo.

Elgard™

Elgard™ é uma protecção contra sobrecargas electrónica, que protege o motor. A protecção poupa a máquina e aumenta o seu tempo de vida útil. Com a ajuda de Elgard™, a máquina indica quando se aproxima da carga máxima.

Softstart™

O Softstart™ é um limitador de corrente eletrónico que proporciona um arranque mais suave.

Acessório Vac (não fornecido)

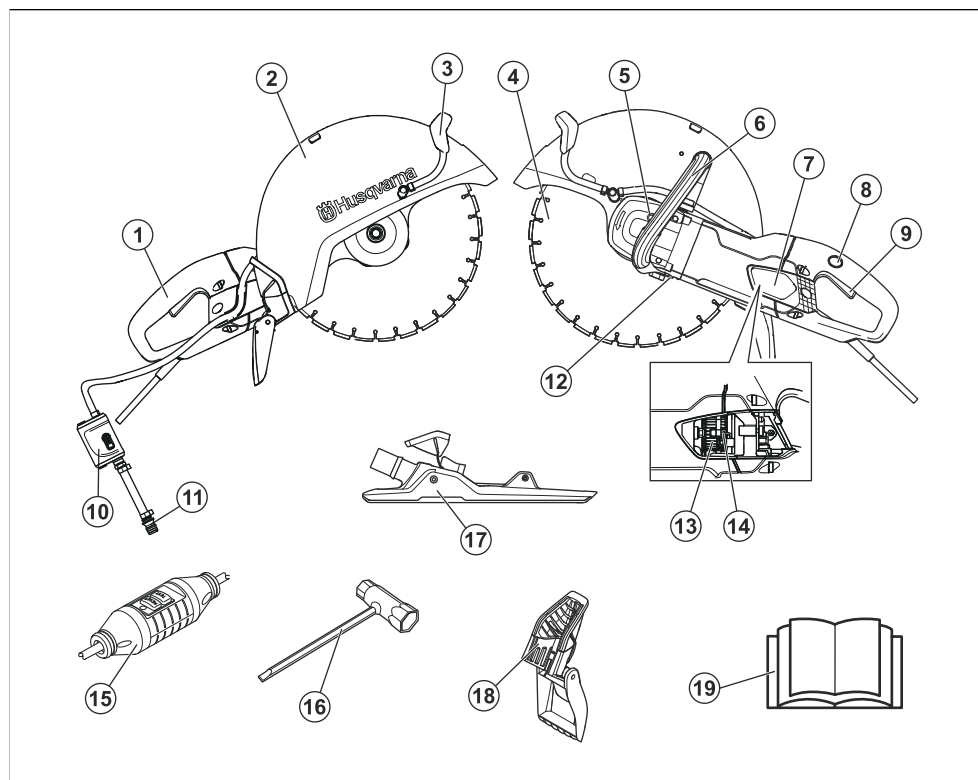
O acessório Vac liga-se facilmente à máquina e a um aspirador/coletor de poeiras, para uma gestão eficaz de poeiras durante trabalhos de corte a seco.

Finalidade

Este produto foi concebido e destina-se ao corte de azulejo e pedra. Todas as outras utilizações são inadequadas.

O produto destina-se a utilização em aplicações industriais por operadores experientes.

Vista geral do produto



1. Punho traseiro
2. Proteção da lâmina
3. Kit para água
4. Lâmina de corte (não fornecida)
5. Bloqueio do eixo
6. Punho dianteiro
7. Cobertura de inspeção
8. Bloqueio de interruptor
9. Interruptor de alimentação
10. Torneira de água com limitador de fluxo
11. Ligação da água
12. Placa de tipo
13. Porta-escovas
14. Escovas de carvão
15. Dispositivo diferencial residual (não para o Reino Unido e a Irlanda)
16. Chave universal
17. Acessório Vac (acessório, não fornecido)
18. Protecção contra salpicos
19. Manual do utilizador

Símbolos no produto



AVISO! Se for usado de forma indevida ou incorreta, o produto pode ser perigoso, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do operador ou outras pessoas.



Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o produto.



Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 87 para obter instruções.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



AVISO! Este produto está conforme as diretivas em validade da CE. Use proteção respiratória aprovada. Evite inalar os gases de escape. Certifique-se de que haja boa ventilação.



AVISO! As faíscas da lâmina de corte podem provocar o incêndio de materiais combustíveis, tais como gasolina, madeira, vestuário, relva seca, etc.



AVISO! Os retrocessos podem ser súbitos, rápidos e violentos, podendo causar ferimentos que podem pôr em risco a vida. Leia o manual do utilizador atentamente e compreenda o seu conteúdo antes de utilizar o produto.



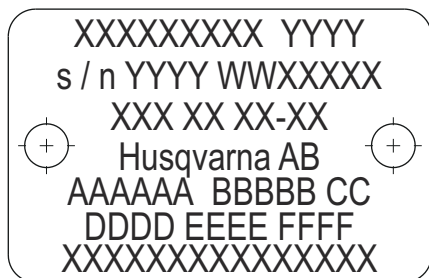
AVISO! Certifique-se de que os discos não estão fendidos nem danificados de qualquer outra forma.



AVISO! Não utilize lâminas de serra circulares.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



Fila 1: Marca, Modelo (X, Y)

Fila 2: N.º de série com data de fabrico (Y, W, X): Ano, semana, n.º de sequência

Fila 3: Produto n.º (X)

Fila 4: Fabricante

Fila 5: A: Rotação máxima no veio de saída, B: Diâmetro da lâmina de corte, C: Diâmetro do parafuso da lâmina

Fila 6: D: Tensão de entrada, E: Corrente de entrada, F: Frequência de entrada

Fila 7: País de origem

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual do utilizador.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto e/ou acessório, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.



ATENÇÃO: Se for usado de forma indevida ou incorreta, o produto pode ser perigoso, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do operador ou outras pessoas.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.



ATENÇÃO: Não permita, em circunstância alguma, que uma criança, ou outras pessoas que não saibam utilizar o produto, o utilizem ou realizem operações de manutenção.

Instruções de segurança gerais

Não é possível cobrir todas as situações possíveis a que poderá estar exposto. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Se você se sentir inseguro sobre a melhor maneira de continuar a trabalhar, pergunte a um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente na utilização da serra para paredes. Evite qualquer forma de uso para a qual não se sinta suficientemente qualificado!

Nota: Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.



ATENÇÃO: O produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.



ATENÇÃO: Nunca permita que outra pessoa utilize o produto sem estar certo de que a mesma leu e entendeu o conteúdo do manual de instruções.



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.



ATENÇÃO: Nunca use o produto quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou consumido medicamentos que possam afetar a sua visão, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.



ATENÇÃO: Nunca utilize um produto com equipamento de segurança defeituoso! Se o produto falhar alguma das verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.



ATENÇÃO: Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do utilizador ou de outras pessoas. Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do produto sem a autorização expressa do fabricante.



ATENÇÃO: Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o produto. Recomenda-se que os operadores que utilizam o produto pela primeira vez recebam formação prática antes de o utilizar.



ATENÇÃO: Não modifique nunca esta máquina de forma a deixar de corresponder à versão original e não a use caso pareça ter sido modificada por outros.



ATENÇÃO: Esteja consciente de que é você, o operador, o responsável por evitar expor pessoas e bens a situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais.



ATENÇÃO: Nunca utilize um produto defeituoso. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica têm de ser executados por especialistas formados e qualificados. Consulte *Esquema de manutenção na página 100* para obter instruções.



ATENÇÃO: O produto deve ser mantido limpo. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.



ATENÇÃO: Utilize sempre acessórios originais.



ATENÇÃO: Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de condições que podem causar ferimentos ou morte, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

Instruções de segurança para montagem



ATENÇÃO: Leia cuidadosamente as seguintes instruções de aviso antes de utilizar o produto.



ATENÇÃO: Nunca utilize a lâmina de corte para outros materiais que não aqueles a que se destina.



ATENÇÃO: Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar materiais de plástico. O calor produzido durante o corte pode fazer com que o plástico derreta e adira ao disco de corte, provocando um retrocesso.



ATENÇÃO: As lâminas de diamante ficam muito quentes durante a utilização. Uma lâmina sobreaquecida deve-se à utilização inadequada, e pode deformar-se, resultando em danos e em ferimentos.



ATENÇÃO: O disco de corte pode partir-se e causar ferimentos graves ao usuário.



ATENÇÃO: O fabricante dos discos de corte fornece avisos e recomendações referentes à utilização e tratamento adequado dos mesmos. Estes avisos são fornecidos juntamente com o disco de corte. Leia e respeite todas as instruções do fabricante do disco de corte.



ATENÇÃO: O disco de corte deverá ser verificado antes de ser instalado na serra e frequentemente durante a sua utilização. Verifique a existência de fendas, perda de segmentos (em discos de diamante) ou peças partidas. Não utilize um disco de corte danificado.



ATENÇÃO: Teste a integridade de cada novo disco de corte operando-o a uma aceleração total durante cerca de 1 minuto.



ATENÇÃO: Nunca use discos marcados para velocidade inferior à indicada na placa de tipo da máquina. Utilize apenas lâminas de corte fabricadas para cortadores de disco portáteis de alta velocidade.



ATENÇÃO: Não utilize lâminas abrasivas com água. A capacidade das lâminas abrasivas é prejudicada quando estas são expostas à água ou a humidade, resultando num risco aumentado da lâmina se partir.



ATENÇÃO: Utilize apenas lâminas em conformidade com as normas/regulamentos nacionais ou regionais, por exemplo EN 13236, EN 12413 ou ANSI B7.1.



ATENÇÃO: Cortar metal gera faíscas que podem iniciar um incêndio. Não utilize a máquina perto de substâncias ou gases inflamáveis.



ATENÇÃO: Não é permitido o corte de metais com o acessório Vac instalado



ATENÇÃO: Nunca utilize lâminas dentadas, tais como lâminas de corte para madeira, lâminas dentadas circulares, lâminas com ponta de carboneto, etc. O risco de retrocesso aumenta significativamente e as pontas podem soltar-se e ser arremessadas a alta velocidade. A falta de cuidado pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte.



ATENÇÃO: O regulamento governamental exige um tipo diferente de proteção para lâminas de ponta de carboneto que não está disponível para

cortadores de disco – uma protecção de 360 graus. Os cortadores de disco (esta serra) utilizam lâminas abrasivas ou de diamante, e possuem um sistema de protecção diferente que não proporciona protecção adequada contra os perigos decorrentes das lâminas para corte de madeira.

Nota: O corte com discos abrasivos não é permitido com o acessório Vac. A utilização de discos abrasivos causa um desgaste não natural do acessório Vac.

Instruções de segurança para funcionamento

Segurança no local de trabalho



ATENÇÃO: A distância de segurança do cortador de disco é de 15 metros (50 pés). O utilizador é responsável por assegurar que animais e os espetadores não se encontram na área de trabalho. Não inicie o corte antes do local de trabalho estar livre e de você se encontrar numa posição estável.

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.
- Não maneje ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.
- Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto maneja uma ferramenta eléctrica.
- Observe a zona de modo a assegurar-se de que nada irá afetar o seu controlo sobre o produto.
- Certifique-se de que nenhuma pessoa ou objeto entra em contacto com o equipamento de corte nem é atingido por peças projetadas pela lâmina.
- Não utilize o produto em más condições meteorológicas, por exemplo, com nevoeiro denso, chuva intensa, vento forte, frio intenso, etc. O funcionamento em más condições meteorológicas é cansativo e pode originar condições de perigo como, por exemplo, superfícies escorregadias.
- Certifique-se de que a área de trabalho está desimpedida e que tem os pés bem apoiados antes de iniciar o trabalho com o produto. Observe se há eventuais obstáculos caso necessite de deslocar-se inesperadamente.
- Certifique-se de que nenhum material poderá soltar-se e cair, provocando ferimentos ao utilizador. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
- Assegure-se de que a área de trabalho está suficientemente iluminada, para que o ambiente de trabalho seja seguro.

- Assegure-se de que não existem canalizações ou cabos eléctricos na área de trabalho ou no interior do material a ser cortado.
- Ao cortar para um recipiente (lata, tubo ou outro recipiente) certifique-se primeiro de que este não contém materiais inflamáveis ou voláteis.

Segurança no manejo de eletricidade



ATENÇÃO: O produto (110 V no Reino Unido e na Irlanda) não se encontra equipado com um corta-circuito em caso de falha de terra. A máquina tem sempre de ser usada com um transformador de isolamento, para protecção em caso de falha eléctrica.



ATENÇÃO: Não lave a máquina com água, pois esta pode penetrar no sistema eléctrico e causar danos ou curto-circuitos.

- **As fichas das ferramentas eléctricas têm de corresponder à tomada eléctrica. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e tomadas eléctricas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha a ferramenta eléctrica a chuva ou condições de elevada humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não danifique o fio eléctrico. Nunca use o fio eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Fios eléctricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao manejar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão eléctrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo eléctrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se não puder evitar operar uma ferramenta eléctrica em locais húmidos, utilize um dispositivo protegido por um dispositivo de corrente residual (RDC). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.**
- Verifique se o fio e a extensão estão intactos e em bom estado. Se o fio da máquina estiver danificado, não use a máquina e entregue-a a uma oficina de reparações autorizada para ser reparada.
- Para evitar o sobreaquecimento, não utilize um cabo de extensão enquanto este estiver enrolado.

- Ao utilizar um cabo de extensão, utilize apenas cabos de extensão certificados e que tenham um alcance suficiente. Para mais informações, consulte a secção *Especificações técnicas* na página 103. Um cabo curto implica o risco de uma capacidade reduzida da máquina e sobreaquecimento.
- A máquina deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra. Verifique se a tensão de rede coincide com a indicada na placa que se encontra na máquina.
- Quando começar a usar a máquina, certifique-se de que o fio se encontra atrás de si de modo ao fio não sofrer danos.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante o manejo de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** A utilização de equipamento de protecção como uma máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, um capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado antes de ligar à corrente.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas à corrente eléctrica com o interruptor ligado pode provocar acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- Mantenha-se afastado dos discos quando o motor está a funcionar.

- A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com problemas no sistema circulatório. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Estes sintomas podem manifestar-se como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos. Estes sintomas são mais evidentes a temperaturas baixas.

Equipamento de protecção pessoal



ATENÇÃO: Produtos como cortadores, trituradores ou brocas de abrasão ou formação de materiais podem criar pó e vapores que podem conter produtos químicos perigosos. Verifique a natureza do material que vai processar e utilize uma proteção respiratória adequada.



ATENÇÃO: Utilize sempre protetores acústicos aprovados. A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Retire os protetores acústicos logo que o motor pare.



ATENÇÃO: Existe sempre o risco de ferimentos por esmagamento ao trabalhar com produtos que contenham peças móveis. Utilize luvas de proteção para evitar ferimentos físicos.



ATENÇÃO: Ao trabalhar com o produto, podem surgir faíscas e provocar um incêndio. Tenha sempre à mão utensílios para extinção de incêndios.

Utilize sempre equipamento de protecção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de ferimentos mas reduz a sua gravidade em caso de acidente. Consulte o seu revendedor na escolha do equipamento certo.

Use sempre:

- Capacete de proteção aprovado.
- Protetores acústicos.
- Proteção ocular aprovada. Mesmo com viseira, também é necessário utilizar óculos de proteção aprovados. Consideram-se óculos de proteção aprovados, os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE. A viseira deve estar conforme com a norma EN 1731.
- Proteção respiratória aprovada.

- Luvas de proteção.
- Luvas fortes e de agarre seguro.
- Vestuário justo, forte e confortável que permita total liberdade de movimentos. O corte produz faíscas que podem incendiar o vestuário. A Husqvarna recomenda a utilização de algodão com tratamento antifogo ou ganga grossa. Não utilize vestuário de materiais como nylon, poliéster ou seda artificial. Em caso de incêndio, estes materiais podem derreter e colar-se à pele. Não utilize calções.
- Botas com biqueiras de aço e solas antidescizantes.

Tenha sempre à mão um kit de primeiros socorros e equipamento de combate a incêndios.

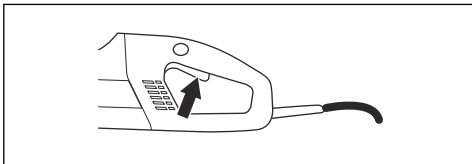
Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia cuidadosamente as seguintes instruções de aviso antes de utilizar o produto.

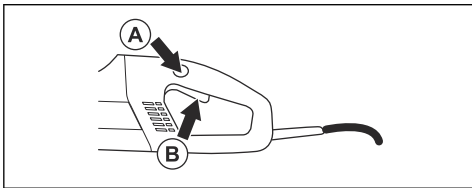
Interruptor de alimentação

Prima o interruptor de alimentação para ligar o cortador de disco e solte o interruptor para o desligar.



Bloqueio de interruptor

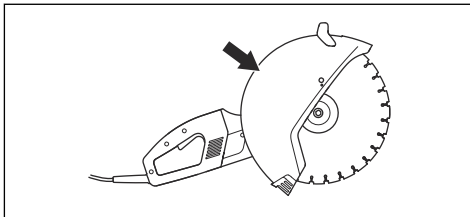
O bloqueio do interruptor serve para impedir que o interruptor seja activado involuntariamente. Prima o bloqueio do interruptor (A) para soltar o interruptor de alimentação (B).



O bloqueio do interruptor mantém-se solto enquanto o interruptor estiver solto. O interruptor e o bloqueio do interruptor são rearmados assim que se soltar o punho. Isso ocorre por meio de dois sistemas de molas de retorno, independentes entre si. Essa posição implica que a máquina pára e o interruptor é bloqueado.

Proteção da lâmina

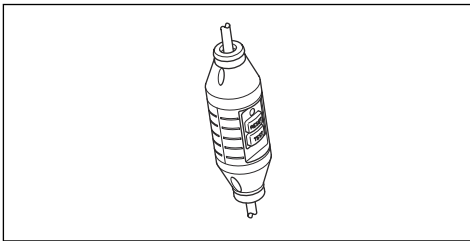
Esta protecção está montada sobre o disco de corte e evita que fragmentos do disco ou material cortado possam ser arremessados contra o utilizador.



Dispositivo diferencial

Os corta-circuitos em caso de falha de terra destinam-se a proteção em caso de falha elétrica.

O LED indica que o corta-circuito em caso de falha de terra está ligado e que a máquina pode ser ligada. Se o LED não estiver ligado, pressione o botão RESET (verde).



Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: O utilizador só pode efectuar as tarefas de manutenção e assistência descritas neste manual do utilizador. As intervenções maiores têm de ser efetuadas por uma oficina autorizada.



ATENÇÃO: O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).



ATENÇÃO: Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte o capítulo *Equipamento de proteção pessoal na página 87*.



ATENÇÃO: Se a manutenção do produto não for devidamente efetuada, e se a assistência e/ou as reparações não forem realizadas por profissionais, a vida útil do produto pode ser afetada e o risco de acidentes pode aumentar. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com a oficina autorizada mais próxima.



CUIDADO: Solicite ao seu revendedor HUSQVARNA que verifique o seu produto

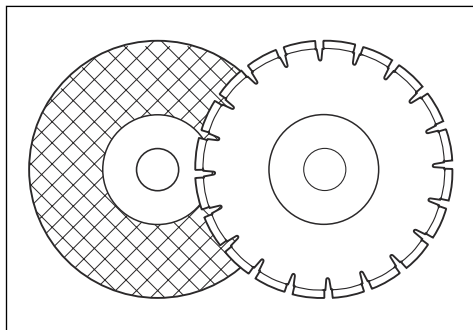
com regularidade e efetue os ajustes e as reparações necessários.

MONTAGEM

Discos de corte

As lâminas da HUSQVARNA são lâminas de alta velocidade, aprovadas para cortadores de disco portáteis.

- Existem dois tipos básicos de lâminas de corte; lâminas abrasivas e lâminas de diamante.



- Os discos de corte de qualidade mais alta são geralmente os mais econômicos.
- Os discos de corte de qualidade inferior têm geralmente menos capacidade de corte e duram menos, o que resulta num custo mais alto em relação à quantidade de material desbastado.
- Certifique-se de que utiliza o casquilho certo para a lâmina de corte que vai montar no produto. Para obter instruções, consulte *Instalar o disco de corte na página 93*.

Discos de corte adequados

Discos de corte	K 4000	K 4000 με παρελκόμενο αναρόφησης
Lâminas abrasivas	Sim*	Não
Discos de diamante	Sim	Sim
Lâminas dentadas	Não	Não
*Sem água.		

Para mais informações, consulte *Especificações técnicas na página 103*.

Lâminas de corte para materiais diferentes



ATENÇÃO: Nunca utilize a lâmina de corte para outros materiais que não aqueles a que se destina.



ATENÇÃO: Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar materiais de plástico. O calor produzido durante o corte pode fazer com que o plástico derreta e adira ao disco de corte, provocando um retrocesso.



ATENÇÃO: Cortar metal gera faíscas que podem iniciar um incêndio. Não use o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.



ATENÇÃO: Não é permitido o corte de metais com o acessório Vac instalado

- Respeite as instruções fornecidas com a lâmina de corte no que respeita à sua adequação para as várias aplicações, ou consulte o seu revendedor.

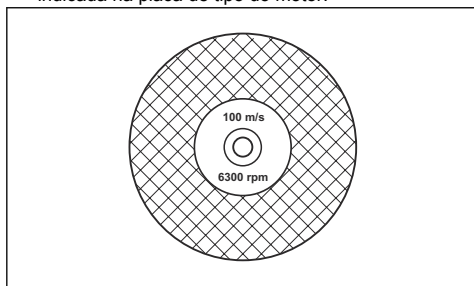
	Betão	Metal	Plástico	Ferro forjado
Lâminas abrasivas*	X	X*	X	X
Discos de diamante	X	X**	----	X**
*Apenas sem o acessório Vac.				
**Apenas lâminas especializadas. Apenas sem o acessório Vac.				

Lâminas de corte para cortadores de disco portáteis de alta velocidade



ATENÇÃO: Nunca use discos marcados para velocidade inferior à indicada na placa de tipo da máquina. Utilize apenas lâminas de corte que se encontrem em conformidade com as normas

- Existem várias lâminas de corte que podem ser instaladas neste cortador de disco, mas que se destinam a serras fixas e apresentam uma velocidade de rotação inferior à necessária para este cortador de disco portátil. Nunca se devem utilizar lâminas de corte com uma velocidade de rotação mais baixa neste cortador de disco.
- As lâminas de corte da HUSQVARNA são fabricadas para cortadores de disco portáteis de alta velocidade.
- Certifique-se de que a lâmina está marcada para uma velocidade de rotação igual ou superior à indicada na placa de tipo do motor.



Vibrações nos discos

- O disco pode ficar excêntrico e vibrar se a pressão de aplicação usada for demasiado alta.
- Diminuir a pressão de aplicação pode eliminar a vibração. Se isso não resolver, substitua o disco.

Lâminas abrasivas



ATENÇÃO: Não utilize lâminas abrasivas com água. A capacidade das lâminas abrasivas é prejudicada quando estas são expostas à água ou a humidade, resultando num risco aumentado da lâmina se partir.

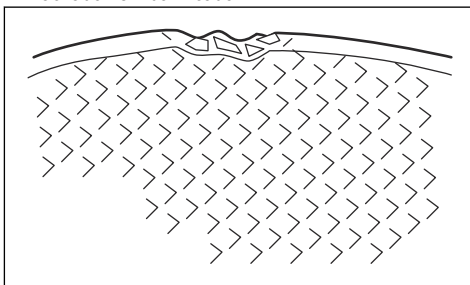


CUIDADO: Não é permitido o corte com lâminas abrasivas com o acessório Vac. A utilização de lâminas abrasivas causa um desgaste não natural do acessório Vac.

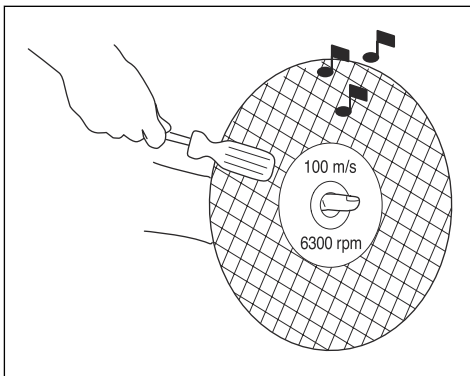
- Não utilize rodas reforçadas usadas de ferramentas elétricas de maior dimensão. As rodas de ferramentas elétricas de maior dimensão não são adequadas à velocidade superior de uma ferramenta mais pequena e podem rebentar.
- O material cortante das lâminas abrasivas é composto por grãos abrasivos aglomerados com aglutinantes orgânicos. As lâminas reforçadas são constituídas por uma base têxtil ou de fibra evita a

rutura total em velocidade de trabalho máxima, caso a lâmina apresente fissuras ou esteja danificada.

- O desempenho de um disco de corte é determinado pelo tipo e tamanho das partículas abrasivas e pelo tipo e dureza do aglomerante orgânico.
- Certifique-se de que o disco de corte não está rachado nem danificado.



- Teste a lâmina abrasiva suspendendo-a de um dedo e batendo-lhe levemente com o cabo de uma chave de fendas ou um objeto semelhante. Se a lâmina não produzir um som agudo ressonante, está danificada.



- Certifique-se de utiliza a lâmina abrasiva correta no material pretendido.

Tipo de lâmina	Material
Betão	Betão, asfalto, alvenaria, ferro fundido, alumínio, cobre, latão, cabos, borracha, plástico etc.
Metal	Aço, ligas de aço e outros metais duros.

Discos de diamante



ATENÇÃO: Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar materiais de plástico. O calor produzido durante o corte pode fazer com que o plástico derreta e

adira ao disco de corte, provocando um retrocesso.



ATENÇÃO: As lâminas de diamante ficam muito quentes durante a utilização. Uma lâmina sobreaquecida deve-se à utilização inadequada, e pode deformar-se, resultando em danos e em ferimentos.

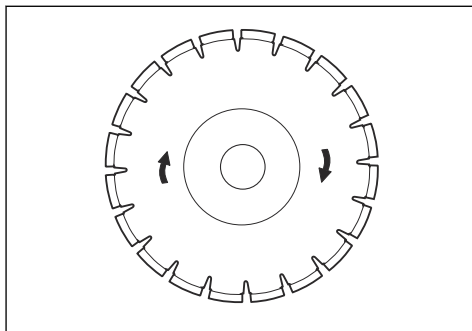


ATENÇÃO: Cortar metal gera faíscas que podem iniciar um incêndio. Não use o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.

Nota: Os discos de diamante podem ter diferentes graus de dureza.

Nota: Afie a lâmina cortando em material macio, como grés ou tijolo.

- Use sempre um disco de diamante afiado.
- Os discos de diamante podem ficar rombos se for usada a pressão de aplicação errada ou se forem usados no corte de determinados materiais, tais como betão fortemente armado. Trabalhar com uma lâmina de diamante romba provoca sobreaquecimento, o que pode resultar na libertação de segmentos de diamante.
- As lâminas de diamante são compostas por um núcleo de aço com segmentos que contêm diamantes industriais.
- Os discos de diamante são usados de preferência em todos os tipos de alvenaria, cimento armado e outros materiais compósitos.
- Os discos de diamante proporcionam um custo mais baixo por operação de corte, menos substituições de disco e uma profundidade de corte constante.
- Devem ser utilizadas lâminas especiais para cortar metal. Consulte o seu concessionário na escolha do produto adequado.
- Quando utilizar uma lâmina de diamante, certifique-se de que esta roda no sentido indicado pela seta na lâmina.



Discos de diamante para corte em seco

- As lâminas de diamante para corte a seco podem ser utilizadas com ou sem arrefecimento a água.
- Ao cortar a seco, levante o disco para fora do corte a cada 30-60 segundos, deixando-o rodar no ar durante 10 segundos para que possa arrefecer. Caso não o faça, a lâmina pode sobreaquecer.

Discos de diamante para corte húmido

Nota: Não utilize o acessório Vac para corte húmido. As lamas húmidas de betão reduzem consideravelmente a capacidade de sucção do acessório Vac.

- As lâminas de diamante para corte húmido têm de ser arrefecidas a água. Caso isto não seja feito, a lâmina pode sobreaquecer.
- O arrefecimento a água arrefece o disco e aumenta a respectiva vida útil, reduzindo simultaneamente a formação de poeira.
- A refrigeração a água, usada no corte de betão, arrefece o disco e aumenta a sua vida útil, reduzindo simultaneamente a formação de poeira. Entre as desvantagens, podemos apontar as dificuldades que surgem a temperaturas muito baixas, o risco de danificar o piso e outros elementos de construção, bem como o risco de escorregamento.

Disco diamantado – folga lateral

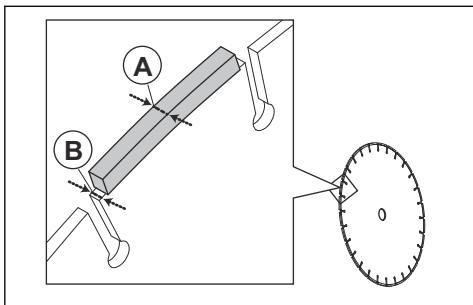


ATENÇÃO: verifique se o segmento diamantado (T1) é mais largo do que o núcleo do disco (T2) para evitar que fique preso na ranhura de corte e retrocessos.

Substitua o disco antes de estar completamente gasto.



CUIDADO: determinadas situações de corte ou discos de fraca qualidade podem causar desgaste excessivo na parte lateral dos segmentos.



Alguns discos Husqvarna estão disponíveis com indicadores de desgaste na folga lateral para ajudar a determinar a vida útil do disco.

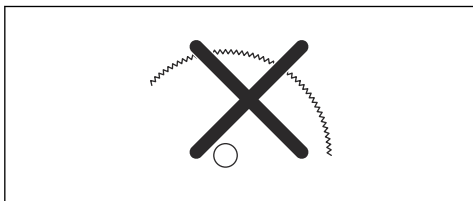
Lâminas dentadas



ATENÇÃO: Nunca utilize lâminas dentadas, tais como lâminas de corte para madeira, lâminas dentadas circulares, lâminas com ponta de carboneto, etc. O risco de retrocesso aumenta significativamente e as pontas podem soltar-se e ser arremessadas a alta velocidade. A falta de cuidado pode causar ferimentos graves ou mesmo a morte.



ATENÇÃO: O regulamento governamental exige um tipo diferente de proteção para lâminas de ponta de carboneto que não está disponível para cortadores de disco – uma proteção de 360 graus. Os cortadores de disco (esta serra) utilizam lâminas abrasivas ou de diamante, e possuem um sistema de proteção diferente que não proporciona proteção adequada contra os perigos decorrentes das lâminas para corte de madeira.



A utilização deste cortador de disco com uma lâmina de dentes de pastilha de carbono constitui uma violação dos regulamentos de segurança no trabalho.

Dadas a natureza perigosa e as circunstâncias exigentes envolvidas nas operações de combate a incêndios e de resgate conduzidas pelas várias forças de segurança pública altamente especializadas e profissionais de segurança (bombeiros), a Husqvarna está consciente de que estas forças poderão fazer

uso deste cortador de disco com lâminas de carbetto, em determinadas situações de emergência, dada a sua capacidade de cortar muitos tipos de obstruções e materiais combinados sem ser necessário trocar de lâmina ou de máquina. Ao utilizar este cortador de disco, tenha em atenção que as lâminas de carbetto têm uma maior tendência de provocar retrocessos que as lâminas abrasivas ou de diamante, caso não sejam utilizadas de forma adequada. As lâminas de carbetto podem também arremessar pedaços de material.

Por estas razões, um cortador de disco equipado com uma lâmina de carboneto nunca não deve ser utilizado exceto por profissionais de segurança pública altamente especializados que estejam conscientes dos riscos associados ao seu uso e, mesmo assim, apenas em circunstâncias exigentes em que as outras ferramentas não sejam consideradas suficientemente eficientes, em operações de combate a incêndios ou de resgate. Um cortador de disco equipado com uma lâmina de carboneto nunca deve ser utilizado para cortar madeira em operações que não sejam de resgate.

Para verificar o eixo do fuso e as anilhas flangeadas

Examine as anilhas flangeadas e o eixo do fuso quando substituir a lâmina.



CUIDADO: Utilize apenas as anilhas flangeadas fornecidas pela HUSQVARNA, com um diâmetro mínimo de 105 mm/4,1 pol.



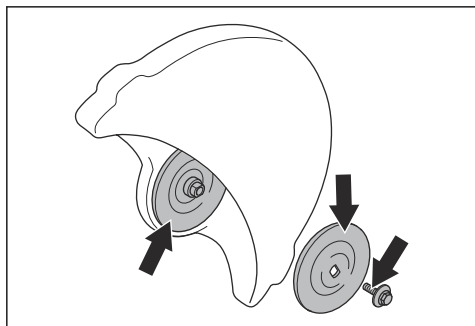
CUIDADO: Não usar anilhas flangeadas empenadas, lascadas, contundidas ou sujas.



CUIDADO: Não usar anilhas flangeadas com dimensões diferentes.

1. Certifique-se de que as roscas do eixo do fuso não estão danificadas.

2. Certifique-se de que a superfície de contacto da lâmina e as anilhas flangeadas não estão danificadas, que são do tamanho certo, que estão limpas e que funcionam corretamente no eixo do fuso.



Para examinar o casquilho da haste

Certifique-se de que os casquilhos da haste encaixam no furo central da lâmina de corte.

O produto é fornecido com um casquilho fixo ou um casquilho que pode ser invertido para montagem em furos centrais de 20 mm ou 25,4 mm (1 pol.).

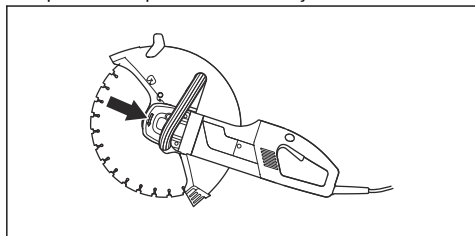
- Certifique-se de que o casquilho no eixo do fuso do produto corresponde ao furo central na lâmina de corte.

As lâminas estão marcadas com o diâmetro do furo central.

Para examinar o sentido de rotação da lâmina de corte

Se utilizar uma lâmina de diamante, certifique-se de que esta roda no sentido indicado pela seta na lâmina.

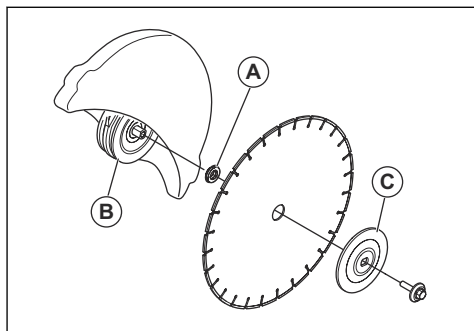
- Examine o sentido de rotação da lâmina de corte apresentado pelas setas no braço de corte.



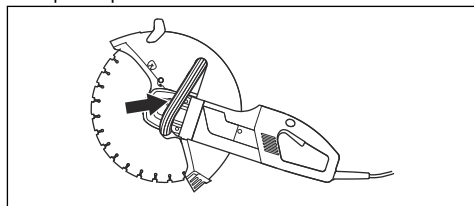
Instalar o disco de corte

O binário de aperto para o parafuso de fixação do disco de corte é de 25 Nm (18,5 ft-lbs).

O disco de corte é colocado no casquilho (A) entre a anilha flangeada interior (B) e a anilha flangeada (C). A anilha flangeada é rodada para encaixar no eixo.



1. Bloqueie o disco de corte/eixo com o botão de bloqueio na parte traseira da máquina. O botão é reposto quando é libertado.



Para ajustar a proteção da lâmina



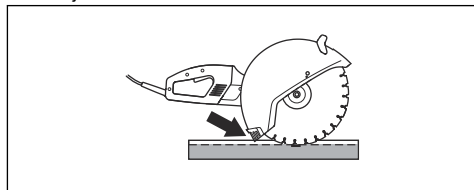
ATENÇÃO: Verifique sempre se a proteção da lâmina de corte está montada corretamente antes de colocar o produto em funcionamento.

A protecção do equipamento de corte tem que ser ajustada de modo à parte traseira encostar à peça de trabalho.

Os salpicos e as faíscas provenientes do material de corte são então recolhidos pela protecção e afastados do utilizador.

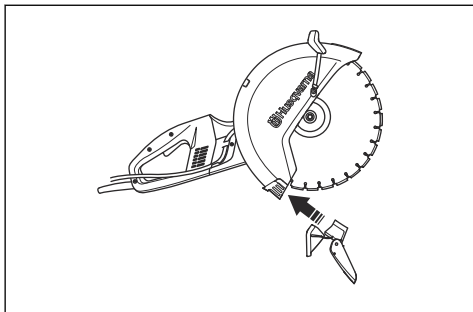
A protecção da lâmina tem paragem por fricção.

1. Empurre os bordos da protecção contra a peça que está a trabalhar ou ajuste a protecção com o punho de ajuste.

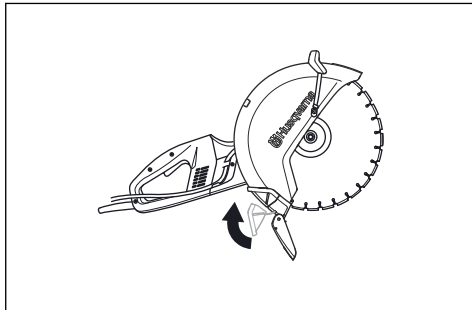


Para ajustar a proteção contra salpicos

1. Deslize a proteção contra salpicos nas ranhuras na parte traseira da cobertura protetora na lâmina de corte.



2. Assegure-se de que o dispositivo de fecho fica preso no ressalto da cobertura. Levante o dispositivo de bloqueio e volte a pressioná-lo contra a cobertura protetora.



Funcionamento

Técnicas básicas de trabalho



ATENÇÃO: Não puxe o cortador de disco para um lado. Isto pode fazer com que a lâmina se prenda ou parta, resultando em ferimentos.



ATENÇÃO: Não retifique a parte lateral da lâmina. A retificação causa fissuras ou danos. Use somente a parte cortante.



ATENÇÃO: Antes de introduzir a lâmina numa ranhura existente feita por outra lâmina, certifique-se de que a ranhura não é mais fina do que a sua lâmina, uma vez que isso pode fazer com que a lâmina fique presa na ranhura de corte e provocar retrocesso.



ATENÇÃO: Nunca utilize uma lâmina de diamante para cortar materiais de plástico. O calor produzido durante o corte pode fazer com que o plástico derreta e adira ao disco de corte, provocando um retrocesso.

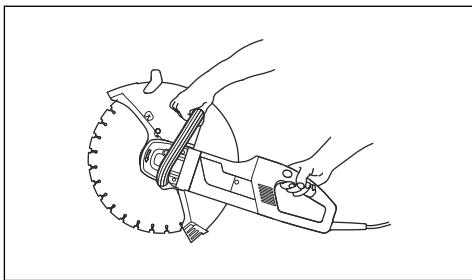


ATENÇÃO: Cortar metal gera faíscas que podem iniciar um incêndio. Não use o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.



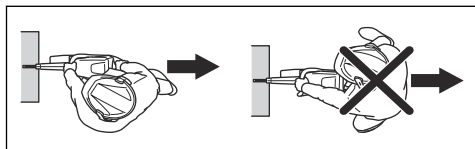
ATENÇÃO: Não é permitido o corte de metais com o acessório Vac instalado

- O produto foi concebido e destina-se ao corte com lâminas abrasivas ou lâminas de diamante a utilizar em produtos portáteis de alta velocidade. O produto não pode ser utilizado com qualquer outro tipo de lâmina, nem para realizar qualquer outro tipo de corte.
- Verifique se o disco de corte está correctamente montado e não apresenta defeitos. Consulte *Discos de corte na página 89* para obter instruções.
- Verifique que está a utilizar o disco de corte correcto para a aplicação em causa. Consulte *Discos de corte na página 89* para obter instruções.
- Nunca corte materiais contendo amianto!
- Segure na serra com as duas mãos; agarre com firmeza, com os polegares e os dedos em volta dos punhos. Mantenha a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro. Todos os operadores, quer sejam destros ou canhotos, devem segurar a máquina desta forma. Nunca opere um cortador de disco segurando-o apenas com uma mão.

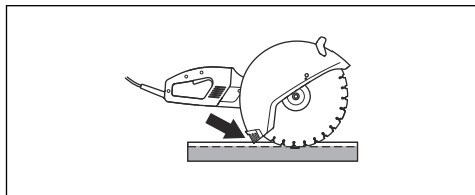


- Mantenha-se paralelo ao disco de corte. Evite posicionar-se imediatamente atrás. Em caso de

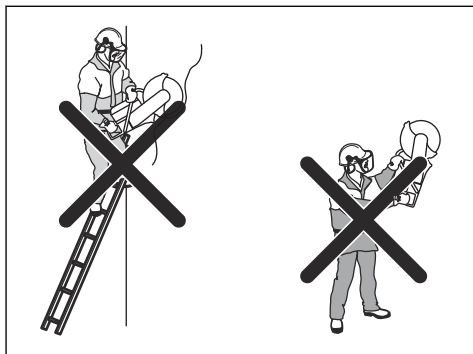
retrocesso, a serra irá mover-se no plano do disco de corte.



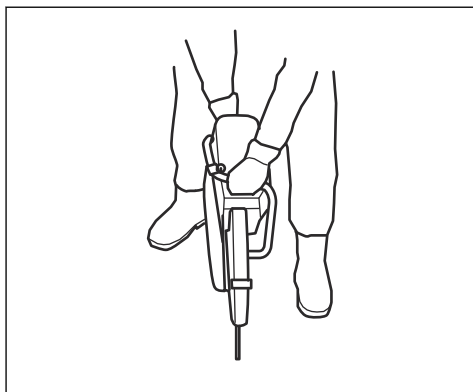
- Se a lâmina falhar durante o corte ou ao interromper um corte, liberte o acelerador e aguarde que a lâmina pare. Não retire a lâmina do corte enquanto esta está em movimento; caso contrário, pode ocorrer um retrocesso.
- Mantenha-se a distância do disco de corte com o motor a funcionar. Não tente parar uma lâmina a rodar com nenhuma parte do seu corpo.
- Certifique-se de que os discos não estejam em contacto com nada no momento de pôr a máquina em funcionamento. Certifique-se de que a lâmina está totalmente parada antes de colocar a máquina no chão.
- A protecção do equipamento de corte tem que ser ajustada de modo à parte traseira encostar à peça de trabalho. O material desbastado e chispas provenientes do corte são então recolhidos pela protecção e desviados do utilizador. As protecções do equipamento de corte têm sempre de estar montadas quando o produto estiver a funcionar.



- Nunca utilize a zona de retrocesso da lâmina para cortar. Consulte *Retrocesso na página 96* para obter instruções.
- Tenha um cuidado extra ao realizar um "corte com formato curvo" em paredes existentes e outras áreas sem visibilidade. A roda saliente pode cortar tubos de água ou gás, cabos elétricos ou objetos que podem causar retrocesso.
- Mantenha bom equilíbrio e apoio para os pés.
- Nunca corte acima da altura dos ombros.
- Nunca corte em cima de uma escada. Utilize uma plataforma ou um andaime se o corte for acima da altura do ombro.

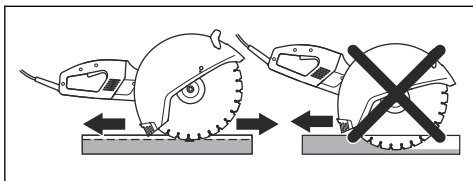


- Não se debruce.
- Mantenha a peça em obra a uma distância confortável.
- Certifique-se de que tem uma posição de trabalho segura e estável.
- Certifique-se de que a lâmina não está em contacto com nada quando coloca o produto em funcionamento.
- Aplique a lâmina de corte suavemente a uma velocidade de rotação elevada (aceleração total). Mantenha a velocidade máxima até concluir o corte.
- Opere o produto sem forçar nem pressionar a lâmina.
- Segure o produto virado para baixo, alinhado com a lâmina. Pressão lateral pode destruir o disco de corte e é muito perigosa.



- Avance e recue lentamente com o disco para obter uma pequena superfície de contacto entre o disco e o material que vai ser cortado. Desta maneira

mantém-se a temperatura do disco baixa e obtém-se um corte eficaz.



Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- **Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação eléctrica e/ou baterias da ferramenta eléctrica antes de fazer qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Guarde ferramentas eléctricas que não estão na ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com as suas instruções manje a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Faça a manutenção às ferramentas eléctricas.** Verifique quanto a desalinhamentos ou bloqueio de peças móveis, danos de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta eléctrica antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com má manutenção.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as extremidades cortantes afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Não deverá, sob qualquer circunstância, modificar o design original da máquina sem a aprovação do fabricante.** Utilize sempre peças sobresselentes originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do utilizador ou de outras pessoas.

- **Assegure-se de que não existem canalizações ou cabos eléctricos na área de trabalho ou no interior do material a ser cortado.**
- **Verifique e marque sempre os locais onde existem tubos de gás.** O corte junto a tubos de gás implica sempre perigo. Certifique-se de que não provoca faíscas ao cortar, tendo em conta o risco de explosão. Permaneça concentrado na tarefa. Qualquer descuido pode provocar ferimentos graves ou morte.
- **Mantenha-se a distância do equipamento de corte quando o mesmo estiver a rodar.**

Assistência

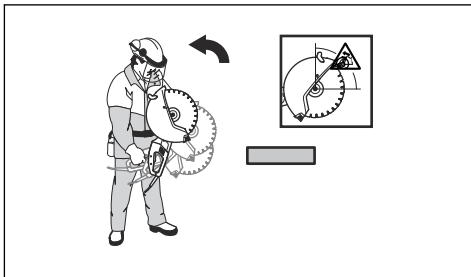
- Garanta que a manutenção da sua ferramenta eléctrica é efectuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas. Isto irá assegurar que a segurança das ferramentas eléctricas é mantida.

Retrocesso



ATENÇÃO: Os retrocessos são súbitos e podem ser muito violentos. A cortadora pode ser arremessada para cima e para trás, na direcção do utilizador, num movimento rotativo, podendo resultar em ferimentos graves e mesmo fatais. É fundamental compreender o que causa retrocesso e como evitá-lo antes de utilizar o produto.

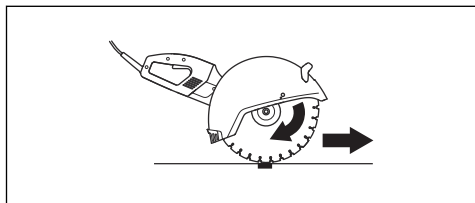
Um retrocesso é um movimento súbito para cima que pode acontecer caso a lâmina fique presa ou encravada na zona de retrocesso. A maioria dos retrocessos é ligeira e não constitui perigo de maior.



Força reactiva

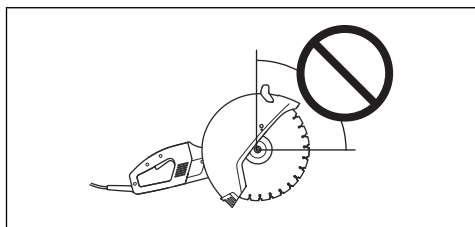
- A força reactiva está sempre presente quando se realizam cortes. Esta força puxa o produto no sentido contrário ao da rotação da lâmina. Na maioria das vezes, esta força é insignificante. Porém, caso a lâmina fique presa ou entalada, a

força reactiva intensifica-se, o que pode fazer com que perca o controlo da cortadora.



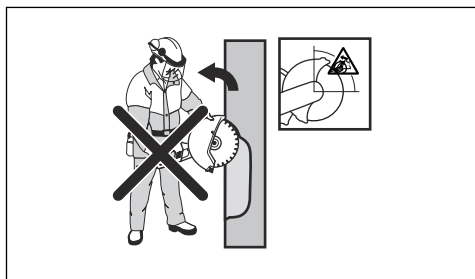
Zona de retrocesso

- Nunca utilize a zona de retrocesso da lâmina para cortar. Caso a lâmina fique presa ou entalada na zona de retrocesso, a força reactiva faz com que a máquina seja arremessada para cima e para trás num movimento rotativo, podendo causar ferimentos graves e mesmo mortais.



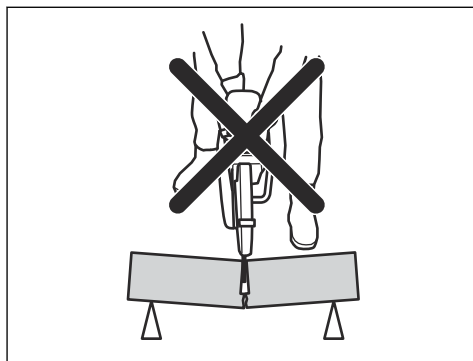
Retrocesso de subida

- Se o setor de risco de retrocesso for utilizado para cortar, a força reactiva desloca a lâmina para cima durante o corte. Não utilize a zona de retrocesso. Utilize o quadrante inferior da lâmina, de modo a evitar o retrocesso de subida.



Retrocesso por fechamento do corte

- Pode acontecer que a lâmina fique entalada, quando o corte se fecha. Porém, caso a lâmina fique presa ou entalada, a força reactiva intensifica-se, o que pode fazer com que perca o controlo da cortadora.



- Caso a lâmina fique presa ou entalada na zona de retrocesso, a força reactiva faz com que a máquina seja arremessada para cima e para trás num movimento rotativo, podendo causar ferimentos graves e mesmo mortais.

Para cortar em tubos



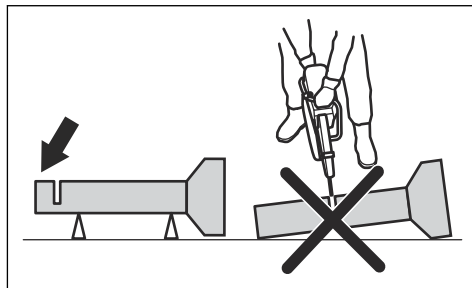
ATENÇÃO: Se a lâmina ficar presa no setor de risco de retrocesso, isto causará um retrocesso violento.



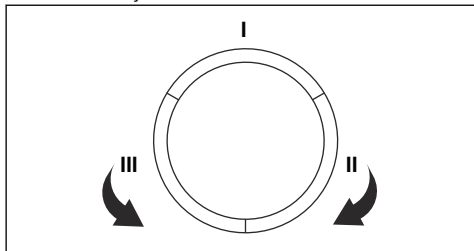
ATENÇÃO: Certifique-se de que o tubo está devidamente apoiado para que a extremidade do tubo se desloque para baixo durante o corte.

Deve agir com especial cuidado aquando da realização de cortes em tubos. Se o tubo não estiver devidamente apoiado e o corte não for mantido com uma abertura adequada durante todo o processo de corte, a lâmina de corte pode ficar presa. Tenha especial atenção quando cortar um tubo com uma extremidade em forma de sino ou que se encontre numa vala, que possa afrouxar e prender o disco, caso não esteja devidamente apoiado.

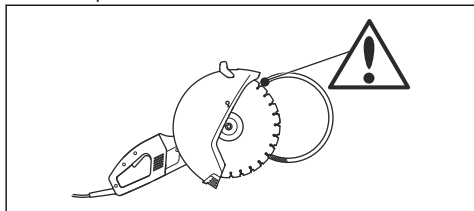
1. Fixe o tubo para que este não se desloque nem role durante o corte.



2. Corte a secção "I" do tubo.



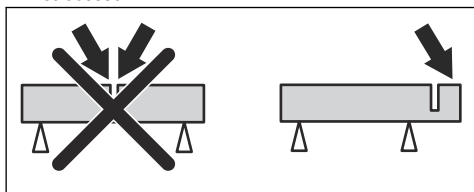
3. Certifique-se de que o corte abre para evitar que a lâmina prenda.



4. Passe para a secção "II" e corte a partir da secção I até à parte inferior do tubo.
5. Passe para a secção "III" e corte a parte restante da extremidade do tubo, terminando na parte inferior.

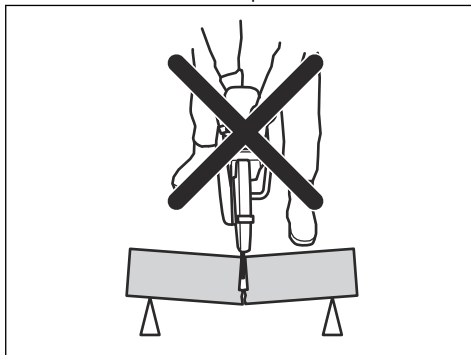
Para evitar retrocessos

1. Apoie sempre a peça em que está a trabalhar para que o corte seja mantido com uma abertura adequada durante o corte. Quando o corte está aberto, não ocorrem retrocessos. Caso o corte feche e prenda a lâmina, existe sempre o risco de retrocesso.



2. Tenha cuidado ao colocar a lâmina num corte existente.

3. Tenha cuidado com o possível movimento da peça a trabalhar, ou com outros motivos externos. O movimento ou qualquer outro motivo externo pode causar o fecho do corte e prender a lâmina.



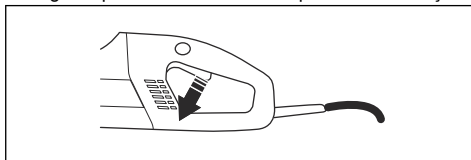
4. Não permita que o tubo afrouxe e feche o corte. Caso contrário, a lâmina pode ficar presa no setor de risco de retrocesso e ocorrer um retrocesso violento.
5. Suporte adequadamente a extremidade do tubo para permitir o movimento para baixo, para que o corte abra e evite prender a lâmina.

Para examinar o interruptor de alimentação



ATENÇÃO: Um interruptor de alimentação defeituoso deve ser substituído numa oficina autorizada.

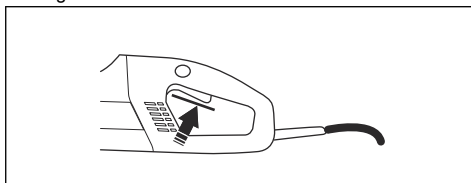
1. Ligue o produto e solte o interruptor de alimentação.



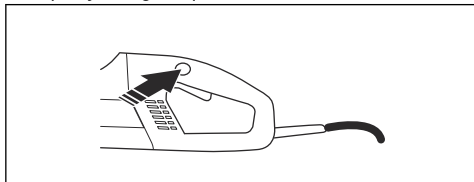
2. Certifique-se de que o motor e a lâmina de corte param.

Para examinar o bloqueio do interruptor

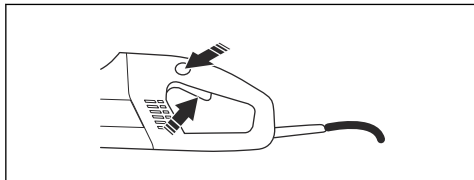
1. Verifique se o interruptor está bloqueado quando o bloqueio do interruptor se encontra na sua posição original.



2. Prima o bloqueio do interruptor e verifique se retorna à posição original quando é solto.



3. Certifique-se de que o interruptor de alimentação e o bloqueio do interruptor se movem livremente e que os respetivos sistemas de molas de retorno funcionam corretamente.



4. Coloque o produto em funcionamento, solte o interruptor de alimentação e certifique-se de que o motor e a lâmina de corte param.

Para examinar a proteção da lâmina

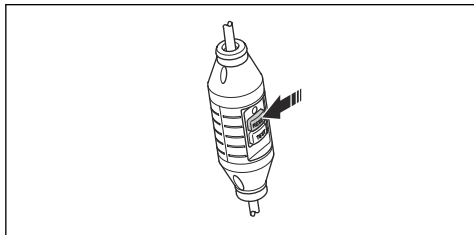


ATENÇÃO: Verifique sempre se a proteção da lâmina de corte está montada corretamente antes de colocar o produto em funcionamento. Certifique-se de que a lâmina de corte está corretamente montada e não apresenta defeitos. Um disco de corte defeituoso poderá ocasionar ferimentos pessoais. Ver as instruções na secção Montagem,

- Certifique-se de que a proteção está intacta e que não tem fendas nem deformações.

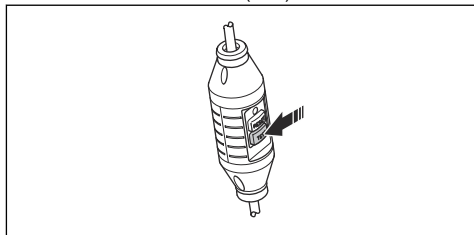
Para verificar o dispositivo diferencial

1. Ligue a máquina à tomada.
2. Pressione o botão RESET (verde) e o LED vermelho acende-se.



3. Coloque a máquina em funcionamento.

4. Pressione o botão TEST (azul).



5. O corta-circuito em caso de falha de terra deve ser ativado e a máquina desliga-se instantaneamente. Caso isto não aconteça, contacte o revendedor.
6. Pressione o botão RESET (verde).

Antes de começar



ATENÇÃO: Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o produto.



ATENÇÃO: Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte o capítulo *Equipamento de proteção pessoal na página 87*.



ATENÇÃO: Não permita a presença de pessoas não autorizadas na área de trabalho, sob risco de ferimentos pessoais graves.

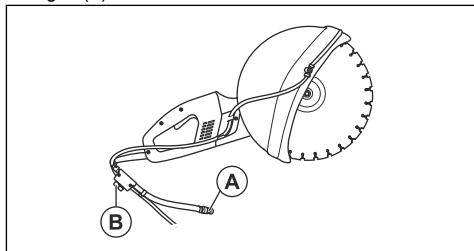


ATENÇÃO: Certifique-se de que a tensão da rede elétrica coincide com o valor indicado na etiqueta de tipo do produto.

Execute uma manutenção diária. Consulte a secção *Esquema de manutenção na página 100*.

Para ligar a água

1. Ligue a mangueira da água ao fornecimento de água (A).



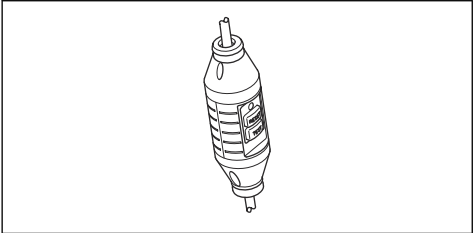
2. Rode a torneira (B) para abrir ou fechar a água.

Para ativar o corta-circuito em caso de falha de terra



ATENÇÃO: Nunca utilize a ferramenta se o corta-circuito em caso de falha de terra não for entregue com a ferramenta. Qualquer descuido pode provocar ferimentos pessoais graves ou até mesmo a morte.

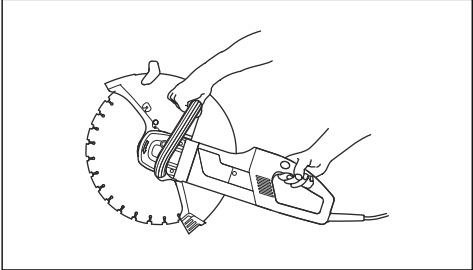
- 1. Certifique-se de que o corta-circuito em caso de falha de terra está fechado.



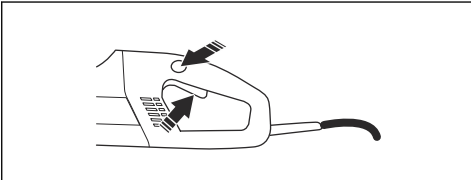
- 2. Ligue o produto. Se o LED não estiver iluminado, pressione o botão RESET (verde).
- 3. Examine o corta-circuito em caso de falha de terra.

Arranque

- 1. Segure o punho dianteiro com a mão esquerda.
- 2. Segure o punho traseiro com a mão direita.



- 3. Pressione o bloqueio do interruptor para dentro com o polegar da mão direita e pressione o interruptor de alimentação.



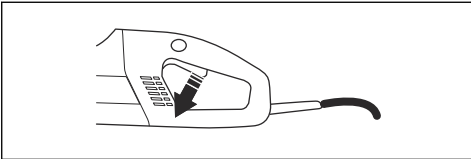
- 4. Utilize o produto sem carga de forma segura durante pelo menos 30 segundos.

Para desligar o produto



ATENÇÃO: A lâmina de corte continua a rodar até a um minuto depois de o motor parar (conhecido como movimento involuntário da lâmina). Certifique-se de que a lâmina pode rodar livremente até parar completamente. Qualquer descuido pode provocar ferimentos pessoais graves.

- 1. Solte o interruptor de alimentação para parar o motor.



Manutenção

Esquema de manutenção

No esquema de manutenção, pode ver que peças do seu produto precisam de manutenção. Também

pode ver os intervalos de manutenção a respeitar. Os intervalos são calculados com base numa utilização diária do produto, podendo diferir com diferentes taxas de utilização.

	Diariamente	Semanalmente/40 horas	Anualmente
Limpeza	Limpeza do exterior		
	Entrada de ar de arrefecimento		

	Diariamente	Semanalmente/40 horas	Anualmente
Inspecção funcional	Inspecção geral	Escovas de carvão	
	Interruptor de alimentação*		
	Bloqueio do interruptor*		
	Proteção da lâmina*		
	Lâmina de corte**		
	Sistema de fornecimento de água		
Alterar o			Massa lubrificante da caixa de velocidades
*Ver as instruções na secção <i>Dispositivos de segurança no produto na página 88.</i>			
** Ver as instruções na secção <i>Discos de corte na página 89.</i>			

Procedimentos de limpeza

Para limpar o exterior



ATENÇÃO: Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para lavar o interior do produto.

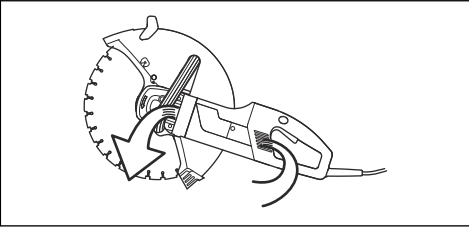
O produto é resistente à entrada de ar húmido e salpicos durante o processo de corte. Quando cortar materiais tais como betão ou tijolo, os quais podem conter sal, tem de lavar o produto depois de terminar o trabalho. A limpeza reduz o risco de se formarem acumulações no interior do motor. As acumulações no interior do motor podem provocar fugas entre os componentes eléctricos. A corrente de fuga pode acionar acidentalmente o corta-circuito em caso de falha de terra.

1. Lave o produto diariamente com água limpa após o trabalho.
2. Posicione o produto com o punho traseiro a apontar para cima.
3. Lave as entradas de ar no punho traseiro com água limpa. A água irá escorrer através das saídas de ar frontais.
4. Ligue à tomada e ative o motor a seco durante aproximadamente 30 segundos, para acelerar a secagem do motor.

Limpar a admissão de ar de refrigeração

O produto inclui uma ventoinha para reduzir a temperatura do motor. Opere o punho traseiro do produto para absorver o ar de arrefecimento através da grelha. O ar pode passar através do estator e do rotor e sair pela parte dianteira do compartimento do motor.

1. Mantenha sempre as aberturas do ar de arrefecimento limpas e desimpedidas para arrefecer suficientemente o produto.



2. Sopre regularmente ar comprimido para o interior do produto.

Inspecções funcionais

Para efetuar uma inspeção geral das funções



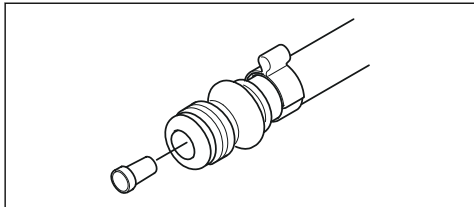
ATENÇÃO: Nunca utilize cabos danificados. Estes podem provocar ferimentos pessoais graves e até mesmo fatais.

1. Certifique-se de que o fio e a extensão estão intactos e em bom estado. Se o fio estiver danificado, não use o produto e entregue-o numa oficina de reparações aprovada para ser reparado.
2. Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.

Verificar o sistema de fornecimento de água

1. Examine os bocais na proteção da lâmina e certifique-se de que não estão obstruídos.
2. Limpe se for necessário.
3. Examine o filtro no conector de água. Certifique-se de que não está obstruído.

4. Limpe se for necessário.

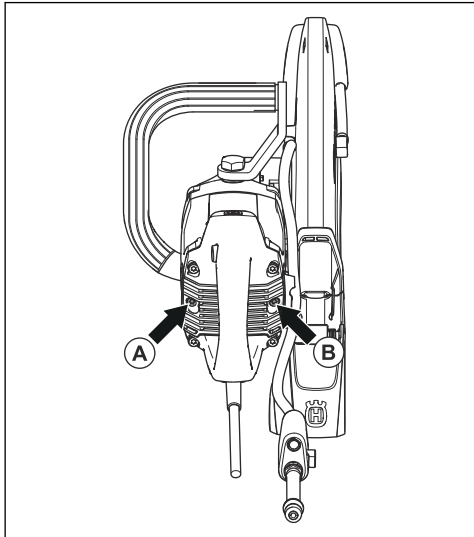


5. Examine as mangueiras e certifique-se de que não estão danificadas.

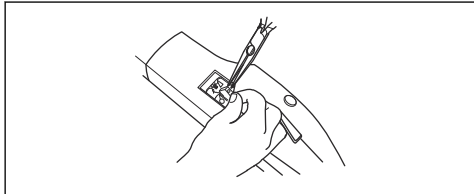
Para substituir as escovas de carbono

Substitua as escovas de carbono se estiverem gastas, com fendas, ou danificadas de qualquer outro modo. Substitua todas as escovas de carbono ao mesmo tempo.

1. Solte os dois parafusos (A) e (B) para remover a cobertura de inspeção.



2. Remova o cabo que fixa a escova de carbono.



3. Levante a mola e, em seguida, retire a escova do respectivo porta-escovas.
4. Limpe os porta-escovas com um pincel seco.
5. Sopre com cuidado o pó.

6. Instale as novas escovas de carbono e, simultaneamente, certifique-se de que deslizam facilmente nos porta-escovas.
7. Abata as molas e prenda o fio com o parafuso.
8. Utilize as novas escovas de carbono durante aproximadamente 40 minutos em marcha em vazio.

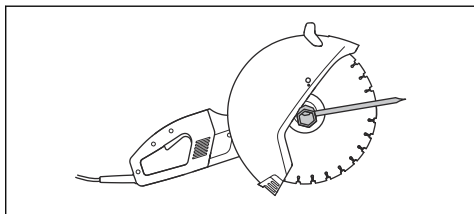
Para abastecer de massa lubrificante da caixa de velocidades

Não encha completamente a caixa de velocidades com massa lubrificante. A massa lubrificante expande à medida que a temperatura do produto aumenta durante o funcionamento. Se encher completamente a caixa de velocidades com massa lubrificante, poderá causar danos nos vedantes e ter fugas de massa lubrificante.

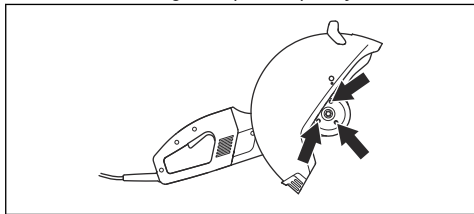
A caixa de engrenagem deve conter 90 g (0,2 lb) de massa lubrificante, no total. Utilize apenas massa lubrificante recomendada pela Husqvarna.

Deve desmontar as peças seguintes para substituir a massa lubrificante da caixa de engrenagem:

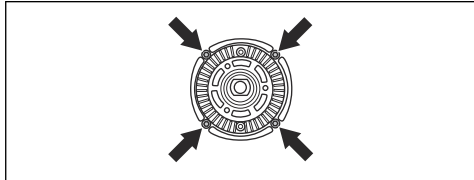
1. Desmonte as anilhas flangeadas que fixam a lâmina de corte.



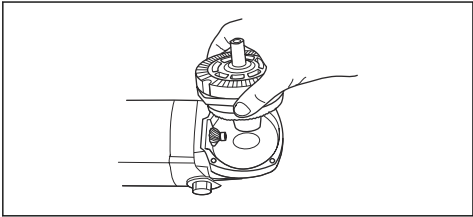
2. Desmonte o vedante do anel.
3. Desmonte o flange de apoio da proteção.



4. Desmonte a proteção da lâmina.
5. Remova os quatro parafusos que fixam a proteção.



6. Levante seguidamente a blindagem, juntamente com o conjunto da roda de coroa, para fora da caixa redutora.



7. Limpe a massa lubrificante e encha a caixa da engrenagem com massa lubrificante nova e de boa qualidade.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte

Transporte do produto

- Fixe o produto para transportá-lo, de modo a evitar danos e acidentes durante o transporte.

Transporte de lâminas de corte

- Não guarde ou transporte o cortador de disco com a lâmina de corte montada. Remova todas as lâminas de corte do cortador de disco após a utilização.
- Examine os discos novos relativamente a danos provocados durante o transporte.

Armazenamento

Armazenamento do produto

- Armazene o produto numa área que possa trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

Armazenamento das lâminas de corte

- Não armazene o cortador de disco com a lâmina de corte montada. Remova todas as lâminas de corte do cortador de disco após a utilização e armazene-as cuidadosamente.
- Conserve as lâminas de corte num local seco e isento de geadas. Tenha especial atenção a lâminas abrasivas. As lâminas abrasivas têm de ser armazenadas numa superfície plana e nivelada.

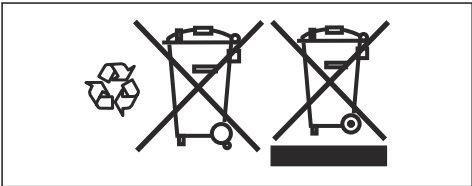
Se armazenar uma lâmina abrasiva em condições húmidas, esta pode ficar desequilibrada e provocar ferimentos.

- Examine as lâminas novas relativamente a danos provocados durante o armazenamento.

Eliminação

Os símbolos no produto ou na respetiva embalagem indicam que este produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Tem de ser enviado para uma estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Ao garantir que este produto é tratado corretamente, pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo sobre o meio ambiente e as pessoas, que de outra forma pode resultar da gestão incorreta dos resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Especificações técnicas

Especificações técnicas

K 4000		
Classe de proteção		I
Rotação máxima do eixo de saída, rpm	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Tensão nominal, V		
Europa		230

K 4000		
Reino Unido e Irlanda		110
EUA / Canadá / Japão		100–120
Austrália		230
Potência nominal, W		
Europa	230 V, 50 Hz	2700/12 A
Reino Unido e Irlanda	110 V, 50 Hz	2200/20 A
EUA / Canadá / Japão	100-120 V, 50-60 Hz	15 A
Austrália	230 V, 50 Hz	2300/10 A
Peso		
Máquina sem conjunto de cabos, disco nem acessório de aspiração, kg (lbs)		7,6 (16,7)
Arrefecimento a água		
Arrefecimento a água do disco		Sim
Bocal de ligação		Tipo "Gardena"
Pressão de água recomendada, bar (PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Emissões de ruído ¹⁰		
Nível de potência sonora, medido dB (A)		104
Nível de potência sonora, garantido, L _{WA} dB (A)		105
Níveis sonoros ¹¹		
Nível de pressão sonora equivalente ao nível do ouvido do operador, dB (A)		95
Níveis de vibração equivalentes, a_{hveq} ¹²		
Punho dianteiro, m/s ²		6,7
Punho traseiro, m/s ²		5,2

Lâmina de corte abrasiva e de diamante recomendada

Lâmina de corte, mm (polegadas)	350 (14)
Velocidade periférica máxima, m/s (ft/s)	100 (19600)
Velocidade máx. lâmina, rpm	3900

¹⁰ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (LWA) em conformidade com a diretiva 2000/14/EK. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes produtos do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/EK.

¹¹ O nível de pressão sonora equivalente, de acordo com a norma EN ISO 19432, é calculado como a soma energética dos diferentes níveis de pressão sonora ponderados no tempo, em diferentes condições de funcionamento. Os dados registados para o nível de pressão sonora equivalente para o produto têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB (A).

¹² O nível de vibrações equivalente, de acordo com a norma EN 60745-2-22, é calculado como a soma energética dos níveis de vibração ponderados no tempo. Os dados comunicados relativamente aos níveis de vibração têm uma incerteza de 1,0 m/s²

Profundidade de corte máxima, mm (polegadas)	125 (4 59/64)
Profundidade de corte máxima com o acessório Vac, mm (polegadas)	119 (4 11/16)



CUIDADO: As recomendações abaixo aplicam-se à área mínima de cabo relativamente à extensão máxima do cabo. Siga as recomendações para evitar um desempenho reduzido e danos no produto.

Área do cabo	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Tensão de entrada 100-120 V	20 m	40 m
Tensão de entrada 220-240 V	30 m	50 m

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de corte portátil
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	K 4000
Identificação	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EK	"relativa a máquinas"
2014/30/EE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/EE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 12/10/2022



Fredrik Sandinge

Diretor de I&D

Equipamento de corte e perfuração de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



Conteúdo

Introdução.....	107	Transporte, armazenamento e descarte.....	128
Segurança.....	109	Dados técnicos.....	129
MONTAGEM.....	114	Declaração de Conformidade.....	131
OPERAÇÃO.....	120		0
Manutenção.....	126		

Introdução

Responsabilidade do proprietário

É da responsabilidade do proprietário/entidade empregadora que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar o produto de forma segura. Os supervisores e os operadores devem ter lido e compreendido o Manual do Operador. Eles devem conhecer:

- as instruções de segurança do produto.
- as aplicações e limitações do produto.
- a forma como o produto se destina a ser usado e mantido.

O uso desse produto pode ser regulamentado por leis nacionais. Antes de começar a usar o produto, informe-se de qual é a legislação aplicável ao local onde se realiza o trabalho.

Descrição do produto

K 4000 é uma cortadora portátil de alta velocidade projetada para cortar materiais rígidos como alvenaria ou aço. Não deve ser usado para qualquer outro fim que não os descritos neste manual. A operação segura deste produto requer que o operador leia este manual cuidadosamente. Entre em contato com o seu revendedor ou com a HUSQVARNA se precisar de mais informações.

Projeto e recursos

Recursos

K 4000 é fabricada com tecnologia inovadora de alto desempenho e confiabilidade, e fornece soluções técnicas avançadas e respeito pelo meio ambiente.

Algumas das características únicas do K 4000 estão descritas abaixo.

Elgard™

Elgard™ é uma proteção contra sobrecarga eletrônica que protege o motor. A proteção poupa a máquina e prolonga sua vida útil. Com a ajuda da Elgard™, a máquina indica quando se aproxima da carga máxima.

Softstart™

Softstart™ é um limitador de corrente eletrônico que proporciona um arranque mais suave.

Acessório Vac (não incluso)

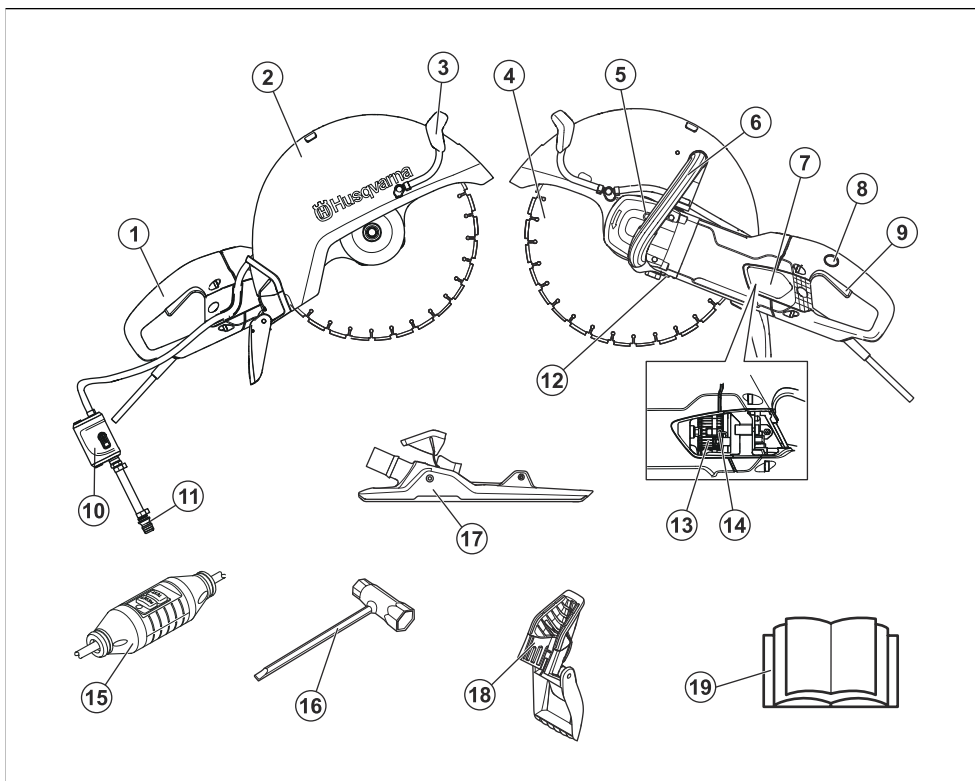
O acessório Vac conecta-se facilmente à máquina e ao aspirador/coletor de poeira para um controle eficaz da poeira ao cortar a seco.

Uso previsto

Este produto foi projetado e destinado a cortar azulejos e pedras. Todos os outros usos são inadequados.

O produto é destinado ao uso em aplicações industriais por operadores experientes.

Visão geral do produto



1. Punho traseiro
2. Protetor do disco
3. Kit de água
4. Disco de corte (não incluso)
5. Bloqueio do eixo
6. Alça dianteira
7. Tampa de inspeção
8. Trava do interruptor
9. Interruptor liga/desliga
10. Torneira de água com limitador de fluxo
11. Conector de água
12. Etiqueta de tipo
13. Retentor da escova
14. Escovas de carvão
15. Dispositivo de corrente residual (não válido para Reino Unido e Irlanda)
16. Chave combinada
17. Acessório Vac (acessório, não fornecido)
18. Proteção contra respingos
19. Manual do Operador

Símbolos no produto



AVISO! O produto pode ser uma ferramenta perigosa se usado de forma descuidada ou incorreta, causando ferimentos graves ou ferimentos mortais ao operador ou a outras pessoas.



Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar o produto.



Use os equipamentos de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 113 para obter instruções.



Este produto está de acordo com as diretivas vigentes da CE.



AVISO! Durante a operação de corte, ocorre a geração de poeira, a qual poderá causar danos à saúde se inalada. Use uma máscara de respiração aprovada. Evite respirar vapores de gases de escape. Sempre preveja boa ventilação.



AVISO! Faíscas do disco de corte podem causar fogo em materiais combustíveis, como gasolina, madeira, roupas, grama seca etc.



AVISO! Os contragolpes podem ser repentinos, rápidos e violentos, e causar ferimentos que coloquem em risco a vida. Leia e entenda as instruções contidas no manual antes de usar o produto.



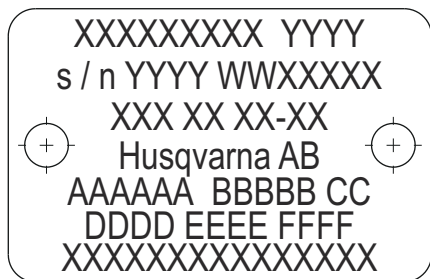
AVISO! Verifique se os discos apresentam algum tipo de fissura ou danos.



AVISO! Não use discos de serra circular.

Observação: Outros símbolos ou decalques presentes no produto referem-se a exigências especiais de certificação para mercados específicos.

Etiqueta de tipo



Linha 1: Marca, Modelo (X,Y)

Linha 2: N° de série com data de fabricação (Y, W, X): Ano, Semana, Sequência numérica

Linha 3: N° do produto (X)

Linha 4: Fabricante

Linha 5: A: Velocidade máxima do eixo de saída, B: Diâmetro do disco de corte, C: Diâmetro do perno do disco

Linha 6: D: Tensão de entrada, E: Corrente de entrada, F: Frequência de entrada

Linha 7: País de origem

Danos ao produto

Não assumimos responsabilidade por danos ao nosso produto se:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Avisos, cuidados e observações são utilizadas para chamar a atenção para partes especialmente importantes do manual do operador.



AVISO: Utilizado se existir um risco de ferimentos ou morte para o operador ou a terceiros se as instruções no manual não forem respeitadas.



CUIDADO: Utilizado se existir um risco de danos para o produto e/ou o acessório, outros materiais ou para a área adjacente se as instruções no manual não forem respeitadas.

Observação: Utilizados para conferir mais informações necessárias em uma determinada situação.

Instruções gerais de segurança

Não é possível cobrir todas as situações imagináveis às quais você pode ser exposto. Sempre tenha cuidado e use o bom senso. Caso esteja em uma situação em que não se sinta seguro, pare e procure orientação de um especialista. Entre em contato com seu revendedor, agente de serviço ou usuário com experiência. Não tente realizar qualquer tarefa se tiver dúvidas de como utilizar a máquina!

Observação: Guarde todos os avisos e as instruções para consulta futura.



AVISO: Leia todos os avisos de segurança e as instruções.



AVISO: Nunca use um produto com equipamento de segurança defeituoso! Se o seu produto falhar em qualquer uma dessas verificações, entre em contato com sua oficina autorizada para fazer o reparo.



AVISO: Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar o produto. A recomendação é que, na primeira vez, os operadores também obtenham instruções práticas antes de usar o produto.



AVISO: Tenha em mente que você, o operador, é responsável por não expor pessoas ou sua propriedade a acidentes ou riscos.



AVISO: O produto deve ser mantido limpo. Sinais e adesivos deve estar totalmente legíveis.



AVISO: O produto pode ser uma ferramenta perigosa se usado de forma descuidada ou incorreta, causando

ferimentos graves ou ferimentos mortais ao operador ou a outras pessoas.



AVISO: Nunca permita que crianças ou outras pessoas que não tenham recebido formação na utilização do produto o utilizem ou realizem operações de manutenção.



AVISO: O produto não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento.



AVISO: Nunca permita que outra pessoa use o produto sem estar certo de que leu e compreendeu o conteúdo do manual do operador.



AVISO: Nunca use o produto se estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, medicamentos ou qualquer coisa que possa afetar sua visão, consciência, coordenação ou capacidade de julgamento.



AVISO: As modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do usuário ou de outras pessoas. O design do produto não pode ser modificado em nenhuma circunstância sem a permissão do fabricante.



AVISO: Não modifique este produto, nem o utilize caso aparente ter sido modificado por outras pessoas.



AVISO: Nunca utilize um produto se estiver com defeito. Realize as verificações de segurança, manutenção e serviço descritas neste manual. Algumas medidas de manutenção e serviço devem ser efetuadas por especialistas treinados e qualificados. Consulte *Cronograma de manutenção* na página 126 para obter instruções.



AVISO: Use sempre acessórios originais.



AVISO: Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação. Sob certas circunstâncias esse campo poderá interferir com implantes médicos

de natureza ativa ou passiva. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas que tenham implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto.

Instruções de segurança para montagem



AVISO: Leia as seguintes instruções de aviso atentamente antes de utilizar o produto.



AVISO: Nunca use um disco de corte para materiais para os quais ele não foi projetado para cortar.



AVISO: Nunca use um disco diamantado para cortar material plástico. O calor produzido durante o corte pode derreter o plástico e ele poderá aderir ao disco de corte e causar um contragolpe.



AVISO: Os discos diamantados ficam muito quentes quando usados. Um disco superaquecido é resultado de uso incorreto e isso pode causar sua deformação, resultando em danos e ferimentos.



AVISO: Um disco de corte pode se romper e causar ferimentos ao operador.



AVISO: O fabricante do disco de corte publica advertências e recomendações para o uso e o cuidado correto com o disco de corte. Essas advertências vêm com o disco de corte. Leia e siga todas as instruções do fabricante do disco de corte.



AVISO: Um disco de corte deve ser verificado antes de ser montado na serra e frequentemente durante o uso. Procure fissuras, segmentos perdidos (discos diamantados) ou pedaços que se soltaram. Não use um disco de corte danificado.



AVISO: Teste a integridade de cada disco de corte novo operando-o com aceleração total por aproximadamente 1 minuto.



AVISO: Nunca use um disco de corte com um valor nominal de velocidade inferior ao da cortadora. Utilize somente discos de corte destinados às cortadoras portáteis de alta velocidade.



AVISO: Não use discos abrasivos com água. A resistência é afetada quando discos abrasivos são expostos à água ou à umidade, o que resulta em um risco maior de rompimento do disco.



AVISO: Utilize apenas discos que estejam em conformidade com as normas/regulamentações nacionais ou regionais, por exemplo, EN 13236 ou EN 12413 ou ANSI B7.1.



AVISO: O corte de metal gera faíscas que podem causar fogo. Não utilize a máquina perto de substâncias ou gases inflamáveis.



AVISO: O corte de metal não é permitido com o acessório Vac.



AVISO: Nunca use discos dentados, como discos de corte de madeira, discos dentados circulares, discos com ponta de carboneto etc. O risco de contragolpe aumenta bastante, e as pontas podem se soltar e serem lançadas em alta velocidade. A negligência pode resultar em ferimentos pessoais graves ou até mesmo morte.



AVISO: A legislação governamental requer um tipo diferente de proteção para discos com ponta de carboneto – uma proteção 360 graus. As cortadoras (esta serra) usam discos abrasivos ou diamantados e têm um sistema de proteção diferente que não oferece proteção contra os perigos apresentados pelos discos de corte.

Observação: O corte com discos abrasivos não é permitido com o acessório Vac. A utilização de discos abrasivos causa um desgaste não natural do acessório Vac.

Instruções de segurança para operação

Segurança da área de trabalho



AVISO: A distância de segurança do cortador de disco é de 15 metros (50 pés). Você é responsável por garantir que animais e expectadores não fiquem dentro da área de trabalho. Não inicie o corte até a área de trabalho estar livre e você estar de pé com firmeza.

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.
- Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- Mantenha as crianças e os transeuntes à distância enquanto operar uma ferramenta elétrica.
- Observe ao redor para assegurar que nada irá afetar seu controle sobre o produto.
- Certifique-se de que nenhuma pessoa ou objeto entre em contato com o equipamento de corte nem seja atingido por peças lançadas pelo disco.
- Não use o produto máquina em más condições climáticas, como nevoeiro denso, chuva pesada, ventos fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com o tempo ruim é cansativo e pode levar a condições perigosas, como superfícies escorregadias.
- Nunca inicie o trabalho com o produto sem que a área de trabalho esteja livre e você tenha os pés bem apoiados. Tome cuidado com obstáculos ao fazer movimentos inesperados.
- Tome cuidado para que nenhum material possa se soltar e cair, provocando ferimentos ao operador. Tome muito cuidado ao trabalhar em terrenos em declive.
- Certifique-se de que a área de trabalho esteja suficientemente iluminada para criar um ambiente de trabalho seguro.
- Tome cuidado para que nenhum dos tubos ou cabos elétricos seja posicionado na área de trabalho ou no material a ser cortado.
- Se for realizar o corte em um contêiner (tambor, tubo ou outro contêiner), verifique primeiro se ele não contém material inflamável ou outro material volátil.

Segurança elétrica



AVISO: O produto (Reino Unido e Irlanda: 110V) não está equipada com um interruptor de circuito por falha de aterramento. A máquina deve ser sempre usada com um transformador de isolamento para proteção no caso de uma falha elétrica.



AVISO: Não lave a máquina com água, pois a água pode entrar no sistema elétrico ou no motor e causar danos ou curto-circuito à máquina.

- **Os plugues da ferramenta elétrica devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use adaptadores de tomada com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite que seu corpo entre em contato com superfícies aterradas ou fixas ao solo, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.** O corpo pode atuar como uma conexão terra, aumentando o risco de choque elétrico.
- **Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou à umidade.** Entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao operar uma ferramenta elétrica em área externa, utilize um cabo de extensão adequado para utilização exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização em área externa reduz o risco de choque elétrico.
- **Se operar uma ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use um dispositivo protegido contra corrente residual (RCD).** O uso de um disjuntor reduz o risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo e o cabo de extensão estejam intactos e em boas condições. Nunca use a máquina se o cabo estiver danificado; leve a uma oficina autorizada para reparo.
- Para evitar superaquecimento, não use o cabo de extensão quando ele estiver enrolado.
- Em caso de uso de um cabo de extensão, use apenas cabos de extensão certificados e com alcance suficiente. Para mais informações, consulte a seção *Dados técnicos* na página 129. Um cabo curto implica o risco de capacidade reduzida da máquina e superaquecimento.
- A máquina deve ser conectada a uma tomada aterrada. Certifique-se de que a voltagem corresponda com a indicada na plaqueta de indicação da máquina.
- Certifique-se de que o cabo esteja atrás de você quando começar a utilizar a máquina, para não danificá-lo.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se atento, veja o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção

ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

- **Use sempre equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos.** Equipamentos de proteção individual, tais como máscara respiratória, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular usados nas condições adequadas diminui o risco de danos corporais.
- Evite a partida accidental. Verifique se o interruptor está na posição OFF antes de ligar.
- **Evite qualquer partida accidental. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de pegar, carregar ou conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou ao pacote de baterias.** Transportar as ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou alimentar as ferramentas elétricas com o interruptor ligado poderá resultar em acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada acoplada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos.
- **Não force o alcance, esticando-se excessivamente. Mantenha-se sempre equilibrado, com os pés bem apoiados.** Isto permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se com roupas apropriadas. Não use joias ou roupas folgadas. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos compridos podem ser capturados pelas peças móveis.
- **Se os dispositivos estiverem previstos para a conexão de equipamentos de extração e coleta de poeira, garanta que estes fiquem conectados e utilizados de forma adequada.** A coleta do pó pode reduzir os riscos relacionados à poeira.
- Mantenha distância dos discos quando o motor estiver em funcionamento.
- A sobre-exposição à vibração pode causar danos circulatórios ou nervosos em pessoas com problemas de circulação. Entre em contato com o seu médico se sentir sintomas de sobre-exposição à vibração. Esses sintomas são dormência, perda de sensibilidade, formigamento, comichão, dor, perda de força, alterações na cor ou na condição da pele. Estes sintomas normalmente aparecem nos dedos, nas mãos ou nos pulsos. Esses sintomas podem aumentar em baixas temperaturas.

Equipamento de Proteção Individual



AVISO: Produtos como cortadores, trituradoras ou furadeiras que pulverizem ou formem materiais pode gerar poeira e vapores que podem conter produtos químicos perigosos. Verifique a natureza do material que se pretende processar e use uma proteção respiratória apropriada.



AVISO: Use sempre proteção auricular aprovada. A exposição prolongada a ruídos pode resultar em danos permanentes à audição. Você deverá estar atento a sinais de aviso ou gritos quando estiver usando a proteção auricular. Sempre remova sua proteção auricular assim que o motor parar.



AVISO: Sempre há um risco de lesões por esmagamento ao trabalhar com produtos com peças móveis. Use luvas de proteção para evitar lesões corporais.



AVISO: Podem surgir faíscas e causar um incêndio ao trabalhar com o produto. Sempre deixe os equipamentos de combate a incêndio à mão.

Utilize equipamentos de proteção individual aprovados quando usar o produto. O equipamento de proteção individual não elimina o risco de ferimentos, mas reduz o grau do ferimento em caso de acidente. Solicite ajuda de seu revendedor na escolha do equipamento certo.

Sempre use:

- Capacete de proteção aprovado.
- Proteção auditiva.
- Proteção para os olhos aprovada. Se usar uma proteção para a face, você deverá também usar óculos de proteção aprovados. Os óculos protetores aprovados devem estar em conformidade com o padrão ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países europeus. Os visores devem estar em conformidade com o padrão EN 1731.
- Protetor respiratório aprovado.
- Luvas de proteção.
- Luvas resistentes e de agarre firme.
- Roupas bem justas, reforçadas e confortáveis que permitam total liberdade de movimentos. O corte gera faíscas que podem incendiar as roupas. A Husqvarna recomenda usar algodão retardador de chamas ou brim grosso. Não use roupas feitas de materiais como náilon, poliéster ou raíom. Caso se incendie, esse material pode derreter e grudar na pele. Não use shorts ou bermudas.
- Botas com biqueiras de aço e sola antiderrapante.

Sempre tenha um kit de primeiros socorros e equipamento contra incêndio à mão.

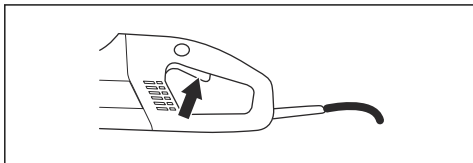
Dispositivos de segurança no produto



AVISO: Leia as seguintes instruções de aviso atentamente antes de utilizar o produto.

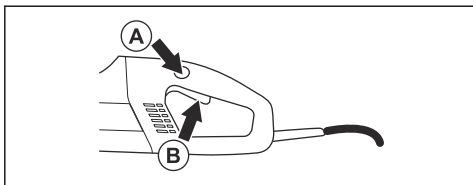
Interruptor liga/desliga

Pressione o interruptor para ligar a cortadora e solte o interruptor para pará-la.



Trava do interruptor

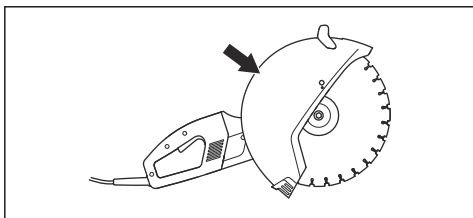
A trava do interruptor foi projetada para evitar a operação acidental do interruptor. Pressione o interruptor de bloqueio de alimentação (A) para liberar o interruptor (B).



A trava do interruptor permanecerá liberada enquanto o interruptor permanecer liberado. Ao soltar a pega na alça, o interruptor e a trava do interruptor serão reestabelecidos. Esse movimento é controlado por duas molas de retorno independentes. Essa posição resulta na parada da máquina e no travamento do interruptor.

Protetor do disco

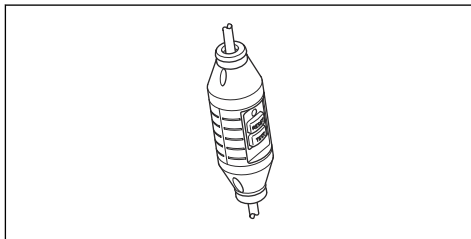
Esse protetor está encaixado acima do disco de corte e foi projetado para impedir que partes do disco ou fragmentos de corte sejam lançados na direção do usuário.



Dispositivo de corrente residual

Os interruptores de circuito por falha de aterramento são para proteção em caso de falha elétrica.

O LED indica que o interruptor de circuito por falha de aterramento está ligado e que a máquina pode ser ligada. Se o LED não estiver aceso, pressione o botão RESET (verde).



Instruções de segurança para manutenção



AVISO: O usuário só deve realizar a manutenção descrita neste Manual do Operador. Uma manutenção mais completa deve ser realizada por uma oficina.



AVISO: O motor deve ser desligado e o interruptor de partida do motor deve ser colocado na posição STOP.



AVISO: Use os equipamentos de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 113.



AVISO: A vida útil do produto pode ser reduzida e o risco de acidentes pode aumentar, caso a manutenção do produto não seja corretamente executada e se o serviço e/ou os reparos não forem efetuados de maneira profissional. Se você precisar de mais informações, entre em contato com a oficina mais próxima.



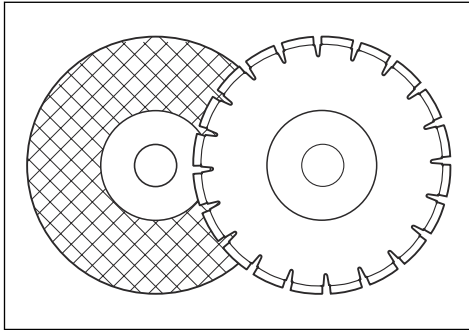
CUIDADO: Deixe seu revendedor HUSQVARNA verificar regularmente o produto e ajustes e reparos necessárias.

MONTAGEM

Discos de corte

Os discos da HUSQVARNA são discos de alta velocidade aprovados para cortadoras portáteis.

- Os discos de corte estão disponíveis em dois projetos básicos: discos abrasivos e discos diamantados.



- Os discos de alta qualidade são geralmente os mais econômicos.
- Discos de qualidade mais baixa geralmente têm capacidade de corte inferior e uma vida útil menor, o que resulta em um custo mais alto em relação à quantidade de material cortado.
- Certifique-se de que a bucha correta seja usada para que o disco de corte seja encaixado na máquina. Para obter instruções, consulte *Para instalar o disco de cortena página 118*.

Discos de corte apropriados

Discos de corte	K 4000	K 4000 με παρελκόμενο αναρρόφησης
Discos abrasivos	Sim*	Não
Discos diamantados	Sim	Sim
Discos dentados	Não	Não
*Sem água.		

Para mais informações, consulte *Dados técnicos na página 129*.

Discos de corte para material diferente



AVISO: Nunca use um disco de corte para materiais para os quais ele não foi projetado para cortar.



AVISO: Nunca use um disco diamantado para cortar material plástico. O calor produzido durante o corte pode derreter o plástico e ele poderá aderir ao disco de corte e causar um contragolpe.



AVISO: O corte de metal gera faíscas que podem causar fogo. Não utilize o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.



AVISO: O corte de metal não é permitido com o acessório Vac.

- Siga as instruções fornecidas com o disco de corte, verificando para quais aplicações ela pode ser usada, ou consulte seu revendedor.

	Concreto	Metal	Plástico	Ferro fundido
Discos abrasivos*	X	X*	X	X
Discos diamantados	X	X**	----	X**

*Somente sem o acessório Vac.

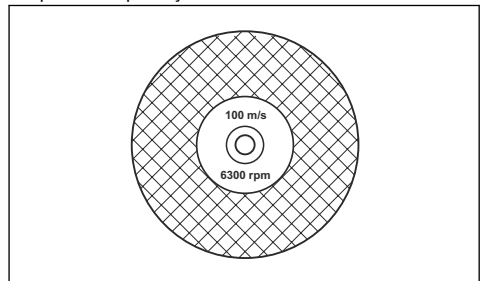
**Somente discos especiais. Somente sem o acessório Vac.

Discos de corte para cortadoras portáteis de alta velocidade



AVISO: Nunca use um disco de corte com um valor nominal de velocidade inferior ao da cortadora. Utilize apenas discos de corte que estejam em conformidade com as regulamentações nacionais ou regionais, por exemplo, EN 13236 ou EN 12413 ou ANSI B7.1.

- Muitos discos de corte que possam servir nesta cortadora são destinados a serras estacionárias e têm um valor nominal de velocidade inferior ao necessário para esta cortadora portátil. Nunca use discos de corte com valor nominal de velocidade inferior nesta cortadora.
- Os discos de corte da HUSQVARNA são fabricados para cortadoras de alta velocidade portáteis.
- Verifique se o disco é aprovado para a mesma velocidade ou velocidade maior de acordo com a placa de aprovação do motor.



Vibração do disco

- O disco poderá perder o formato circular e vibrar se uma pressão de alimentação excessiva for usada.
- Uma pressão de alimentação mais baixa pode cessar a vibração. Caso contrário, substitua o disco.

Discos abrasivos

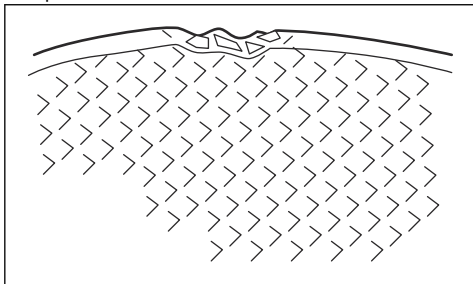


AVISO: Não use discos abrasivos com água. A resistência é afetada quando discos abrasivos são expostos à água ou à umidade, o que resulta em um risco maior de rompimento do disco.

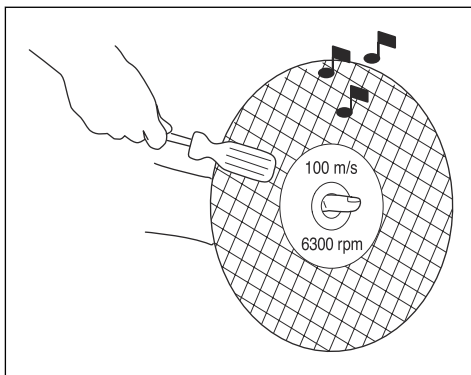


CUIDADO: O corte com discos abrasivos não é permitido com o acessório Vac. A utilização de discos abrasivos causa um desgaste não natural do acessório Vac.

- Não utilize rodas gastas reforçadas de ferramentas elétricas maiores. As rodas foram concebidas para uma ferramenta elétrica maior e não são adequadas para ferramenta menor ou de alta velocidade e podem se partir.
- O material de corte em discos abrasivos consiste em um agente de grãos abrasivos aglutinados que usam um aglutinador orgânico. Discos reforçados são compostos por uma base de malha ou fibra que impedirá o rompimento total na velocidade de operação máxima caso o disco apresente fissuras ou danos.
- O desempenho do disco de corte é determinado pelo tipo e tamanho do canto abrasivo e pelo tipo e solidez do agente aglutinador.
- Certifique-se de que o disco não apresente nenhum tipo de fissura ou danos.



- Teste o disco abrasivo suspendendo-a no seu dedo e batendo nele de leve com uma chave de fenda ou algo similar. Se o disco não produzir um som vibrante igual ao de um sino, isso significa que ele está danificado.



- Certifique-se de que o disco abrasivo correto seja utilizado no material a que se destina.

Tipo de disco	Material
Concreto	Concreto, asfalto, alvenaria de pedras, ferro fundido, alumínio, cobre, latão, cabos, borracha, plástico etc.
Metal	Aço, ligas de aço e outros metais rígidos.

Discos diamantados



AVISO: Nunca use um disco diamantado para cortar material plástico. O calor produzido durante o corte pode derreter o plástico e ele poderá aderir ao disco de corte e causar um contragolpe.



AVISO: Os discos diamantados ficam muito quentes quando usados. Um disco superaquecido é resultado de uso incorreto e isso pode causar sua deformação, resultando em danos e ferimentos.



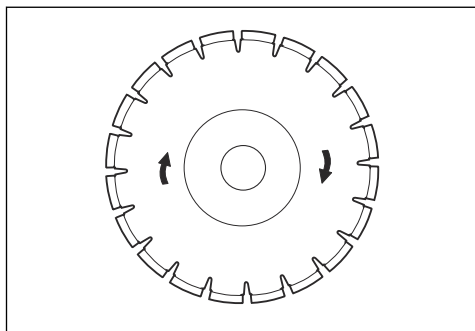
AVISO: O corte de metal gera faíscas que podem causar fogo. Não utilize o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.

Observação: Discos diamantados estão disponíveis em várias classes de solidez.

Observação: Afie o disco cortando materiais maleáveis, como arenito ou bloco.

- Use sempre um disco diamantado afiado.

- Os discos diamantados podem ficar cegos quando a pressão de alimentação incorreta é usada ou no corte de certos materiais, como concreto altamente reforçado. A operação com um disco diamantado cego causa superaquecimento, o que pode fazer com que segmentos diamantados se soltem.
- Os discos diamantados são compostos por um núcleo de aço com segmentos que contêm diamantes industriais.
- Os discos diamantados são ideais para alvenaria, concreto reforçado e outros materiais compostos.
- Os discos diamantados garantem custos menores por operação de corte, menos trocas de disco e uma profundidade de corte constante.
- Discos especiais devem ser usados no corte de metal. Solicite ajuda de seu revendedor na escolha do produto certo.
- Ao usar discos diamantados, certifique-se de que eles girem na direção indicada pela seta no disco.



Discos diamantados para corte a seco

- Os discos diamantados para corte a seco podem ser utilizados com ou sem arrefecimento a água.
- Ao cortar a seco, levante o disco para fora do corte a cada 30-60 segundos e deixe-o girar no ar durante 10 segundos para que possa arrefecer. Se isso não for feito, o disco pode superaquecer.

Discos diamantados para corte úmido

Observação: Não utilize o acessório Vac quando fizer o corte úmido. Sedimentos de concreto úmido reduzem consideravelmente a capacidade de sucção do acessório Vac.

- Os discos diamantados para corte úmido têm de ser arrefecidos a água. Se isso não for feito, o disco poderá superaquecer.
- A água resfria o disco e aumenta sua vida útil, reduzindo também a formação de poeira.
- O arrefecimento a água, que é usado no corte de concreto, resfria o disco e aumenta sua vida útil, enquanto reduz também a formação de poeira. Entre as desvantagens estão as dificuldades que

surgem a temperaturas muito baixas, o risco de danificar o piso e outros elementos de construção e o risco de escorregar.

Disco diamantado – espaço lateral

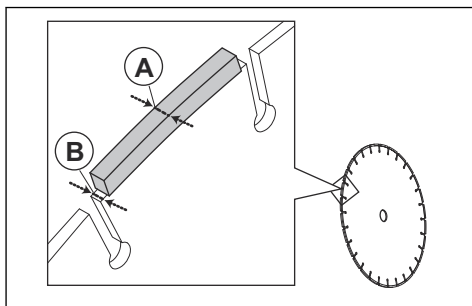


AVISO: Verifique se os segmentos diamantados (T1) estão mais largos do que o núcleo do disco (T2), para evitar que ele fique preso no entalhe do corte e cause um coice.

Substitua o disco antes de ele ficar completamente gasto.



CUIDADO: Algumas situações de corte ou discos em mau estado podem causar um desgaste excessivo na parte lateral dos segmentos.



Alguns discos Husqvarna estão disponíveis com indicadores de desgaste de espaço lateral para ajudar a determinar se um disco está no fim da vida útil.

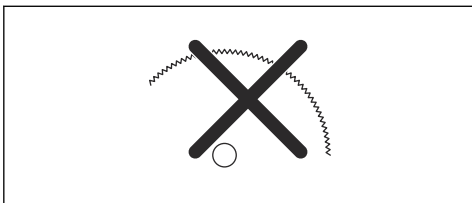
Discos dentados



AVISO: Nunca use discos dentados, como discos de corte de madeira, discos dentados circulares, discos com ponta de carboneto etc. O risco de contragolpe aumenta bastante, e as pontas podem se soltar e serem lançadas em alta velocidade. A negligência pode resultar em ferimentos pessoais graves ou até mesmo morte.



AVISO: A legislação governamental requer um tipo diferente de proteção para discos com ponta de carboneto – uma proteção 360 graus. As cortadoras (esta serra) usam discos abrasivos ou diamantados e têm um sistema de proteção diferente que não oferece proteção contra os perigos apresentados pelos discos de corte.



A utilização desta cortadora com disco de carboneto é considerada uma violação das normas de segurança no trabalho.

Devido à natureza perigosa e às circunstâncias exigentes envolvidas com o combate a incêndios e operações de resgate realizados pelas diversas forças de segurança pública altamente treinadas e profissionais de segurança (bombeiros), a Husqvarna está consciente de que estas podem fazer uso desta cortadora com disco de carboneto em determinadas situações de emergência devido à capacidade dos discos de carboneto em cortar muitos tipos diferentes de obstruções e materiais combinados sem necessidade de gastar tempo na troca de discos ou máquinas. Ao utilizar esta cortadora, tenha em atenção que os discos de carboneto têm uma maior tendência de provocar contragolpes do que os discos abrasivos ou diamantados, caso não sejam utilizados de forma adequada. Os discos de carboneto podem também arremessar pedaços de material.

Por estas razões, uma cortadora equipada com disco de carboneto nunca deve ser utilizada, exceto por profissionais de segurança pública altamente treinados que estejam conscientes dos riscos associados a seu uso e, apenas em circunstâncias exigentes em que outras ferramentas sejam consideradas ineficientes e ineficazes em operações de combate a incêndios ou de resgate. Uma cortadora equipada com disco de carboneto nunca deve ser utilizada para cortar madeira em operações que não sejam de resgate.

Para examinar o eixo do fuso e as arruelas do flange

Examine as arruelas do flange e o eixo do fuso quando o disco for substituído.



CUIDADO: Use somente arruelas do flange fornecidas pela HUSQVARNA com diâmetro mínimo de 105 mm/4,1".

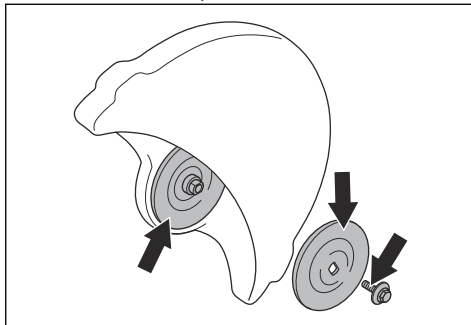


CUIDADO: Não utilize arruelas do flange empenadas, entalhadas, endentadas ou sujas.



CUIDADO: Não utilize dimensões diferentes de arruelas do flange.

1. Verifique se as roscas do eixo do fuso não estão danificadas.
2. Verifique se as superfícies de contato no disco e as arruelas do flange não estão danificadas, se apresentam as dimensões corretas, se estão limpas e assentam-se adequadamente no eixo do fuso.



Para examinar a bucha do mandril

Certifique-se de que as buchas do mandril se ajustam ao furo central no disco de corte.

O produto é fornecido com uma bucha fixa ou uma bucha que pode ser invertida para a montagem em furos centrais de 20 mm ou 1 pol. (25,4 mm).

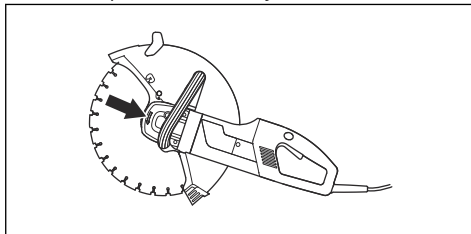
- Certifique-se de que a bucha no eixo do fuso do produto corresponda ao furo central no disco de corte.

Os discos são marcados com o diâmetro do furo central.

Para examinar a direção de rotação do disco de corte

Se usar disco diamantado, certifique-se de que ele gire na direção indicada pela seta no disco.

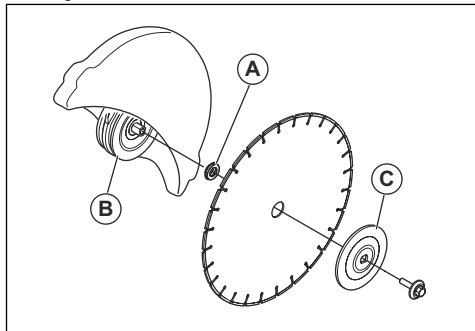
- Examine o sentido da rotação do disco de corte indicado pelas setas no braço de corte.



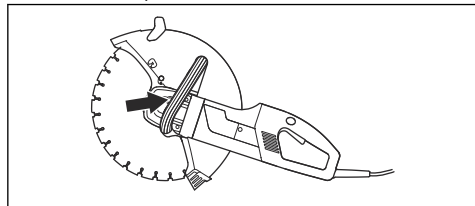
Para instalar o disco de corte

O torque de aperto para o parafuso de fixação do disco de corte é de 25 Nm (18,5 ft-lbs).

O disco de corte é posicionado na bucha (A) entre a arruela do flange (B) e a arruela do flange (C). A arruela do flange é virada de forma a se encaixar no eixo.



1. Trave o disco de corte/eixo com o botão de travamento na parte traseira da máquina. O botão é reiniciado quando liberado.



Para ajustar a proteção do disco



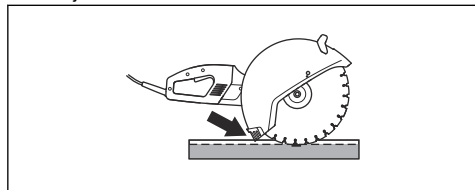
AVISO: Sempre verifique se a proteção do disco está encaixada corretamente antes de dar a partida no produto.

O protetor do equipamento de corte deve ser ajustado para que a seção traseira seja alinhada com a peça de trabalho.

Borrifos e faíscas do material sendo cortado são coletados pelo protetor e desviados do usuário.

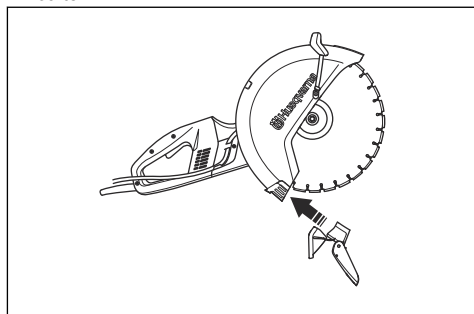
O protetor do disco está protegido contra atrito.

1. Pressione as extremidades do protetor contra a peça de trabalho ou ajuste o protetor com o puxador de ajuste.

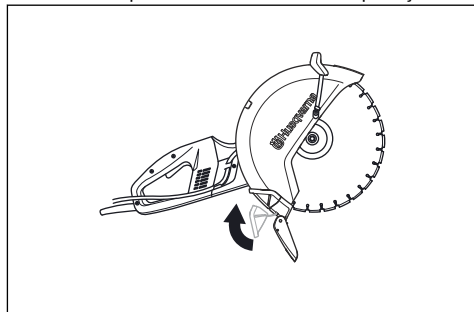


Para ajustar a proteção contra salpicos

1. Deslize a proteção contra salpicos nas ranhuras na parte de trás da cobertura de proteção do disco de corte.



2. Certifique-se de que o dispositivo de fecho fique preso no ressalto da cobertura. Vire o dispositivo de fecho e empurre-o contra a cobertura de proteção.



OPERAÇÃO

Técnicas de trabalho básicas



AVISO: Não puxe a cortadora para um lado. Isto pode fazer com que o disco emperre ou quebre, resultando em ferimentos.



AVISO: Não triture com o lado do disco. A trituração causa desgaste ou danos. Use somente a seção de corte.



AVISO: Antes de cortar em um entalhe já feito por outro disco, veja se o entalhe não é mais fino do que o seu disco, para evitar que o disco fique preso no entalhe do corte e cause um contragolpe.



AVISO: Nunca use um disco diamantado para cortar material plástico. O calor produzido durante o corte pode derreter o plástico e ele poderá aderir ao disco de corte e causar um contragolpe.



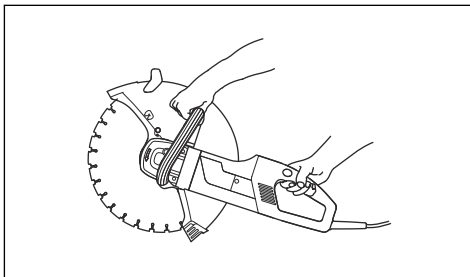
AVISO: O corte de metal gera faíscas que podem causar fogo. Não utilize o produto perto de substâncias ou gases inflamáveis.



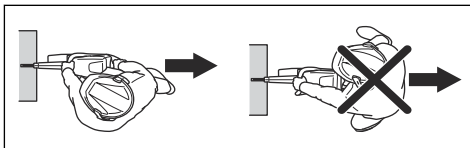
AVISO: O corte de metal não é permitido com o acessório Vac.

- O produto foi projetado para e se destina ao corte com discos abrasivos ou discos diamantados destinados a produtos portáteis de alta velocidade. O produto não deverá ser usado com nenhum outro tipo de disco ou para qualquer outro tipo de corte.
- Verifique se o disco de corte está encaixado corretamente e se não apresenta sinais de danos. Consulte *Discos de cortena página 114* para obter instruções.
- Verifique se o disco de corte correto é usado na aplicação em questão. Consulte *Discos de cortena página 114* para obter instruções.
- Jamais corte materiais com amianto!
- Segure a serra com ambas as mãos; segure firmemente com os dedos, circundando os puxadores. A mão direita deve estar no puxador traseiro, e a mão esquerda, no puxador frontal. Todos os operadores, sejam destros ou canhotos, deverão segurar dessa forma a máquina. Nunca

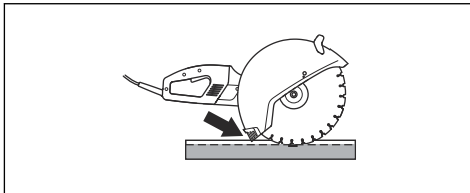
opere uma cortadora segurando-a com apenas uma das mãos.



- Fique em paralelo ao disco de corte. Evite ficar logo atrás. No caso de um contragolpe, a serra se moverá no plano do disco de corte.

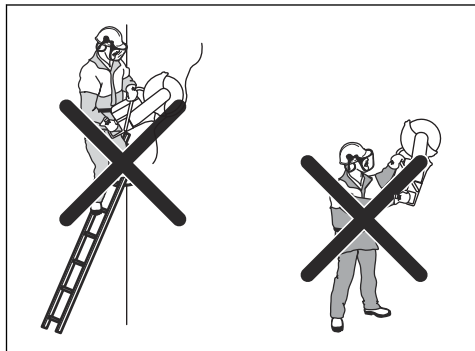


- Se o disco estiver preso no corte ou quando interromper um corte, solte o acelerador e espere até que o disco pare. Não extraia o disco do corte enquanto o disco estiver em movimento, caso contrário, pode ocorrer um contragolpe.
- Mantenha uma distância segura do disco de corte quando o motor estiver em operação. Não tente parar um disco girando com qualquer parte do seu corpo.
- Nunca mova a máquina enquanto o equipamento de corte estiver girando. Antes de colocar a máquina no chão, tenha certeza de que o disco parou completamente.
- O protetor do equipamento de corte deve ser ajustado para que a seção traseira seja alinhada com a peça de trabalho. Borrifos e faíscas do material sendo cortado são coletados pelo protetor e desviados do usuário. Os protetores do equipamento de corte deverão sempre estar encaixados quando o produto estiver em operação.

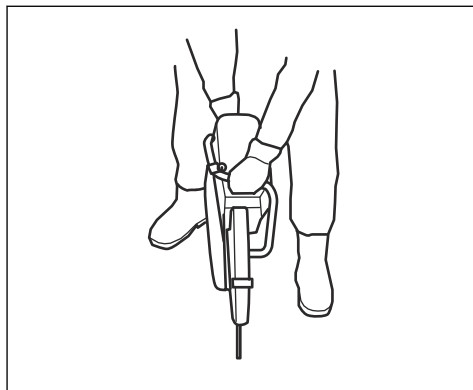


- Nunca utilize a zona de risco de contragolpe do disco para o corte. Consulte *Contragolpe na página 122* para obter instruções.

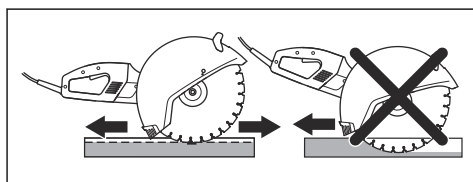
- Tenha um cuidado extra quando se efetuar um "corte de bolsa" nas paredes existentes ou outras áreas cegas. A roda saliente pode cortar tubos de gás ou água, cabos elétricos ou objetos que possam causar um contragolpe.
- Mantenha um bom equilíbrio e fique apoiado firmemente.
- Jamais corte acima da altura dos ombros.
- Jamais corte estando em uma escada de mão. Use uma plataforma ou um andaime se o corte estiver acima da altura dos ombros.



- Não force o alcance, esticando-se excessivamente.
- Fique em uma distância confortável da peça de trabalho.
- Certifique-se sempre de que existe uma posição de trabalho segura e estável.
- Verifique se o disco não está em contato com nada quando for dada a partida no produto.
- Aplique o disco de corte com suavidade em velocidade de rotação elevada (aceleração total). Mantenha a rotação máxima até o corte estar completo.
- Deixe o produto funcionar sem forçar ou pressionar o disco.
- Alimente o produto de forma alinhada com o disco. A pressão proveniente da lateral pode danificar o disco e é muito perigosa.



- Mova o disco lentamente para frente e para trás para obter uma pequena área de contato entre o disco e o material a ser cortado. Isso reduz a temperatura do disco e garante um corte eficiente.



Uso e cuidados com as ferramentas elétricas

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta correta irá fazer um trabalho melhor e mais seguro, conforme o uso para o qual foi concebida.
- **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não liga e desliga.** Qualquer ferramenta elétrica que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- **Quando não estiver usando as ferramentas elétricas, guarde-as fora do alcance de crianças e não permita que pessoas pouco familiarizadas com as ferramentas ou as instruções as operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas destreinadas.
- **Faça a manutenção das ferramentas elétricas.** Verifique se há desalinhamento ou agarramento das peças móveis, quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos

acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção inadequada.

- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Quando corretamente mantidas, as ferramentas de corte com arestas afiadas ficam menos propensas a agarramentos e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas poderá resultar em situações perigosas.
- Em nenhuma circunstância você deve modificar o projeto original da máquina sem autorização prévia do fabricante. Utilize sempre peças originais. As modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do usuário ou de outras pessoas.
- Tome cuidado para que nenhum dos tubos ou cabos elétricos seja posicionado na área de trabalho ou no material a ser cortado.
- Sempre verifique e marque onde as tubulações de gás estão traçadas. Cortar perto de tubos de gás sempre é perigoso. Certifique-se de não causar faíscas ao cortar em vista ao risco de explosão. Permaneça concentrado e focado na tarefa. O descuido pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.
- Os protetores do equipamento de corte deverão sempre estar ativados quando a máquina estiver em operação.

Serviço

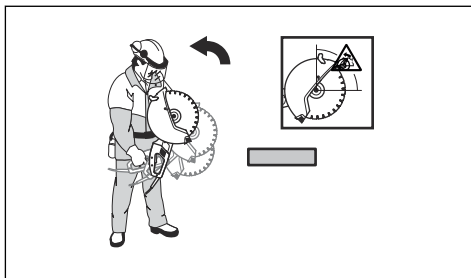
- Leve sua ferramenta elétrica para reparos executados por uma pessoa qualificada, usando apenas peças de reposição idênticas. Isso irá garantir a manutenção segura da ferramenta elétrica.

Contragolpe



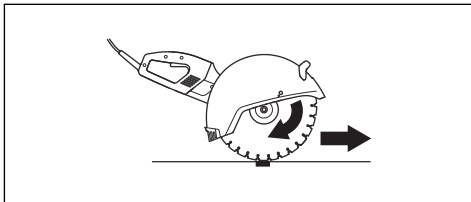
AVISO: Os contragolpes são repentinos e podem ser muito violentos. A cortadora pode ser lançada para cima e para trás na direção do usuário em um movimento de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais. É vital entender o que causa o contragolpe e como evitá-lo antes de usar o produto.

O contragolpe é o movimento repentino para cima que poderá ocorrer se o disco for comprimido ou paralisado na zona de contragolpe. A maioria dos contragolpes é pequena e representa pequeno perigo.



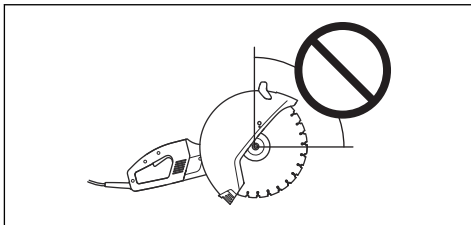
Força reativa

- Uma força reativa está sempre presente durante o corte. A força puxa o produto na direção oposta à da rotação do disco. Na maior parte do tempo, essa força é insignificante. Se o disco for comprimido ou paralisado, a força reativa será forte, e você poderá não conseguir controlar a cortadora.



Zona de contragolpe

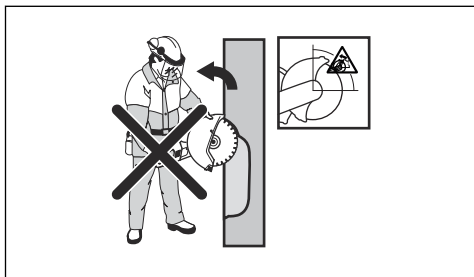
- Nunca utilize a zona de risco de contragolpe do disco para o corte. Se o disco for comprimido ou paralisado na zona de contragolpe, a força reativa lançará a cortadora para cima e para trás na direção do usuário em um movimento de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais.



Contragolpe de subida

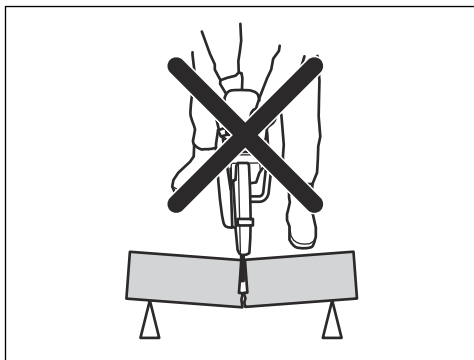
- Se a zona de contragolpe for usada no corte, a força reativa acionará o disco para subir no corte. Não use

a zona de contragolpe. Use o quadrante inferior do disco para evitar o contragolpe de subida.



Contragolpe por compressão

- Compressão é quando o corte fecha e comprime o disco. Se o disco for comprimido ou paralisado, a força reativa será forte, e você poderá não conseguir controlar a cortadora.



- Se o disco for comprimido ou paralisado na zona de contragolpe, a força reativa lançará a cortadora para cima e para trás na direção do usuário em um movimento de rotação, causando ferimentos graves ou até mesmo fatais.

Para cortar tubos



AVISO: Se o disco ficar preso no setor de risco de contragolpe, isso irá provocar um contragolpe violento.

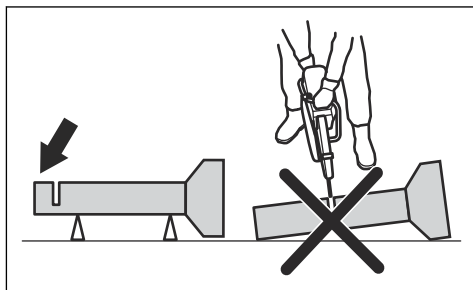


AVISO: Certifique-se de que o tubo esteja devidamente apoiado de forma a que sua extremidade se desloque para baixo durante o corte.

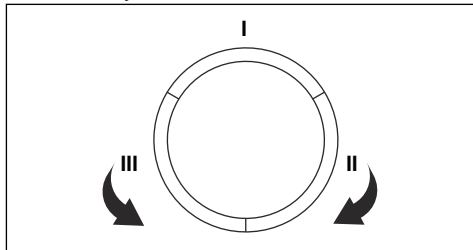
É necessário ter cuidado especial ao realizar corte em tubos. Se o tubo não estiver firmemente apoiado e o corte não for mantido aberto durante todo o corte, o disco poderá ficar preso. Fique especialmente alerta ao cortar um tubo com uma extremidade em forma de

sino em uma vala que, se não suportada corretamente, poderá se curvar e comprimir o disco.

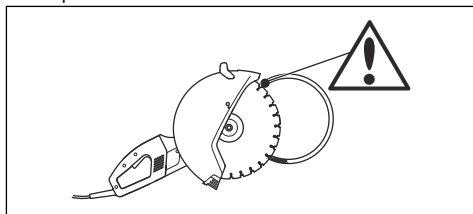
1. Fixe o tubo para que não se desloque nem role durante o corte.



2. Corte a seção "I" do tubo.



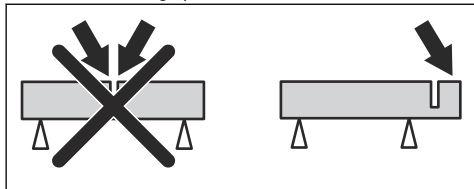
3. Certifique-se de que o corte abra para evitar emperramento.



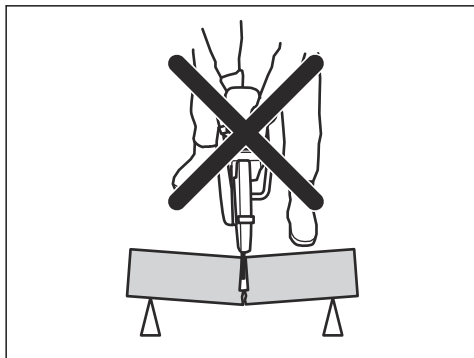
4. Mova para a seção "II" e corte da seção I para a parte inferior do tubo.
5. Mova para a seção "III" e corte a parte remanescente da extremidade do tubo na parte inferior.

Para evitar um contragolpe

1. Sempre apoie a peça de trabalho de modo a que o corte possa se manter aberto durante todo o corte. Quando o corte se abre, não há contragolpe. Se o corte fechar e comprimir o disco, haverá sempre um risco de contragolpe.



2. Tenha cuidado ao colocar o disco em um corte existente.
3. Tenha cuidado com o movimento da peça a trabalhar ou com qualquer coisa que possa acontecer. O movimento ou qualquer outra coisa pode fazer com que o corte se feche e prenda o disco.



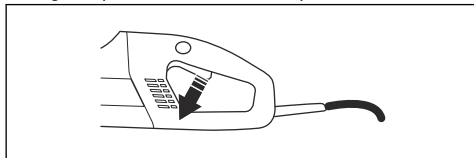
4. Não permita que o tubo ceda e feche o corte. Caso contrário, o disco pode ficar preso na zona de contragolpe e um contragolpe violento pode ocorrer.
5. Apoie adequadamente a extremidade do tubo para que possa se mover para baixo, de modo a que o corte possa ser aberto e não ficará preso.

Para examinar o interruptor



AVISO: Um interruptor liga/desliga com defeito deve ser substituído em uma oficina de serviço autorizada.

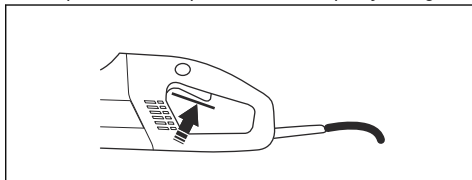
1. Ligue o produto e solte o interruptor.



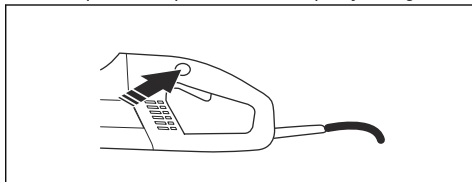
2. Certifique-se de que o motor e o disco de corte parem.

Para examinar o bloqueio do interruptor

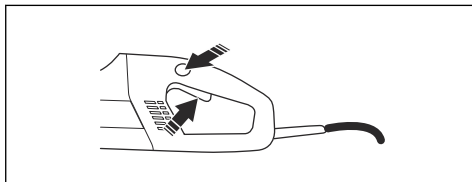
1. Verifique se o interruptor é bloqueado quando o bloqueio do interruptor está em sua posição original.



2. Pressione o bloqueio do interruptor e, ao soltá-lo, certifique-se de que ele retorne à posição original.



3. Verifique se o interruptor e o bloqueio do interruptor se movem com facilidade e se as molas de retorno funcionam corretamente.



4. Ligue o produto, solte o interruptor e verifique se o motor e o disco de corte param.

Para examinar a proteção do disco



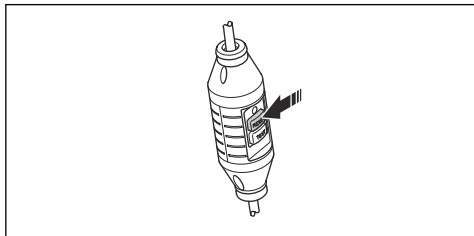
AVISO: Sempre verifique se a proteção do disco está encaixada corretamente antes de dar a partida no produto. Verifique se o disco de corte está encaixado corretamente e não apresenta sinais de danos. Um disco de corte danificado pode causar ferimentos pessoais. Consulte as instruções presentes sob o título Montagem.

- Certifique-se de que a proteção esteja intacta e se não tem fendas nem deformações.

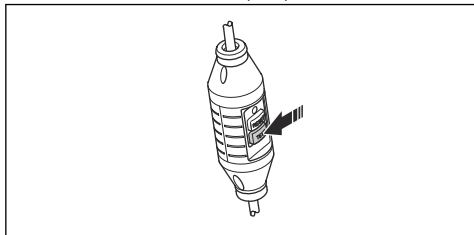
Para verificar o dispositivo de corrente residual

1. Conecte a máquina à tomada.

2. Pressione o botão RESET (verde) e o LED vermelho se acenderá.



3. Dê partida na máquina.
4. Pressione o botão TEST (azul).



5. O interruptor de circuito por falha de aterramento deve desarmar e a máquina desligar instantaneamente. Caso contrário, entre em contato com o seu revendedor.
6. Pressione o botão RESET (verde).

Antes de dar partida



AVISO: Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar o produto.



AVISO: Use os equipamentos de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de Proteção Individual* na página 113.



AVISO: Certifique-se de que pessoas não autorizadas não estejam na área de trabalho, caso contrário haverá o risco de ferimentos pessoais graves.

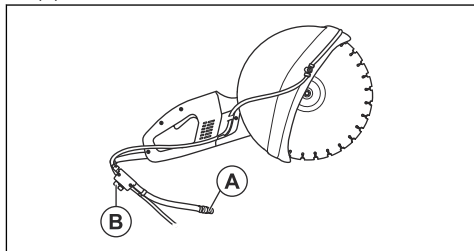


AVISO: Certifique-se de que a voltagem corresponda com o valor na etiqueta de tipo no produto.

Execute um controle diário. Consulte a seção *Cronograma de manutenção* na página 126.

Para ligar água

1. Conecte a mangueira ao abastecimento de água (A).



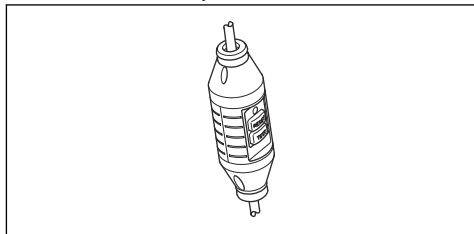
2. Gire a torneira (B) para deixar a água passar ou parar.

Para ativar o interruptor de circuito de falha no aterramento



AVISO: Nunca use a ferramenta sem o interruptor de circuito de falha no aterramento fornecido com a ferramenta. A negligência pode causar ferimentos pessoais graves ou até mesmo morte.

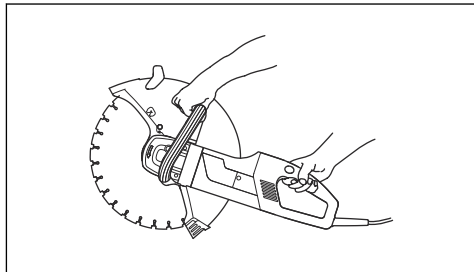
1. Certifique-se de que o interruptor do circuito de falha de aterramento esteja fechado.



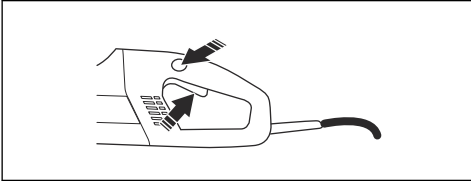
2. Ligue o produto. Se o LED não estiver aceso, pressione o botão RESET (verde).
3. Examine o interruptor de circuito de falha de aterramento.

Para iniciar o produto

1. Segure o punho dianteiro com a mão esquerda.
2. Segure o punho traseiro com a mão direita.



3. Empurre o bloqueio do interruptor com seu polegar da mão direita e empurre o interruptor.



4. Utilize o produto sem carga de forma segura durante pelo menos 30 segundos.

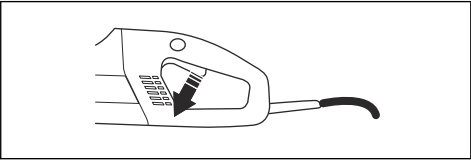
Para parar o produto



AVISO: O disco de corte continua girando até um minuto após o motor parar

(conhecido como rotação livre do disco). Verifique se o disco de corte consegue girar livremente até parar completamente. O descuido pode causar ferimentos pessoais graves.

1. Solte o interruptor para parar o motor.



Manutenção

Cronograma de manutenção

No esquema de manutenção, é possível verificar em quais peças do seu produto a manutenção é

necessária. Também é possível ver em quais intervalos a manutenção deve ser feita. Os intervalos são calculados com base na utilização diária do produto e podem diferir se a taxa de utilização mudar.

	Diariamente	Uma vez por semana / 40 horas	Anualmente
Limpeza	Limpeza Externa		
	Entrada de ar de refrigeração		
Inspeção funcional	Inspeção Geral	Escovas de carvão	
	Interruptor		
	Bloqueio do interruptor*		
	Protetor do disco*		
	Disco de corte**		
	Sistema de distribuição de água		
Trocar			Massa lubrificante da caixa de câmbio

*Consulte as instruções na seção *Dispositivos de segurança no produto* na página 113.

** Consulte as instruções na seção *Discos de corte* na página 114.

Procedimentos de limpeza

Para fazer limpeza externa



AVISO: Não utilize lavadora a alta pressão para limpar a parte interna do produto.

O produto é à prova de entrada de ar úmido e salpicos durante o processo de corte. Ao cortar materiais tais como concreto ou tijolo os quais podem conter sal, você deve lavar o produto após o trabalho. A limpeza reduz o risco de se formarem incrustações no interior do motor. As incrustações no interior do motor pode causar fugas de corrente entre os componentes elétricos. A fuga de

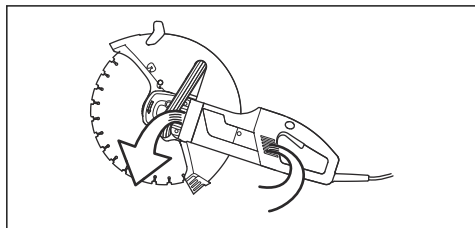
corrente pode fazer com que o circuito de falha no aterramento seja acionado acidentalmente.

1. Lave o produto diariamente com água limpa após o trabalho.
2. Posicione o produto com o punho traseiro voltado para cima.
3. Lave as entradas de ar no punho traseiro com água limpa. A água irá escorrer através das saídas de ar frontais.
4. Ligue o plugue e acione o motor a seco durante cerca de 30 segundos de modo a aumentar a velocidade de secagem do motor.

Para limpar o sistema de entrada de ar refrigeração

O produto possui uma ventoinha para permitir que a temperatura do motor diminua. Utilize o punho traseiro do produto para absorver o ar de arrefecimento através da grade. O ar pode passar sobre o estator e o rotor e sair através da parte dianteira do compartimento do motor.

1. Mantenha sempre as aberturas do ar de arrefecimento limpas para arrefecer o produto o suficiente.



2. Sopre ar comprimido regularmente no produto.

Inspeções funcionais

Para fazer uma inspeção de função geral



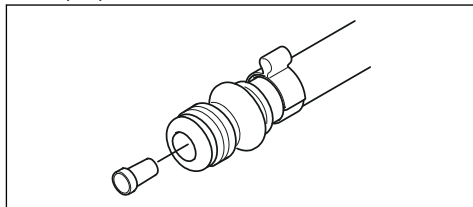
AVISO: Nunca use cabos danificados. Eles podem causar ferimentos, até mesmo fatais.

1. Verifique se o cabo e o cabo de extensão estão intatos e em boas condições. Nunca utilize o produto se o cabo estiver danificado, você deve e encaminhá-lo para uma oficina autorizada para reparo.
2. Certifique-se de que as porcas e os parafusos estejam apertados.

Para verificar o sistema de fornecimento de água

1. Verifique os bocais no protetor da lâmina e certifique-se de que não estejam obstruídos.
2. Limpe quando necessário.

3. Verifique o filtro no conector de água. Certifique-se de que ele não esteja obstruído.
4. Limpe quando necessário.

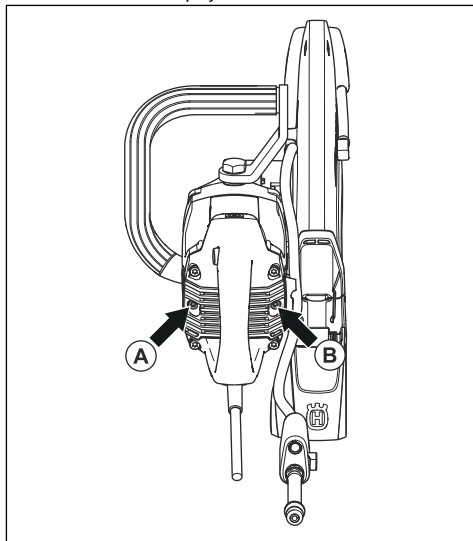


5. Examine as mangueiras e certifique-se de que não estejam danificadas.

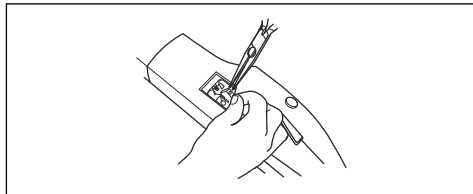
Para substituir as escovas de carvão

Substitua as escovas de carvão se estiverem gastas, rachadas ou danificadas de qualquer outro modo. Substitua todas as escovas de carvão ao mesmo tempo.

1. Desaperte os dois parafusos (A) e (B) para remover a cobertura de inspeção.



2. Retire o cabo que fixa a escova de carvão.



3. Levante a mola e retire a escova de carvão do retentor da escova.
4. Limpe os retentores de escova com um pincel seco.

5. Sopre o pó com cuidado.
6. Instale as escovas de carvão novas e, ao mesmo tempo, verifique se elas deslizam facilmente nos retentores de escova.
7. Dobre as molas e aperte o cabo.
8. Utilize as novas escovas de carvão durante aproximadamente 40 minutos em marcha lenta.

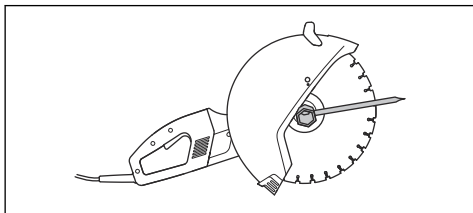
Para abastecer massa lubrificante da caixa de câmbio

Não encha a caixa de engrenagens totalmente com massa lubrificante. A massa expande enquanto a temperatura do produto aumenta durante o funcionamento. Se encher a caixa de engrenagem totalmente com massa lubrificante, isso poderá causar danos na vedação e ter fuga de massa.

A caixa de engrenagem deve conter 90 g (0,2 lb) de massa lubrificante no total. Utilize apenas a massa lubrificante que é recomendada pela Husqvarna.

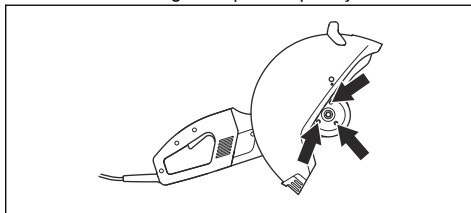
Você deve desmontar as peças que a seguir para substituir a massa lubrificante da caixa de engrenagem:

1. Desmonte as arruelas do flange que fixam o disco de corte.



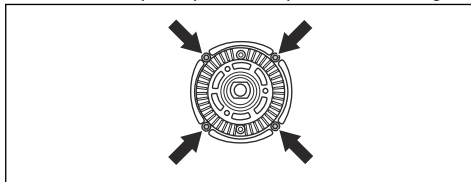
2. Desmonte o vedante do anel.

3. Desmonte o flange de apoio da proteção.

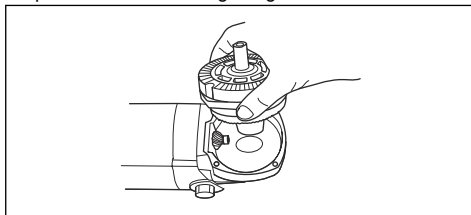


4. Remova a proteção do disco.

5. Remova os quatro parafusos que fixam a blindagem.



6. Levante a blindagem, juntamente com a unidade do pinhão da caixa de engrenagem.



7. Limpe a massa lubrificante e encha a caixa de engrenagem com massa lubrificante nova e de boa qualidade.

Transporte, armazenamento e descarte

Transporte

Transporte do produto

- Fixe o produto durante o transporte de modo a evitar danos e acidentes.

Transporte de discos de corte

- Não armazene ou transporte a cortadora com o disco de corte instalado. Remova todos os discos de corte da cortadora após a utilização.
- Inspeção os discos novos quanto a danos de transporte.

Armazenagem

Armazenagem do produto

- Armazene o produto em uma área fechada, fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.

Armazenar discos de corte

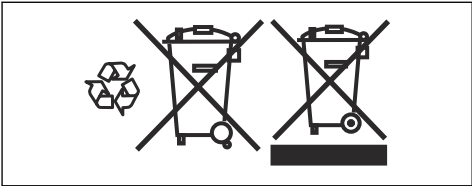
- Não armazene a cortadora com o disco de corte instalado. Remova todos os discos de corte da cortadora após a utilização e guarde-os com cuidado.
- Armazene os discos de corte em condições secas e não frias. Tome especial cuidado com discos abrasivos. Os discos abrasivos devem ser armazenados em uma superfície plana, nivelada. Se os discos abrasivos forem armazenados em condições úmidas, isso poderá causar desequilíbrio e resultar em ferimentos.
- Inspeção os discos novos quanto a danos de armazenagem.

Descarte

Os símbolos no produto ou em sua embalagem indicam que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. O produto deve ser enviado a uma estação

de reciclagem para a recuperação do equipamento elétrico e eletrônico.

Ao garantir que este produto seja manuseado corretamente, você pode ajudar a neutralizar o potencial impacto negativo sobre o meio ambiente e as pessoas que poderia resultar da gestão incorreta dos resíduos deste produto. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, fale com o seu município, com o centro de resíduos domésticos da sua região ou com a loja onde você adquiriu o produto.



Dados técnicos

Dados técnicos

K 4000		
Classe de proteção		I
Velocidade máxima do eixo de saída, rpm	120 V, 60 Hz	3400
	230 V, 50 Hz	3600
Tensão nominal, V		
Europa		230
Reino Unido e Irlanda		110
EUA / Canadá / Japão		100-120
Austrália		230
Saída nominal, W		
Europa		230 V, 50 Hz 2700/12 A
Reino Unido e Irlanda		110 V, 50 Hz 2200/20 A
EUA / Canadá / Japão		100-120 V, 50-60 Hz 15A
Austrália		230 V, 50 Hz 2300/10 A
Peso		
Máquina sem pacote de cabos, sem disco e acessório Vac, kg (libras)		7,6 (16,7)
Arrefecimento a água		
Arrefecimento a água do disco		Sim
Bocal de conexão		Tipo "Gardena"
Pressão de água recomendada, bar (PSI)		0,5-8 (7,3-116)
Emissões de ruído ¹³		
Nível da potência sonora, dB medido (A)		104
Nível de potência sonora garantido L _{WA} dB(A)		105

¹³ Emissões de ruído no meio ambiente medidas como potência sonora (LWA) em conformidade com a diretiva 2000/14/EK. A diferença entre potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui dispersão no resultado da medição e as variações entre as diferentes produtos do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/EK.

K 4000	
Níveis sonoros ¹⁴	
Nível de pressão sonora equivalente no ouvido do operador, dB (A)	95
Níveis de vibração equivalentes, a_{hveq} ¹⁵	
Punho dianteiro, m/s ²	6,7
Puxador traseiro, m/s ²	5,2

Disco abrasivo e diamantado
recomendado

Disco de corte, mm (polegadas)	350 (14)
Velocidade periférica máxima, m/s (ft/s)	100 (19600)
Vel. máxima do disco, rpm	3900
Profundidade de corte máxima, mm (polegadas)	125 (4 59/64)
Profundidade de corte máxima com o acessório Vac, mm (polegadas)	119 (4 11/16)



CUIDADO: As recomendações abaixo se aplicam à área de cabo mínima em relação ao cabo de extensão máxima. Siga as recomendações para evitar perder as capacidades de desempenho e danos no produto.

Área do cabo	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Voltagem de entrada 100-120 V	20 m	40 m
Voltagem de entrada 220-240 V	30 m	50 m

¹⁴ O nível de pressão sonora equivalente, de acordo com a norma EN ISO 19432, é calculado como o total de energia ponderado de acordo com o tempo para diferentes níveis de pressão sonora sob várias condições de trabalho. Os dados informados para nível de pressão sonora equivalente do produto têm uma dispersão estatística típica (desvio-padrão) de 1 dB (A).

¹⁵ O nível de vibração equivalente, de acordo com a EN 60745-2-22, é calculado como o total de energia ponderado de acordo com o tempo para níveis de vibração. Os dados informados para os níveis de vibração têm uma incerteza de 1,0 m/s²

Declaração de Conformidade

Declaração de Conformidade da CE

Nós, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA,
tel.: +46-36-146500, declaramos, sob nossa exclusiva
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de corte portátil
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	K 4000
Identificação	Números de série com data a partir de 2022

está em total acordo com as seguintes diretivas e
normas da EC:

Diretiva/Norma	Descrição
2006/42/EK	"relativa a maquinário"
2014/30/EE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/EE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

- EN ISO 12100:2010
- EN 60745-2-22:2011/A11:2013
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN IEC 63000:2018
- Partille, 12/10/2022



Fredrik Sandinge
Diretor de pesquisa e desenvolvimento
Equipamento de Corte e Perfuração de Concreto
Husqvarna AB, Divisão de Construção
Responsável pela documentação técnica





www.husqvarnaconstruction.com

Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Istruzioni originali

Instruções originais
Instruções originais



1158701-30

Rev. B



2024-12-27